

**extra**  
Two Languages Una Voz

**INSOMNIA** p17

**MONEY BALL**

**Kiko Martinez**

**reviews the new film**



October 7, 2011 | extranews.net

# HERENCIA HISPANA



**Little Village shines  
with arts festival**

**p14**

# GRATIS WHOLE-HOME UPGRADE



El servicio de Whole-Home DVR requiere un HD-DVR además de un receptor HD por cada televisor adicional.

Mira tu programa HD favorito en una habitación y termina de verlo en otra.

Suscríbete al paquete LO MÁXIMO™ y obtendrás Ultimate Whole-Home Upgrade de DIRECTV:

**GRATIS UPGRADES**  
1 HD DVR MÁS 3 RECEPTORES HD Aplican cargos adicionales.

Un valor de \$736

**GRATIS HD EN CADA HABITACIÓN**  
con el Pago Automático de Factura.† El valor incluye HD gratis por \$120 al año.

**GRATIS 3 MESES DE SERVICIO DVR\***

Un valor de \$21

**INCLUYE** HBO + STARZ + SHOWTIME + CINEMAX  
10 CANALES + 15 CANALES + 13 CANALES + 5 CANALES  
**ADEMÁS, ACCESO A ON DEMAND**

Accede a más de: **295 Canales en Español e Inglés**  
**Más noticias y más canales de tu país**  
**Más fútbol**  
**Más películas**

**¡APÚRATE!**

**Última oportunidad de obtener**  
**2011 NFL SUNDAY TICKET™**  
**Incluido sin cargo adicional\***  
*Por el resto de la temporada*

Todas las ofertas requieren 2 años de contrato.\*\* La programación y los precios pueden variar en ciertos mercados.

**MÁS Con cada paquete obtienes:**

- #1 en Satisfacción al Cliente entre todos los proveedores de TV por cable y satélite. Entre los mayores proveedores nacionales de TV por cable y satélite.
- SIN comprar equipo.
- SIN cargo de activación.
- GRATIS, instalación profesional.

Pregunta por el paquete **MÁS LATINO™** desde sólo **\$22.99\*** al mes

**¡Disney Channel incluido!**

Por 12 meses después del reembolso con Pago Automático de Factura

**INCLUYE** GOLTV + nickelodeon + DISNEY CHANNEL  
**¡Y MUCHOS CANALES MÁS!**

**Oferta por tiempo limitado. Llama o visita a tu distribuidor autorizado.**

**ANTENAS ENTERPRISES 888-551-1566**



Las ofertas terminan el 23 de noviembre de 2011. Se requiere tarjeta de crédito (excepto para MA & PA). Clientes nuevos recién aprobados solamente (se requiere alquiler). Se puede aplicar un cargo de \$19.95 por manejo y entrega. Puede aplicarse un ajuste por impuesto de uso; el cual es basado sobre el valor del precio minorista de la instalación.

\*CRÉDITO EN LA FACTURA/OFFERTA DE PROGRAMACIÓN: SI PARA EL FIN DEL/DE LOS PLAZO(S) DEL PRECIO(S) PROMOCIONAL(ES), EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR SU SERVICIO, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS AUTOMÁTICAMENTE CONTINUARÁN A LAS TARIFAS PREVALECIENTES EN ESE MOMENTO. SHOWTIME gratis por 3 meses, tiene un valor de \$38.97. HBO, Starz, SHOWTIME y Cinemax gratis por 3 meses, tiene un valor de \$135. LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Los nombres y precios de los paquetes ofrecidos son: MAS LATINO \$34.99 al mes; OPTIMO MAS \$44.99 al mes; MAS ULTRA \$59.99 al mes; LO MAXIMO \$114.99 al mes. Los precios incluyen un descuento inmediato de \$12 en el paquete MAS LATINO (\$10 en OPTIMO MAS o superior) por 12 meses con membresía en Pago Automático de Factura al momento de hacer la compra; con \$5 adicionales en el Paquete OPTIMO MAS (\$10 en el Paquete MAS ULTRA o superior) con reembolso por Internet o teléfono. El canje por Internet requiere una dirección de correo electrónico válida. Al activarse el Sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para el reembolso (incluidas en la primera factura de DIRECTV al cliente, por envío separado, o, en el estado de Nueva York, de parte del distribuidor autorizado) y debe cumplir con los términos de las instrucciones. Para permanecer elegible para el descuento inmediato en la factura, el cliente debe activar y mantener el paquete MAS LATINO o superior y suscribirse al Pago Automático de Factura. El reembolso se hará efectivo hasta 8 semanas después de recibir el formulario de reembolso. La duración de los precios promocionales varía según la fecha de reembolso. \*OFERTA DE SERVICIO DVR GRATIS: Requiere el paquete OPTIMO MAS o superior y por lo menos un (1) grabadora de video digital (DVR). †OFERTA DE HD GRATIS: Incluye acceso a los Canales de Alta Definición asociados con tu paquete de programación. Para ser elegible para HD Gratis debes activar y mantener el paquete MAS ULTRA o superior y suscribirte al Pago Automático de Factura. También se requiere por lo menos un (1) receptor de alta definición y la activación de Acceso a HD. \*OFERTA DE 2011 NFL SUNDAY TICKET Y NFL SUNDAY TICKET TO-GO: NFL SUNDAY TICKET y NFL SUNDAY TICKET To-Go consisten de todos los partidos NFL fuera del área local transmitidos por FOX y CBS. Los partidos disponibles con NFL SUNDAY TICKET están basados en la dirección del servicio del cliente. Transmisión móvil por NFL SUNDAY TICKET To-Go está basada en la ubicación del aparato. Las transmisiones locales están sujetas a las reglas de bloqueo. Se aplican otras condiciones. El precio regular al público por la temporada completa de 2011 NFL SUNDAY TICKET es \$334.95; el precio regular al público por la temporada completa de 2011 NFL SUNDAY TICKET To-Go es \$49.95. Los clientes estarán suscritos automáticamente, y recibirán sin costo adicional el resto de 2011 NFL SUNDAY TICKET y NFL SUNDAY TICKET To-Go. NFL SUNDAY TICKET y NFL SUNDAY TICKET To-Go automáticamente continúan cada temporada a las tarifas especiales de renovación, a menos que el cliente llame para cancelar antes de comenzar la temporada. No se pueden cancelar las suscripciones (parcialmente o completamente) después del comienzo de la temporada y no se pueden reembolsar las tarifas de suscripción. Se requiere una suscripción a NFL SUNDAY TICKET para ordenar NFL SUNDAY TICKET To-Go. Solamente se puede recibir un partido a la vez en un solo aparato en cualquier momento. La aplicación por Internet está disponible solamente en ciertos sistemas de operación. No incluye equipo ni programas de computadora, ni conexión a Internet. La aplicación para teléfonos móviles está disponible solamente para ciertos aparatos con ciertos proveedores. Pueden aplicarse cargos adicionales de datos. Por favor pregunta a tu proveedor de servicio. Visita directv.com/NFL para ver una lista de requisitos de sistema y aparatos móviles compatibles. La cuenta debe estar al día, según sea determinado por DIRECTV a su sola discreción, para permanecer elegible para todas las ofertas. \*\*ACUERDO DE ARRENDAMIENTO DE 2 AÑOS: LA CANCELACIÓN PREMATURA RESULTARÁ EN UN CARGO DE \$20 AL MES POR CADA MES RESTANTE. Debes mantener tu paquete de programación de DIRECTV 24 meses consecutivos. Se requiere el Servicio DVR (\$7 al mes) para el arrendamiento de una grabadora de video digital (DVR) y de una grabadora DVR de alta definición. Se requiere un cargo de acceso a HD (\$10 al mes) para la alta definición y la grabadora DVR de alta definición. No hay tarifa de arrendamiento por solo 1 receptor. Cargo por arrendamiento por los primeros dos receptores \$6 al mes; arrendamiento por receptores adicionales \$6 al mes cada uno. PUEDE APLICARSE UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR NO ACTIVADO. TODO EL EQUIPO SE ALQUILA Y DEBE SER DEVUELTO A DIRECTV AL CANCELAR, O PUEDEN APLICARSE CARGOS POR EQUIPO NO DEVUELTO. VISITA directv.com O LLAMA AL 1-800-DIRECTV PARA MÁS DETALLES. El reembolso inmediato del receptor avanzado requiere la activación del Paquete OPTIMO MAS o superior (para el receptor DVR, MAS LATINO). El segundo, tercero, y cuarto receptor de alta definición requieren la activación del Paquete MAS ULTRA o superior; una grabadora DVR de alta definición como la primera mejora gratis de receptor y suscripción al servicio Whole-Home DVR (\$3 al mes). Hay mejoras adicionales de los receptores avanzados disponibles por un cargo. INSTALACIÓN: Instalación profesional estándar solamente en hasta 4 habitaciones. Instalación personalizada cuesta extra. Los canales en español incluyen canales de transmisión en inglés con audio alternativo en español. La elegibilidad para los canales locales está basada en la dirección del servicio. No todas las estaciones están disponibles en todos los mercados. La programación, los precios, los términos y condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios son residenciales. No incluye impuestos. La recepción de programación DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; una copia está disponible en directv.com/legal y en la primera factura. DIRECTV CINEMA/ON DEMAND: Acceso a programación DIRECTV CINEMA disponible basado en paquete seleccionado. El número real de programas de TV y películas varía. Cierta contenido DIRECTV CINEMA requiere un receptor HD DVR (HR20 o más reciente) o receptor DVR (R22 o más reciente), un DIRECTV CINEMA Connection Kit (\$25) y servicio de Internet broadband con velocidades de 750 kbps o mayores y un equipo router en red con puerto Ethernet disponible. Receptores DVR y HD DVR requieren servicio DVR. Receptores HD DVR requieren servicio HD Access. Visite directv.com/cinema para más detalles. NFL, el diseño del Escudo NFL y el nombre y logo de NFL SUNDAY TICKET son marcas registradas del NFL y sus afiliados. Los nombres de los equipos NFL y sus diseños de uniforme son marcas registradas de los equipos indicados. ©2010 DIRECTV, Inc. DIRECTV y el logo de Diseño de Ciclón, MAS LATINO, OPTIMO MAS, MAS ULTRA, LO MAXIMO y VAMOS POR MAS son marcas registradas de DIRECTV, Inc. Todas las otras marcas registradas y marcas de servicio son la propiedad de sus respectivos dueños. © 2011 Viacom International, Inc. y Sony Music. Todos los Derechos Reservados. Nickelodeon, Victorious y todos los títulos relacionados, logos y personajes son marcas registradas de Viacom International, Inc. Imagen de Mira Quién Baila de Univision reproducida con el permiso de Univision Communications Inc. Todos los derechos reservados. Los títulos y logotipos de Mira Quién Baila y Univision son las marcas de Univision Communications Inc., Good Luck Charlie. © Disney. Todos los derechos reservados.

# ANTES Q' NADA BEFORE WE BEGIN



**Artista del Jazz Caribeño actuará en Chicago** – Etienne Charles, prominente músico de jazz de Trinidad, actuará con el Grupo Chicago Jazz durante su programa Música Panamericana en el Teatro Harris, 205 E. Randolph Drive, a las 7:30pm del viernes 7 de octubre. Charles, conocido por su forma de tocar la trompeta, es considerado uno de los mejores artistas en la nueva generación de músicos de jazz caribeños.

>> Puede usted comprar boletos en <http://tickets.harristheaterchicago.org>  
>> Para más información, visite <http://www.chicagojazzensemble.com>

**Caribbean Jazz Artist Performs in Chicago** – Etienne Charles, a prominent jazz musician from Trinidad, will be performing with the Chicago Jazz Ensemble during their Musica Panamericano show at the Harris Theater, 205 E. Randolph Drive, at 7:30 p.m. on Friday, Oct. 7. Charles, known for his trumpet playing, is considered one of the best artists in the newest breed of Caribbean jazz musicians.

>> Tickets can be purchased at <http://tickets.harristheaterchicago.org>  
>> For more information, visit <http://www.chicagojazzensemble.com>



## DEL EDITOR FROM THE EDITOR

**Elías Cepeda**  
Gerente Editor | Managing Editor  
[editor@extranews.net](mailto:editor@extranews.net)

**N**unca deja de sorprenderme cómo la poca subsidiada la Villita y sus residentes la hacen. Pilsen, el barrio noreste, de mayoría mexicana-estadounidense, rápido se convierte en el sitio para que otros de Chicago logren una rápida culturización mexicano-norteamericana. La Villita, también de mayoría mexicana-estadounidense, es en muchas formas mucho más grande, densa y llena de oportunidades para visitantes y la necesidad de sus propios residentes. A pesar de eso, muchos de otros barrios de Chicago parecen temer aventurarse tan lejos del centro; residentes deben hacer huelgas de hambre para obtener una muy necesaria escuela, y celebraciones culturales sustantivas parecen pocas y lejanas entre sí. Pero los últimos años, el barrio ha tenido el Festival de Artes Villarte en La Villita, y el 14 de octubre, regresa por 6ª vez. La historia de la portada de esta semana, escrita por Deysi Cuevas, echa un vistazo al festival hablando con organizadores y artistas participantes acerca de su inspiración y misión. Léala y vaya a disfrutar a La Villita.

**I**t's never ceased to amaze me how little, the neighborhood of Little Village and its residents, get. It's Mexican-majority neighbor to the Northeast, Pilsen, is fast becoming the go-to spot for other Chicagoans to achieve rapid Mexican-American acculturation. Little Village, also majority Mexican-American, is in many ways much bigger, more dense and full of opportunities for visitors and need of its own residents. Despite that, most Chicagoans from other neighborhoods seem scared to venture that far away from the loop, residents have to go on hunger strikes to get a much-needed school, and substantive cultural celebrations seem to be few and far between. But for the past five years, the neighborhood has had the Villarte's Little Village Arts Festival, and on October 14, it returns for a sixth. This week's cover story, written by Deysi Cuevas, takes a look inside the festival by talking to organizers and participating artists about their inspiration and mission. Read on and go enjoy La Villita.

Diversey Square II Apartments is re-opening their Section 8 Subsidized Housing on October 11, 2011 from 9:00 am to 1:00 pm. A maximum of 18 for (1)BR and 54 for (2)BR will be accepted. Interested persons must call 773-772-4063  
**NO WALK-INS WILL BE ACCEPTED.**



Los Apartamentos Diversey Square II re-abrirá su lista de espera de Vivienda Subsidiada por Sección el 11 de Octubre del 2011 de 9:00 am á 1:00 pm. Se aceptará un máximo de 18 (1) DOR y 54 (2) DOR. Interesados tienen que llamar al 773-772-4063.

**NO SE ACEPTARAN SOLICITANTES EN PERSONA.**

## SEA MAS QUE FELIZ EN EL AMOR

PREDICCIÓN GRATUITA EN EL ACTO DE SU LLAMADA

¿Te sientes frustrado(a) porque no sabes en quien confiar tu problema sentimental? El Psiquico más exitoso de la cadena de habla Hispana a nivel Internacional te hará una consulta telefónica totalmente gratuita en la cual usted podrá saber los más íntimos secretos, sentimientos y pensamientos de la persona que usted ama; sobre todo podrá decirte si lo que vives es un verdadero amor o una falsa ilusión **porque nuestra misión es darle alegría a tu mundo solitario.**

¿Tu pareja se burla de ti y no sabes que hacer? Ahora lo pondremos en tus manos y odiando a tu rival de amor te amará con alma, corazón y vida; obediente y fiel, no importa con quien este o en donde se encuentre y **como pacto de honor no te prometeré nada que no pueda cumplir.**

**¡RECUPERA A TU PAREJA EN UNA NOCHE!**

El amor es producto de Dios, Ignoralo y sufriras.

**ADIOS A LA TRISTEZA Y LLAMA GRATIS**

**1-800-790-4997**

Descubre gratis tu futuro amoroso ahora a través de las runas incalcas en

**www.GALLIOSTRO.com**

también sabrás quien fuiste en tu vida pasada y tus números de suerte en la lotería.

Expertos en atraer y amar al amor imposible, infiel o alejado, pone a tus dominios al instante, te amará, te comprenderá, será fiel y nadie podrá apartarlo de tu lado.

¿Te sientes enfermo, fatalizado, sin suerte y el dinero no te rinde? Destruiremos todo daño, maldad o brujería y te revelaremos quien es tu enemigo.

**extra**  
Two Languages Una Voz

3906 W. North Ave.  
Chicago, IL 60647  
p. (773)252-3534 | f. (773)252-6031  
Web: [extranews.net](http://extranews.net)  
E-mail: [noticias@extranews.net](mailto:noticias@extranews.net)  
Mon - Fri 8:30 a.m. - 5:00 p.m.

Published by: City-Suburban Community Newspapers Inc.

<b>Publisher</b> Mila Téllez	<b>Operations</b> Lecy Villaparedes	<b>Classified Manager</b> Fax: (773) 252-4073 Lucy Rivera
<b>Associate Publisher</b> Nile Wendorf	<b>Translations</b> Victor Flores	<b>Display Manager</b> Fax: (773) 252-5891 Kate Téllez
<b>Editorial Director</b> Elías Cepeda	<b>Copy Editor/Reporter</b> Rafael Navarro	<b>Reporter</b> Casey Brazel
<b>Production Director</b> Abel Arciniega	<b>Graphic Design</b> Laura Vergara	

UN PERIÓDICO PREMIADO | AN AWARD-WINNING PUBLICATION

EXTRA Bilingual Community Newspaper, se edita semanalmente por City-Suburban Community Newspapers, Inc. y circula en Chicago y los suburbios. Las tarifas de anuncios pueden obtenerse llamando a nuestras oficinas al (773) 252-3534.

EXTRA Bilingual Community Newspaper is published weekly throughout Chicago and its surrounding suburban areas by City-Suburban Community Newspapers, Inc. Advertising rates may be obtained by calling (773) 252-3534.



# NECESITO AYUDA

## HELP FOR HARD TIMES



### Salud | Health

#### PREGUNTA | QUESTION

#### ¿Dónde puedo hacerme una mamografía gratis?

Octubre es el Mes de Concientización del Cáncer de Seno y la Fundación Silver Lining se ha asociado con una gama de proveedores de cuidado a la salud de Chicago para ofrecer mamografías gratis a las sin seguro o con seguro escaso como parte de su programa "Compre una Mamografía". Marque (312) 345-1322, para más información.

#### Where can I get a free mammogram?

October is Breast Cancer awareness Month, and A Silver Lining Foundation has partnered with a number of Chicagoland healthcare providers to offer free mammograms to the uninsured and underinsured as part of their "Buy A Mom A Mammogram" program. Call (312) 345-1322 for more information.

#### SITIOS COMUNITARIOS DISPONIBLES | AVAILABLE COMMUNITY SITES

##### North

#### Swedish Covenant Hospital

5145 N California Avenue  
Chicago, Illinois 60625  
**(773) 878-8200**

Sirviendo a vecinos de las comunidades del Norte y Noroeste de Chicago por más de 120 años, Hospital Swedish Covenant promueve estilos de vida sanos y provee excelente cuidado compasivo.

*Serving the residents of Chicago's north and northwestern communities for more than 120 years, Swedish Covenant Hospital promotes positive lifestyles and provides excellent, compassionate care.*

##### South

#### University of Illinois Medical Center at Chicago

1740 W. Taylor St.  
Chicago, IL 60612  
**(866) 600-CARE**

Con instalaciones convenientemente ubicadas al sur del centro de Chicago, el Centro Médico de la Universidad de Illinois comprende instalaciones de 491 camas para pacientes, clínicas de especialidad y seis colegios de Ciencias de la Salud, incluido el Colegio de Medicina.

*With conveniently located facilities just southwest of Chicago's downtown, the University of Illinois Medical Center is comprised of a 491-bed hospital, an outpatient facility, specialty clinics and six health science colleges including the College of Medicine.*

##### Suburbs

#### Ingalls Memorial Hospital

One Ingalls Drive  
Harvey, IL 60426  
**(708) 333-2300**

Como el único sistema independiente no lucrativo de cuidado a la salud, Ingalls tiene capacidad para asegurar que nuestros recursos son dirigidos a áreas que resultan en gran beneficio a nuestros pacientes y a la comunidad.

*As the area's only independent not-for-profit healthcare system, Ingalls has the ability to insure that our resources are directed to areas that result in the greatest benefit to our patients and the community.*

Si usted tiene un problema y necesita ayuda, envíe un correo electrónico a [HelpforHardTimes@extranews.net](mailto:HelpforHardTimes@extranews.net) y escriba necesito ayuda en la casilla 'subject'.

If you have a difficult situation and need help, e-mail your questions to [HelpforHardTimes@extranews.net](mailto:HelpforHardTimes@extranews.net) and write **HELP FOR HARD TIMES** in the subject line.

Hecho posible por: | Made possible by:

para más detalles, visita tu tienda Cricket más cercana

[micricket.com](http://micricket.com)



Cuida el planeta. Recicla tu celular viejo en tu tienda Cricket más cercana.

El plan de tarifa contiene un nivel de uso de 1GB. Una vez que usted alcanza su nivel de uso, la velocidad se verá afectada. Visite [micricket.com/usojusto](http://micricket.com/usojusto) para los detalles. El servicio no está disponible en todos los lados. Podemos limitar o dar por terminado su servicio sin previo aviso si usted ya no reside, ni tiene dirección postal, dentro del área de cobertura de la red de propiedad de Cricket o si, durante el mes anterior, la mayoría de su uso de voz y/o datos se realizó en una red asociada. Se aplican términos, condiciones y otras restricciones. Android™ es una marca comercial de Google, Inc. © 2011 Cricket Communications, Inc. 3790AH OMA 3 11

esta primavera,  
**REVIVE**  
tu vida social  
y tu bolsillo

SANYO Z10™ de KYOCERA  
con tecnología ANDROID™

¡Apúrate! Hasta  
agotar existencias



**\$55** al mes  
PRECIO COMPLETO

LLAMADAS, TEXTOS, INTERNET MÓVIL Y  
RED 3G A NIVEL NACIONAL, TODO ILIMITADO  
SIN CONTRATOS. SIN PASARTE DE MINUTOS.  
SIN CARGOS EXTRA.

Redescubre las ventajas de  
cambiarte a Cricket hoy mismo.

muy smart.  
muy cricket.

# Miguel del Valle, Delmarie Cobb acuerdan foro llamando a "Progresistas Reales" o párense

**Cable noticioso de EXTRA**  
*Editor@Extranews.net*  
**Trad. Víctor Flores**

Los progresistas veteranos Miguel del Valle y Delmarie Cobb acuerdan un foro sobre lo que significa ser progresista en una nueva era de la política de Chicago.

Del Valle, ex Senador Estatal y Secretario Municipal de Chicago, y Cobb, consultora política por largo tiempo, han pedido reunir a un panel diverso de organizadores comunitarios y expertos para considerar el nuevo momento político de la ciudad, y crear un curso hacia el movimiento progresista.

"El fondo político en Chicago ha cambiado bajo nuestros pies el año pasado", dijo del Valle, quien corrió para alcalde en la última elección municipal. "Progresistas - quienes creen en y trabajan por el progreso de los de Chicago - deben ahora ver alrededor de nuestras nuevas circunstancias y reevaluar. ¿Cuáles son nuestros mayores retos - como movimiento y como ciudad? ¿Cómo podemos asegurar que nuestras voces sean oídas más duro que nunca, en aras del poder? Son preguntas que esperamos resolver en el foro del 15 de octubre".

El reportero político de ABC 7 Charles Thomas moderará la discusión, que se enfocará en un alcance progresivo a los retos que enfrenta la ciudad, desde desempleo y reforma educativa hasta tratar con la corrupción, entre otros.

**Quién:** Coorganizadores: Miguel del Valle, ex Senador por el Estado de Illinois y Secretario Municipal y Delmarie Cobb, CEO de La Publicidad Trabaja;  
**Moderador:** Charles Thomas, reportero político de Noticias ABC 7;  
**Panelistas:** Ángela Caputo, reportera, Chicago Reporter Phillip Jack-

son, fundador, director ejecutivo, Proyecto Estrella Negra Ben Joravsky, columnista, Chicago Reader Toussaint Losier, organizador comunitario, Campaña Anti Lanzamiento Chicago Rebecca Reynolds, organizadora electoral de campo  
**Qué:** ¿Pueden pararse los Progresi-

tas Reales? Foro sobre el futuro de la política progresista en Chicago.  
**Dónde:** Centro pro Estudios Internos en la Ciudad, Universidad Northeastern Illinois, 700 E. Blvd. Oakwood, Chicago, IL  
**Cuándo:** Sábado 15 de octubre de 2011, 2pm. ■



# Miguel Del Valle and Delmarie Cobb convene forum calling on "Real Progressives" to stand up

**EXTRA Newswire**  
*Editor@Extranews.net*

Progressive veterans Miguel del Valle and Delmarie Cobb will convene a forum on what it means to be a progressive in a new era of Chicago politics.

Del Valle, the former State Senator and Chicago City Clerk, and Cobb, a longtime political consultant, have called together a diverse panel of community organizers and experts to consider the city's new political moment, and to chart a course forward for the progressive movement.

"The political landscape in Chicago has shifted beneath our feet in the past year," said del Valle, who ran for mayor in the last municipal election.

"Progressives--those who believe in and work for progress for all Chicagoans--must now look around at our new circumstances and reevaluate. What are our biggest challenges--both as a movement, and as a city? How can we ensure that our voices are heard, louder than ever, in the halls of power? Those are the questions we hope to address at the forum on October 15."

ABC 7 political reporter Charles Thomas will moderate the discussion, which will focus on a progressive approach to the challenges facing the city, from unemployment, to education reform, to dealing with corruption, among others.

**Who:** Co-conveners: Miguel del Valle, former Illinois State Senator and Chi-

cago City Clerk, and Delmarie Cobb, CEO of The Publicity Works;  
**Moderator:** Charles Thomas, political reporter, ABC 7 News;  
**Panelists:** Angela Caputo, Reporter, Chicago Reporter, Phillip Jackson, Founder, Executive Director, The Black Star Project, Ben Joravsky, Columnist, Chicago Reader, Toussaint Losier, Community Organizer, Chicago Anti-Eviction Campaign, Rebecca Reynolds, Electoral Field Organizer  
**What:** Will the Real Progressives Please Stand Up? A forum on the future of progressive politics in Chicago.  
**Where:** Center for Inner City Studies, Northeastern Illinois University, 700 E. Oakwood Blvd., Chicago, IL  
**When:** Saturday, October 15, 2011, 2pm. ■

## UNABLE TO WORK?

Have your SOCIAL SECURITY benefits been denied?

**NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE!**  
**¡SOLO COBRAMOS SI GANAMOS SU CASO!**

25 years of experience in  
**SOCIAL SECURITY DISABILITY**  
**THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY**

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR • CHICAGO, IL. 60608  
**312-563-1001**  
Dejenos ayudarle a recibir beneficios de Seguro Social.  
Hablamos Español Hablamos Español

## EMPLEO CON BENEFICIOS MEDICOS

Ensamble en casa y gane 520 semanal cajitas de chocolates

TEL: **954.233.1633**

Tarjetas navideñas

TEL: **786.728.8941**

## TIRED OF BORING SANDWICHES?

Try a "Cemita Sandwich" today!

Voted one of Chicagoland's greatest neighborhood restaurantst for '08 - '09 and also featured in the Food Network's "Diners, Drive-Ins and Dive's"

3619 W. North Avenue  
773-772-8435  
[www.cemitaspuebla.com](http://www.cemitaspuebla.com)

**SO DON'T JUST TAKE THE EXPERTS WORD FOR IT - COME CHECK US OUT YOURSELF!!!**

**FREE** ORDER OF CHALUPAS WITH ANY \$10 PURCHASE

**PRINTING SPECIALS**  
GRAPHIC ARTS

**T-SHIRTS**  
WHITE T-SHIRTS - FRONT & BACK IMPRINT - ONE COLOR INK  
COLOR T-SHIRTS ADD \$2.00

*Only* **\$4<sup>25</sup>** EACH  
\* Minimum 100 PCS.  
Plus \$20 Screen Charge

LESS THAN 100 T-SHIRTS  
50-99 - \$4.24  
30-50 - \$5.50  
Less than 30 \$6.50

**BANNERS & POSTERS**  
LARGE FORMAT POSTERS  
**BUSINESS CARDS \$49** x 500 CARDS  
DESIGN NOT INCLUDED (\$10 - \$35)

**773-277-2030**  
GRAPHIC ARTS 2501 S. HOMAN AVE. • CHICAGO 60623





## Emanuel anuncia ahorro adicional de \$25 millones mediante cortes a manejo medio y alto

Cable noticioso de EXTRA  
Editor@Extranews.net  
Trad. Víctor Flores

El Alcalde Rahm Emanuel anunció que su administración eliminará 400 puestos adicionales de manejo medio y alto en el Gobierno Municipal para lograr \$25 millones en ahorros al presupuesto 2012. Con el anuncio, el Ayuntamiento va camino a reducir manejo medio y alto en 11 por ciento para fines de 2012.

"Mi administración se compromete a eliminar desperdicio y burocracia en el Gobierno Municipal tal que podamos invertir en servicios eficientes y útiles para servir mejor a contribuyentes", dijo el Alcalde Emanuel. "Toda inversión será para hacer mejor y más eficiente al Ayuntamiento para quienes pagan las

facturas - los contribuyentes".

Con el anuncio, más de 150 puestos de manejo medio y alto y vacantes se han cortado de la nómina municipal para un total de más de \$34 millones en ahorros. En su primer día en el puesto el Alcalde Emanuel anunció que el Ayuntamiento lograría \$75 millones en ahorros, en parte reduciendo puestos de manejo alto. La Alcaldía y todo Comisionado del Gobierno Municipal reducirá la nómina de manejo alto un 10 por ciento.

Los \$25 millones en ahorros se logran mediante la eliminación de unos 100 puestos y 300 vacantes. El ahorro se reflejará en el presupuesto 2012 que el Alcalde Emanuel presentará al Concilio Municipal el 12 de octubre de 2011.

Desde que tomó posición en

mayo, el Alcalde Emanuel ha implementado una serie de reformas para dar servicio más eficiente y ahorrar dinero a contribuyentes, incluidos:

- Una reducción en compensación recibida por miembros de Juntas y Comisiones Municipales;
- Un programa comprensivo de bienestar a empleados municipales y sus familias que ahorrará a contribuyentes al menos \$20 millones durante el primer año de implementación;
- Una iniciativa de Subasta Inversa que permita oferta abierta y competitiva en línea en un formato similar a eBay en reversa; y,
- Una sociedad con Accenture para conducir una evaluación total de servicios de adquisición a nivel ciudad, que ahorrarán al Ayuntamiento hasta \$25 millones para 2013. ■



## Emanuel announces additional \$25 million in savings through middle and senior management cuts

EXTRA Newswire  
Editor@Extranews.net

Mayor Rahm Emanuel this week announced that his administration is eliminating an additional 400 senior and middle management positions throughout City government to achieve \$25 million in savings in the 2012 budget. With today's announcement, the City is on track to reduce middle and senior management by 11 percent by the end of 2012.

"My administration is committed to eliminating waste and bureaucracy throughout City Government so we can invest in efficient and streamlined services to better serve the taxpayers," said Mayor Emanuel. "Every investment is about making the City better and

more efficient for the people who pay the bills-the taxpayers."

With today's announcement, more than 510 total middle and senior management positions and vacancies have been cut out of the City's payroll for a total of over \$34 million in savings. On his first day in office Mayor Emanuel announced the City would achieve \$75 million in savings, in part by reducing senior management positions. The Mayor's Office and every Commissioner across City government was to reduce the senior management payroll by 10%.

The \$25 million in savings is achieved through the elimination of approximately 100 positions and 300 vacancies. The savings will be reflected in the 2012 budget which Mayor Emanuel will present to the City Council on October 12, 2011.

Since taking office in May, Mayor Emanuel has implemented a series of reforms to deliver services more efficiently and save taxpayers money including:

- A reduction of compensation received by members of City boards and Commissions;
- A comprehensive wellness program to City employees and their families that will save taxpayers at least \$20 million during the first year of implementation;
- A Reverse Auction initiative that allows open and competitive bidding online in a format similar to eBay in reverse; and
- A partnership with Accenture to conduct a complete evaluation of citywide procurement services, which will save the City up to \$25 million by 2013. ■

### ¡Saludos!

¿Es usted veterano? ¿Posee usted Licencia Comercial de Manejo con endorso N o X? Si no, ¿está usted interesado en obtener una CDL Clase "A" con uno de esos endorses? El IDOT busca veteranos que estén interesados en ser Mantenedor de Carretera del IDOT, empleo estatal de unión donde su estatus como veterano le da ventaja sobre solicitantes no veteranos. Mantenedores de Carretera operan vehículos con licencia CDL Clase "A" y ejecutan labores que incluyen mantenimiento de carreteras y caminos vecinales. Si usted está interesado en aprender acerca de cuándo estará en su área el Equipo de Diversidad, Reclutamiento y Alcance del IDOT, por favor visite <http://www.dot.il.gov/diversity/information.aspx>.

### Greetings!

Are you a Veteran? Do you possess a Commercial Drivers License, Class "A" CDL, with an N or X endorsement? If not, are you interested in obtaining a Class "A" CDL with one of those endorsements? IDOT is seeking veterans who are interested in learning more about being an IDOT Highway Maintainer, a unionized State job where your status as a veteran gives you an advantage over non-veteran applicants. Highway Maintainers operate CDL Class "A" licensed vehicles and perform labor including maintenance of roadways and roadsides. If you are interested in learning about when IDOT Diversity Recruitment and Outreach team will be in your area, please visit <http://www.dot.il.gov/diversity/information.aspx>.

## TIENES AMIGOS EN LOS NEGOCIOS

¿Eres una mujer o un individuo multicultural dueño de un negocio y estás listo para ser exitoso en la industria de la venta al detal? ¡Estamos buscando estrellas como tú!

*The Workshop at Macy's* está aceptando solicitudes para el programa de Primavera 2012. Seleccionaremos participantes con un alto potencial que formarán parte de un programa intensivo de adiestramiento de 4.5 días, dirigido por exitosos profesionales de Macy's y por sus destacados socios. Este programa está diseñado con el propósito de ayudar al éxito y al sustancial crecimiento de tu negocio en la industria de la venta al detal.

Para más información y para saber cómo puedes formar parte, visita [macysinc.com/workshop](http://macysinc.com/workshop).

THE  
WORKSHOP  
AT ★ macys

Javier Sánchez, Vice Presidente Ejecutivo y CFO de Jonathan Louis. Juan Valle, Presidente de Jonathan Louis.

## Agente en Chicago reconocida por voluntariado sobresaliente

### Fundación Allstate concede \$1,000 a Corporación de Servicios Sociales Casa Central

**Cable noticioso de EXTRA**  
*Editor@Extranews.net*  
**Trad. Víctor Flores**

La dueña agente local de Allstate Flor Michela Toledo recibió recientemente el Premio Manos de la Agencia en la Comunidad por su

compromiso ayudando a otros. Con su premio llegaron \$1,000 de la Fundación Allstate para la Corporación de Servicios Sociales Casa Central, donde Toledo es voluntaria.

La Corporación de Servicios Sociales Casa Central busca transformar vidas y refuerza comunidades

ofreciendo programas en pro de la autosuficiencia y una calidad de vida más alta. Su variedad de programas tiene enfoque especial en la comunidad latina tanto como en toda edad. Proveen programas educativos para niños de apenas incluso 2 años; proveen refugio y consejo a familias

y promueven estilos sanos de vida activos a ancianos.

Agentes y empleados de Allstate tienen historia orgullosa de poner sus buenas manos a trabajar apoyando a comunidades de Illinois, promoviendo voluntariado y proveyendo recursos financieros capacitando a organizaciones locales para ayudar a otros.

"El Premio Manos de la Agencia en la Comunidad celebra el espíritu de servicio y compromiso con comunidades donde vivimos, trabajamos y hacemos negocios", dijo Shaundra Turner, directora de la Fundación Allstate Illinois. "Con apoyo de la

Fundación Allstate, Toledo y la Corporación de Servicios Sociales Casa Central hacen de nuestra ciudad un lugar más fuerte y seguro".

La Fundación Allstate concede cada año más de \$1 millón a organizaciones no lucrativas de todo el país en honor a dedicados dueños de agencia Allstate que retribuyen. Para ser elegibles a la nominación, dueños de agencia Allstate deben ser voluntarios en o guiar una no lucrativa a su elección.

La Agencia Toledo de Seguros Allstate se ubica en el 2521 oeste de Av. North en Chicago. Puede usted llamar al (773) 292-2300. ■

**KENDALL  
COLLEGE  
RANKED NUMBER  
ONE  
BY LEADING HOTELS**

Chicago's leading hotels rank Kendall College as having the number one Chicago program for preparing students for hospitality management careers. (ORC International-2011 Survey)

**OPEN HOUSE**  
**Saturday, October 15**  
**10 a.m. - 2 p.m.**

See for yourself why Kendall is number one and learn about all of our programs in Business, Culinary Arts, Education and Hospitality Management at an upcoming open house.

- **Adult Learner Sessions:** Manage work and life demands while earning your degree through combined online and weekend programs.
- **Live Demonstrations:** See our culinary students in action, as well as presentations by hospitality management and business students.
- **Tours + Tips:** Take a guided tour of campus, and have the opportunity to ask questions about Financial Aid, Academic Advising, Career Services, Housing and more!

Refreshments served throughout the event. Bring your friends and family!

**DiscoverKendallCollege.com**  
**800.639.7753**

For additional details, including ORC International's Research Report, please visit [Kendall.edu/about/kendall-ranked-first](http://Kendall.edu/about/kendall-ranked-first).

Find information on costs, occupation types, completion rates and median loan debt for these programs at [kendall.edu/programdata](http://kendall.edu/programdata).



**Kendall College**  
RIVERWORKS CAMPUS • CHICAGO

900 N. North Branch  
Chicago, IL 60642



**Allstate**®  
You're in good hands.

## Chicago agent recognized for outstanding volunteerism

### Allstate Foundation grants \$1,000 to the Casa Central Social Services Corporation

**EXTRA Newswire**  
*Editor@Extranews.net*

Local Allstate agency owner Flor Michela Toledo recently received the Agency Hands in the Community Award for her commitment to helping others. With this award came a \$1,000 grant from The Allstate Foundation for the Casa Central Social Services Corporation, where Toledo volunteers.

The Casa Central Social Services Corporation seeks to transform lives and strengthen communities by offering programs, which work toward self-sufficiency and a higher quality of life. Their variety of programs has a special focus on the Latino community as well as all ages. They provide educational programs for children as young as two; they provide shelter and counseling for families; and they promote healthy active lifestyles for seniors.

Allstate agents and employees have a proud history of putting their

good hands to work in supporting Illinois communities, promoting volunteerism and providing financial resources to enable local organizations to help others.

"The Agency Hands in the Community Award celebrates the spirit of service and commitment to communities where we live, work and do business," said Shaundra Turner, Illinois Allstate Foundation director. "With support from The Allstate Foundation, Toledo and the Casa Central Social Services Corporation are making our hometown a stronger, safer place."

The Allstate Foundation awards more than \$1 million every year to nonprofit organizations across the country in honor of dedicated Allstate agency owners who give back. To be eligible for nomination, Allstate agency owners must volunteer with, mentor or lead a nonprofit of their choice.

The Toledo Allstate Insurance Agency is located on 2521 West North Avenue in Chicago. You can reach her at 773-292-2300. ■



**PASE ¡WOW!**AHORROS EXTRA EN TODA LA ROPA EN VENTA Y LIQUIDACIÓN  
(EXCEPTO ESPECIALES Y SÚPER COMPRAS)**AHORRA 15% EXTRA**EN SELECCIONES EN VENTA Y LIQUIDACIÓN DE ROPA PARA ELLA, ÉL Y LOS NIÑOS, MÁS LENCERÍA **AHORRA 10% EXTRA** EN TODA LA VENTA Y LIQUIDACIÓN DE JOYERÍA FINA Y FANTASÍA, RELOJES, ABRIGOS, TRAJES SASTRE, VESTIDOS; PIEZAS DE TRAJES Y CHAQUETAS DEPORTIVAS PARA ÉL, SELECCIONES DEL HOGAR Y ARTÍCULOS ELÉCTRICOS/ELECTRÓNICOS.

Excluye: especiales de todos los días (EDV), especiales, súper compras, muebles, colchones, alfombras, cosméticos/fragancias, calzado para él y para ella, artículos eléctricos para él, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, compras previas, pedidos especiales, ciertos departamentos arrendados, compras especiales, servicios, macys.com. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase o cupón, descuento adicional u oferta crediticia, excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. LOS % DE AHORRO EXTRA APLICAN A PRECIOS REBAJADOS.

O ENVÍA UN MENSAJE DE TEXTO:  
"CPN" A MACYS (62297)

00028306100318251110

VÁLIDO DE AHORA AL  
10 DE OCTUBRE DE 2011

★ macys

# VENTA DEL DÍA DEL DESCUBRIMIENTO

## AHORRA 25% A 75% POR TODA LA TIENDA

## AHORRA<sup>†</sup> 15% O 10% EXTRA

CON TU PASE O TARJETA MACY'S APLICAN EXCLUSIONES; VEA EL PASE.  
MÁS, AHORRA 30% EXTRA EN LA LIQUIDACIÓN DE ROPA  
Y DEL HOGAR SOBRE PRECIOS ORIG.\***ENVÍO GRATIS EN LÍNEA TODOS LOS DÍAS + ¡AHORRA 15% O 10% EXTRA!**cuando compras \$99 en línea (tarifa fija de \$8 para envío de compras de menos de \$99).  
Usa el código promocional: *SAVEMORE* para recibir los ahorros extra; oferta válida de ahora  
al 10 de octubre de 2011. Aplican exclusiones; vea más información en [macys.com](http://macys.com).la magia de  
★ **macys**  
.com¡ENCUENTRA A MACY'S EN TODAS PARTES!    Compra, comparte y conéctate en cualquier momento.

LOS PRECIOS DE LA VENTA DEL DÍA DEL DESCUBRIMIENTO ESTARÁN VIGENTES DE AHORA AL 10 DE OCTUBRE DE 2011. \*PUEDE QUE SE HAYAN APLICADO REDUCCIONES INTERMEDIAS AL PRECIO.

 **ABRE UNA CUENTA MACY'S Y RECIBE 20% DE DESCUENTO EXTRA LOS 2 PRIMEROS DÍAS, HASTA \$100, Y VENDRÁN MÁS PREMIOS.** La tarjeta de crédito Macy's está disponible condicionada a aprobación de crédito; los descuentos para nuevos titulares son válidos en el día en que se abre la cuenta y al siguiente; excluye servicios, ciertos departamentos arrendados, tarjetas de regalo, restaurantes, comida gourmet y vino. Hay un límite de \$100 en los descuentos para nuevas cuentas; la aplicación debe ser aprobada al momento para recibir los descuentos extras; los empleados de Macy's no pueden participar.

# Explotación de carbón, destrucción de terreno y grandes bancos

Por Roddy Scheer y Doug Moss | EarthTalk  
[earthtalk@emagazine.com](mailto:earthtalk@emagazine.com)  
 Trad. Víctor Flores

**Apreciable EarthTalk: Entiendo que la remoción de carbón a tajo abierto es increíblemente destructiva. ¿No salió recién un reporte que nombraba bancos que subsidiaban tal actividad?**

– Seth Jergens, Nueva York, NY

Sí, es cierto que muchos grandes bancos invierten en compañías involucradas en la práctica destructiva medioambiental de remover carbón a tajo abierto (MTR, por sus siglas en Inglés), ya que los montes son removidos por explosivos para exponer capas delgadas de carbón recu-

perable. La tierra y otros materiales desperdiciados se amontonan dando un contorno similar, causan caos a ecosistemas locales y biodiversidad, o se arrojan en valles vecinales, contaminando lagos y corrientes y poniendo en riesgo la calidad del agua para humanos y vida silvestre.

Según la Red Acción Forestal (RAN, por sus siglas en Inglés) no lucrativa, el desecho – en especial en los Apalaches donde el MTR es más prevalente – “Erosiona los objetivos y requerimientos del Acta Agua Clara”. El grupo añade que unas 2,000 millas de corrientes han sido ya sepultadas o contaminadas en la región. “La minería destruye comunidades apalachianas, la salud de residentes vecinos y cualquier esperanza de crecimiento económico”.

En abril pasado, la RAN se alió por segundo año consecutivo con otro grupo verde líder no lucrativo preocupado por el MTR, el Club Sierra, publicando una “tarjeta reportero” revisando 10 de los mayores bancos del mundo tocante a su subsidio a proyectos de minado de carbón MTR. La nueva versión de “Política y Práctica” echa un vistazo a prácticas financieras relacionadas con MTR de Bank of America, Citibank, Credit Suisse, Deutsche Bank, GE Capital, JPMorgan Chase, Morgan Stanley, PNC, UBS y Wells Fargo.

¿Qué hallaron? Desde enero de 2010, los 10 bancos revisados han proveído unos \$2,500 millones en

préstamos y bonos a compañías que practican MTR. Aunque algunos de los bancos – Chase, Wells Fargo, PNC, UBS y Credit Suisse – adoptaron políticas que limitan su subsidio a MTR, sólo algunos decidieron no subsidiar tales actividades luego de adoptar tales políticas. Citibank, a pesar de anunciar públicamente en 2009 que limitaría su compromiso en MTR, duplicó sus inversiones en el negocio en 2010.

RAN y el Club Sierra vigilan también de cerca de UBS que, poco después de señalar que “Debe satisfacerse que el cliente se compromete a reducir su exposición adicional [a MTR]”, siguió y actuó como asesor pagador de la fusión de Energía Massey que operaba la mina de Virginia del Oeste donde murieron 29 hombres el año pasado, y Recursos Naturales Alpha. Tal fusión creó la mayor compañía MTR del país, responsable ahora de un 25 por ciento

de la producción de carbón de minas MTR.

El reporte califica a cada banco basado en su posición y práctica actual tocante a inversiones MTR, y pide a los bancos reforzar sus políticas y cesar su apoyo financiero a compañías que utilizan MTR. La “mejor práctica”... es una política clara de exclusión al préstamo comercial y servicios bancarios de ahorro para toda compañía que practique extracción de carbón a tajo abierto”, dice la RAN.

RAN y el Club Sierra esperan que exponiendo el impacto que los bancos tienen en el medioambiente mediante sus programas financieros, pueden ayudar alertando al público y legisladores de la necesidad de prohibir la extracción de carbón por MTR de una vez.

**Contactos:** Red Acción Forestal, [www.ran.org](http://www.ran.org); Club Sierra, [www.sierraclub.org](http://www.sierraclub.org). ■



Photo courtesy of [ilovemountains.com](http://ilovemountains.com)

## Coal mining, mountaintop destruction and major banks

By Roddy Scheer and Doug Moss | EarthTalk  
[earthtalk@emagazine.com](mailto:earthtalk@emagazine.com)

**Dear EarthTalk: I understand that mountaintop removal as a way of coal mining is incredibly destructive. Didn't a report come out recently that named major banks that were funding this activity?**

– Seth Jergens, New York, NY

Yes it's true that many major banks invest in companies that engage in the environmentally destructive practice of mountaintop removal (MTR) coal mining, whereby the tops of mountains are removed by explosives to expose thin seams of recoverable coal. The wasted earth and other materials are either put back onto the mountain top in an approximation of their original contours, wreaking havoc on local ecosystems and biodiversity, or dumped into neighboring valleys, polluting lakes and streams and jeopardizing water quality for humans and wildlife.

According to the non-profit Rainforest Action Network (RAN), this dumping—especially throughout Appalachia where MTR is most prevalent—“undermines the objectives and requirements of the Clean Water Act.” The group adds that some

2,000 miles of streams have already been buried or contaminated in the region. “The mining destroys Appalachian communities, the health of coalfield residents and any hope for positive economic growth.”

This past April, RAN teamed up for the second year in a row with another leading non-profit green group concerned about MTR, the Sierra Club, in publishing a “report card” reviewing 10 of the world's largest banks in regard to their financing of MTR coal mining projects. The new 2011 version of “Policy and Practice” takes a look at the MTR-related financing practices of Bank of America, CitiBank, Credit Suisse, Deutsche Bank, GE Capital, JPMorgan Chase, Morgan Stanley, PNC, UBS and Wells Fargo.

What did they find? Since January 2010, the 10 banks reviewed have provided upwards of \$2.5 billion in loans and bonds to companies practicing MTR. While some of the banks—Chase, Wells Fargo, PNC, UBS, and Credit Suisse—adopted policies limiting their financing of MTR, few actually pulled funding in place from any such activities upon adopting such policies. Citibank, despite announcing publicly in 2009 that it would limit its involvement in MTR, doubled its investments in the business in 2010.

RAN and the Sierra Club are also

keeping a close eye on UBS which, soon after stating that it “needs to be satisfied that the client is committed to reduce over time its exposure to [MTR],” went ahead and acted as a paid advisor on the merger of Massey Energy, which operated the West Virginia mine where 29 men died last year, and Alpha Natural Resources. This merger created the largest single MTR company in the country, now responsible for some 25 percent of coal production from MTR mines.

The report card grades each bank based on its current position and practice regarding MTR investments, and calls on the banks to strengthen their policies and cease their financial support for coal companies engaging in MTR. “The ‘best practice’...is a clear exclusion policy on commercial lending and investment banking services for all coal companies who practice mountaintop removal coal extraction,” says RAN.

RAN and the Sierra Club hope that by exposing the impact these banks are having on the environment through their financing programs, they can help alert the public and policymakers to the need to outlaw MTR coal mining altogether.

**CONTACTS:** Rainforest Action Network, [www.ran.org](http://www.ran.org); Sierra Club, [www.sierraclub.org](http://www.sierraclub.org). ■


**Rica Comida a Precios Razonables**  
 Nuevo y hermoso salón de banquetes para toda ocasión. Visítenos hoy mismo.

**MILLENNIUM BANQUETS**  
 6215 W. Diversey, Chicago, IL 60639  
 (773) 637-9332 LLAME EN INGLÉS POR FAVOR

## Noticias a tu Alcance

- noticias locales
- insomnia
- tecnología
- tu dinero
- y más ...





Los almuerzos  
escolares gratuitos  
nutren su cuerpo.

El Internet de bajo costo  
nutre su mente.

---

**Hoy, todas las familias necesitan acceso al Internet desde sus hogares.**

El Internet se ha convertido en una herramienta esencial para que los niños hagan sus tareas y los padres busquen opciones de trabajo; para que las familias se conecten entre sí y tengan acceso a la información. Ahora, con el **Servicio de Internet Básico<sup>SM</sup> de Comcast**, el Internet es más accesible que nunca. Si tienes un hijo que recibe almuerzos gratuitos, tu familia podría calificar.

---

**Llama al 1-855-SOLO-995 (1-855-765-6995) para más información.**

[internetbasico.com](http://internetbasico.com)

Aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Llame para obtener los detalles. © 2011 Comcast. Derechos Reservados.

**Comcast**<sup>®</sup>

## El Concejal Solís anuncia nueva vía ciclista protegida en evento "Recorra en Bicicleta el 25° Distrito"

Cable noticioso de **EXTRA**  
Editor@Extranews.net  
trad. Víctor Flores

El Concejal del 25° Distrito Daniel Solís y la Comisionada de Transporte Municipal Gabe Klein anunciaron que la Calle 18 del Lado Sudoeste de la ciudad, recibirá .55 millas de nuevas vías ciclistas protegidas entre las Calles Clinton y Clark. El anun-

cio fue hecho en el Recorra en Bicicleta el 25° Distrito anual el domingo 25 de septiembre. Las vías ciclistas proveerán una ruta segura a vecinos que recorren Calle 18/Distrito de Artes Halsted al centro de la ciudad y la Vía Frente del Lago reduciendo carriles vehiculares y agregando vías ciclistas protegidas.

Solís tuvo el evento Recorra en Bicicleta el 25° Distrito an-

ual viajando en bicicleta con vecinos por el 25° Distrito. La vía para el evento cubrió 5 millas entre el 25° Distrito y partes de Pilsen, el Barrio Chino, la Villa Universitaria y la Pequeña Italia. El recorrido inició este año en el domingo 25 de septiembre a las 10 am en el Parque Harrison.

El nuevo proyecto ciclista en la Calle 18 reflejará las vías ciclistas

creadas con éxito en la Calle Kinzie. Hay numerosos beneficios con este proyecto ciclista, incluidos:

- Seguridad en aumento a ciclistas, peatones y motoristas
- Reducir vías de viaje conforme a caminos adyacentes
- Animar a ciclistas de toda edad y capacidad
- Conectar vías existentes
- Placas amigables a bicicletas en el Puente Calle 18

• Proveer conexión a la vía Frente del Lago

• Mejorar rejas contra tormenta en el puente

"Mucho me emociona tener estas nuevas vías ciclistas protegidas en el 25° Distrito. Ésta es una gran oportunidad por mejorar la salud y seguridad de nuestra comunidad", dijo Solís de los nuevos planes. "La ubicación de las vías es ideal para conectar a vecinos del distrito con el Frente del Lago, el centro de la ciudad y el Distrito de Artes Calle Halsted".

La obra en las vías ciclistas está programada a iniciar en octubre 2011 completándose a principios de noviembre 2011. ■

## Alderman Solis announces new protected bike lane at "Bike the 25th Ward" event

EXTRA Newswire  
Editor@Extranews.net

25th Ward Alderman Daniel Solís and City Transportation Commissioner Gabe Klein announced

that 18th Street, on the city's southwest side, will receive .55 miles of new protected bicycle lanes from Clinton to Clark Sts. The announcement was made at the annual Bike the 25th Ward on

Sunday, September 25, 2011. The bicycle lanes will provide a safe route for residents traveling to the 18th St./Halsted Art District, Downtown, and the Lakefront Trail by reducing vehicular travel lanes and adding protected biking lanes.

Solis hosts the Bike the 25th Ward event annually to tour the 25th Ward alongside residents on bicycle. The trail for the event covered 5 miles within the 25th Ward and touched parts of Pilsen, Chinatown, University Village and Little Italy. This year the

ride kicked off Sunday, September 25th at 10 A.M. at Harrison Park.

The new protected bike lane on 18th St. will mirror the bike lanes that were successfully implemented on Kinzie St. There are numerous benefits to this protected bike lane project including:

- Increased safety for bicyclists, pedestrians and motorists
- Reducing travel lanes to conform with adjacent roadway
- Encouraging bicyclists of all ages

and ability

• Connecting existing bikeways  
• Bicycle friendly plates on the 18th St. Bridge

• Providing connection to the Lakefront Trail

• Improving storm grates on bridge  
"I am very excited to have these newly piloted protected bike lanes in the 25th Ward.

This is a great opportunity to improve the health and safety of our community," Solís said of the new plans. "The location of the lanes is ideal to connect residents of the ward to the Lakefront, Downtown, and the Halsted St. art district,"

Work on the bike lanes is projected to begin in October 2011 with completion anticipated in early November 2011. ■



**\$0**  
JOINER FEE

SEPT 24-OCT 9 2 WEEKS ONLY!

Included in your membership!

### ActivTrax

Our web-based training and nutrition program is included in the price of your membership. ActivTrax provides customized workouts and meal plans to help your family meet their goals.

### No Contracts

At the Y, you can enjoy no long-term contracts – which makes joining low pressure and high pleasure.

### Tons of Classes

The Y offers a wide variety of core fitness and wellness classes included in the price of your membership!

### Family Night Fun

Goof around in the pool, play basketball and socialize with other families at our theme-nights.

### Babysitting

Work out – knowing that your kids are safe and sound in our babysitting area at no charge for Family Members.

### Guest Passes & Discounts

Once you join the Y, you'll get a supply of guest passes to share with your friends and family. Members get discounts for special programs and camps.

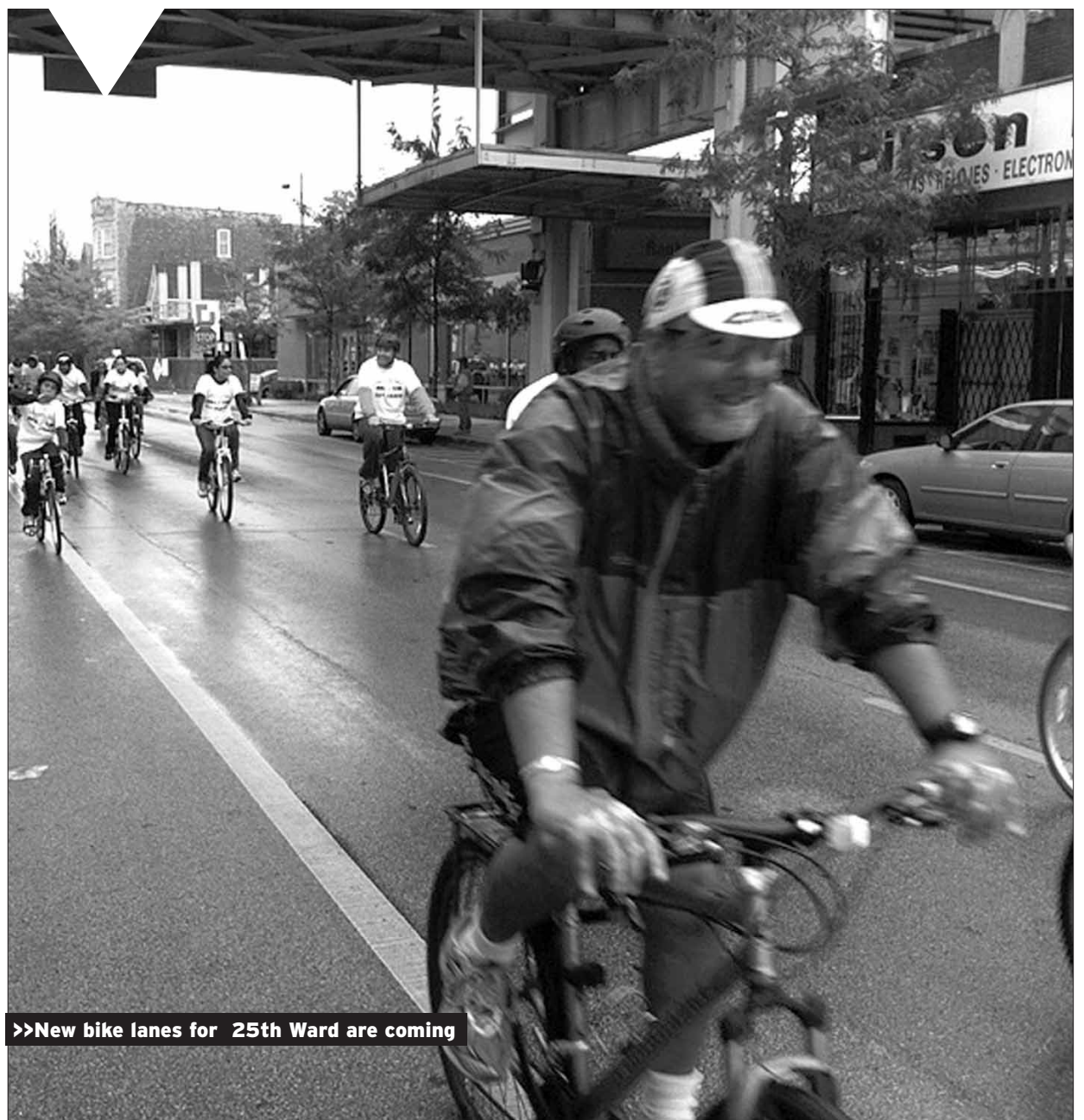
### Earn a FREE Month

Refer a friend to the Y, and when they join you'll get a FREE month of membership.



**Irving Park YMCA** of Metro Chicago

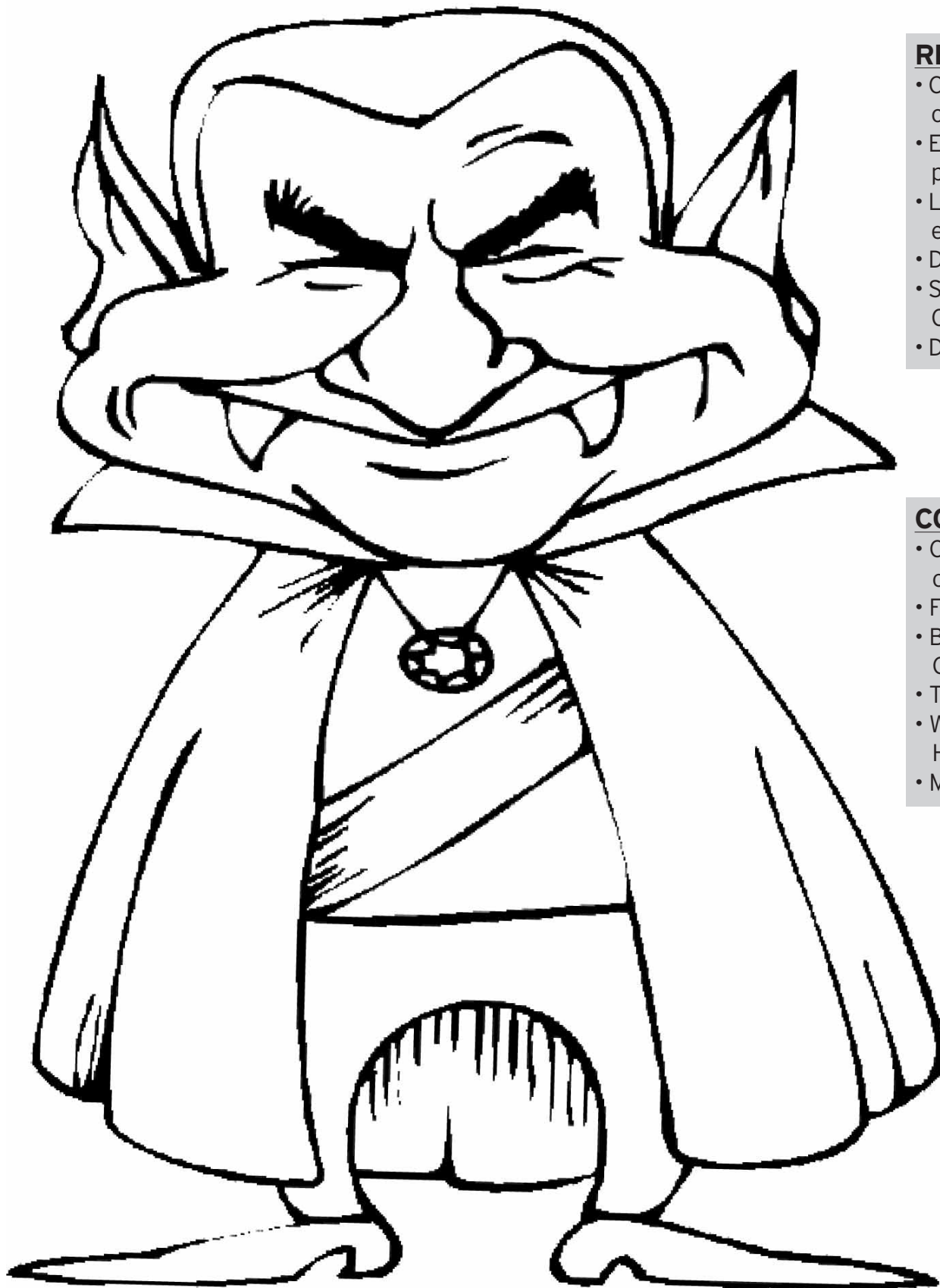
4251 West Irving Park Road, Chicago, IL 60641 773.777.7500 • [irvingparkymca.org](http://irvingparkymca.org)



>>>New bike lanes for 25th Ward are coming

# NORTH RIVERSIDE PARK MALL

**Colorea al Conde Drácula y concursa para ganar \$100 en compras**  
**Color Count Dracula and be entered to win \$100 shopping spree**



## REGLAS DEL CONCURSO:

- Colorea al Conde Drácula usando marcadores, crayones, brillo o pintura
- Escribe tu nombre, número telefónico, edad y código postal
- Lleva el dibujo al Centro de Servicio al Cliente ubicado en Center Court antes del 16 de octubre
- Dos grupos de edades: 5 a 7 años y 8 a 10 años de edad
- Se anunciarán los ganadores durante el Evento del Club Infantil Halloween el sábado 22 de octubre
- Debes estar presente para ganar

## CONTEST RULES:

- Color Count Dracula using markers, crayons, glitter or paint
- Fill in your name, phone number, age and zip code
- Bring the drawing by October 16 to Customer Service Center located in Center Court
- Two age groups: 5 to 7 years old and 8 to 10 years old
- Winners will be announced during Kids Club Halloween Event on Saturday, October 22
- Must be present to win

Lleva tu dibujo coloreado al Centro de Servicio al Cliente ubicado en Center Court, antes del 16 de octubre.

Bring your color graphic to Customer Service Center located in Center Court by October 16th.

Nombre/Name: \_\_\_\_\_

Edad/Age: \_\_\_\_\_

Teléfono/Phone: \_\_\_\_\_ Código postal/Zip Code: \_\_\_\_\_

North Riverside Park Mall  
 7501 W. Cermak Rd.  
 North Riverside, IL 60546  
**708-442-1111**  
[www.northriversideparkmall.com](http://www.northriversideparkmall.com)

Toda obra será exhibida en el Salón de la Fama del Mall North Riverside, ubicado en el segundo nivel, Entrada 2.  
 All artwork will be displayed in the North Riverside Park Mall's Hall of Fame, located on the second level by entrance 2.

## La Villita se prepara para celebrar Herencia y Cultura Hispanas con Festival de Arte

por **Deysi Cuevas**

[Deysi.Cuevas@Extranews.net](mailto:Deysi.Cuevas@Extranews.net)

trad. **Víctor Flores**

Cada año, cafés, escuelas y tiendas locales se transforman en galerías de arte en toda el área de La Villita como parte del Festival de Arte Villarte en La Villita (LVAF, por sus siglas en Inglés), celebración de artes y artistas en la comunidad de La Villita en Chicago. Ahora en su 6º año, el LVAF está dedicado a exhibir el talento de artistas locales y acepta obras de gente de todo nivel de experiencia, variando de artistas establecidos a estudiantes emergentes que exponen su arte.

Abdi Maya, organizadora del festival y coordinadora voluntaria señala que el tema del LVAF es Arte Creando Cultura. "Le dimos ese nombre ya que creemos que el arte es una forma de crear la cultura que tenemos, ya sea que nacimos en EEUU o el extranjero o un poco de ambos. Ya que el evento se centra en La Villita, tratamos de realizar a algunos de los artistas y actores locales y espacios de esa área", añade ella.

El LVAF inició en el verano del 2006. Organizadores de Enlace, corporación de desarrollo comunitario con base en La Villita, planearon una celebración para mostrar el éxito de sus programas de arte de verano y se dieron cuenta de la necesidad de un festival de arte anual en la comunidad de La Villita.

"Sentimos que hacían falta espacios artísticos en La Villita. Todo lo que uno oye a veces en las noticias es cómo la comunidad está plagada de violencia y deseamos [mostrar] que hay otras cosas positivas sucediendo en La Villita", acota Maya.

En un mes tenían ya un evento de dos días, varios sitios y artistas locales exhibiendo su obra de arte.

El festival planeado este año incluye arte en calcomanía: arte/graffiti/pegostes en calcomanía, etiquetas, productos de papel o envoltorios; Super Market es arte basado en el tema de

supermercados, productos o artículos y atmósfera que puede encajar en los mercados en general alrededor de los barrios; Resistencia a Revivir: ARTchitects of Hope está abierto a cualquier medio y anima a artistas a hacer sus expresiones o ideas más creativas usadas para crear algo en lo que creen fuertemente; 15 Shots in the Hood exhibirá arte que explora la comunidad mediante fotografía o instalación y muestra 15 minutos, 15 horas o 15 días pasados en la comunidad; Enchufe Cultural/Cultural Charge da la bienvenida a un vasto rango de medios e intenta animar a artistas a mostrar sus ideas comprensivas sobre el mundo, comunidades y vidas.

Jennifer Juárez, curadora de Enchufe Cultural señala que era importante para ella tener un espacio donde toda la media sea bienvenida.

"Muchos de mis colegas creaban temas muy específicos, y creo que [son] bellos, pero deseaba también invitar a más medios - ya sea fotografía, arte fino, instalación, lo que fuera ellos pensaban era creativo - al estudio", afirmó ella. Juárez agrega que mucha de la obra que tiene ahora en el estudio es fotografía y arte fijo. "Muchos de los fotógrafos crean muchos conceptos de La Catrina y La Calavera y otros hacen países extranjeros".

La obra de Juárez será exhibida también en la galería. Sus fotos muestran sus viajes a Portugal, España y Marruecos y "Se tiene una perspectiva de esa cultura mediante la fotografía. Fui también a Cuba e investigué el sistema educativo; así que muchas fotografías muestran niños en escuelas", dice ella.

Juárez subraya la importancia de un espacio donde la gente pueda expresarse a sí misma y señala que el LVAF da a gente esa oportunidad. "Además de crear un espacio seguro, creo que el arte se hace a menudo a un lado como pasatiempo extra y no nos damos cuenta que es una forma de expresión. Uno puede expresar frustración y felicidad, tristeza o cualquier cosa que esté sucediendo en el mundo mediante el arte", añade ella.

Este año, el LVAF colaborará con Casa Abierta Chicago y la Fundación Arquitectura de Chicago; así que el logotipo del festival representa eso. Laura Vergara, Diseñadora Gráfica y artista participante creó la imagen teniendo eso en mente. "Queríamos mostrar algo que tuviera que ver con arquitectura y edificios; así que yo cree dos logotipos y escogimos uno con el

sentimiento del festival e incorporamos también la forma arquitectónica en las obras. Así que hice una obra en 2D mostrando el festival enlazando la gira que tendremos [con la Fundación Arquitectura]", destaca ella.

La pasión de Vergara por las artes va a la par de su entusiasmo por el éxito del festival y afirma que es importante mostrar la diversidad cultural en la comunidad de La Villita. "Nuestra comunidad posee una rica historia. Cada barrio tiene eso, pero queríamos mostrar la nuestra. Usualmente muchos artistas van a Pilsen, pero en vez de eso deseábamos tener algo en la comunidad; mostrar nuestra cultura y que hay mucho talento que sale de La Villita. Siempre hay algo positivo en cada comunidad y creo que éste es uno de ellos", agrega ella.

El Festival de Arte de La Villita tendrá lugar 14, 15 y 16 de octubre y tiene múltiples exhibiciones, talleres y actuaciones en el barrio de La Villita. ■



>> **Jennifer Juarez**



### Noche de Apertura

**Viernes, 14 de Octubre de 2011**

6-8 pm | Gratis

3535 W. 26th Street

Para más información:

[www.facebook.com/villarte](http://www.facebook.com/villarte)

[littlevillageartsfestival.wordpress.com](http://littlevillageartsfestival.wordpress.com)

## Little Village stands steps out to celebrate Hispanic heritage and culture with art festival

Deysi Cuevas

[Deysi.Cuevas@Extranews.net](mailto:Deysi.Cuevas@Extranews.net)

Every year, local cafes, schools and storefronts are transformed into makeshift art galleries throughout the Little Village area as part of Villarte's Little Village Arts Festival's (LVAF) celebration of the arts and artists in the Little Village community of Chicago. Now in its 6th year, the LVAF is dedicated to showcasing the talent of local artists and accepts work from people with all levels of experience, ranging from established artists to emerging students still honing their craft.

Abdi Maya, Festival organizer and volunteer coordinator states that the theme of LVAF is Art Constructing Culture. "We named it this because we believe that art is a way to build upon the culture that we have whether we're U.S born or foreign born or a little bit of both. Because the event is centered in Little Village, we are trying to highlight some of the local artists and some of the local performances and spaces in that area," she says.

The LVAF began in the summer of 2006. Organizers at Enlace, a community development corporation based in Little Village planned a celebration to showcase the success of their summer art programs and realized the need for an annual art festival in the Little Village community.

"We feel that there's a lack of artistic spaces in Little Village. All you hear [on] the news sometimes is how the community is plagued with violence and we want to [show] that there are all these other positive things going on in Little Village," says Maya.

Within a month, they had a 2 day event, several locations and local artists to exhibit their artwork.

This year's planned festival exhibits include: sticker art: art/graffiti/tagging on stickers, label, paper products or wrappers; Super Market is artwork based on the theme of super markets, products or items and atmosphere that could fit in with the general markets around the neighborhood; Reviving resistance: ARTchitects of Hope is open to any medium and encourages artists to bring out their most

creative expressions or ideas used to convey something they strongly believe in; 15 Shots in the Hood will feature artwork that explores the community through photography or installation and demonstrates 15 minutes, 15 hours or 15 days spent in the community; Enchufe Cultural/Cultural Charge welcomes a vast range of medium and is intended to encourage artists to display their comprehensive views about the world, communities and lives.

Jennifer Juarez, curator of Enchufe Cultural states that it was important for her to have a space where all media was welcomed.

"A lot of my colleagues were doing very specific themes, which I think [are] cool but I also wanted to invite more medium - whether it was photography, fine art, installation or whatever they thought was creative - into the studio," she said. Juarez states that a lot of the artwork she currently has in the studio is photography and still arts. "A lot of the photographers are doing a lot of catrina and calavera concepts and a few others are doing foreign countries," states Juarez.

Juarez's artwork will also be displayed in the gallery. Her photographs depict her travels to Portugal, Spain and Morocco and "getting a perspective of that culture through photography. I also went to Cuba and I did research with the education system so a lot of the pictures consist of children in schools," she says.

Juarez stresses the importance of a space where people can express themselves and states that the LVAF gives people that opportunity. "Aside from creating a safe space, I think art is often left on the side like an extra hobby and we don't realize that it's a form of expression. You can express frustration and happiness, sadness or anything that's happening in the world through art," she says.

This year, the LVAF will be collaborating with Open House Chicago and the Chicago Architecture Foundation so the festival logo is representation of that. Laura Vergara, a Graphic Designer and participating artist created the image with that in mind. "We wanted something that had to do

with architecture and with buildings so I created two logos and the one we chose had that festival feel and also incorporated that architectural form in the pieces, so I just did a 2D piece to show the festival and to tie in the tour that we're going to be having [with Architecture Foundation]," she says.

Vergara's passion for the arts is matched by her enthusiasm for this festival's success and she says that it is important to show that the cultural diversity within the Little Village community. "Our community has a rich history. Each neighborhood has that but we wanted to showcase ours. Usually a lot of artists go out to Pilsen but we wanted to have something within the community instead, just to show our culture and that there is a lot of talent coming from Little Village. There's always something positive in each community and I think this is one of them," she says.

The Little Village Art's Festival takes place October 14, 15 and 16 and features multiple exhibitions, workshops and performances taking place in the Little Village neighborhood. ■



>> **Ricardo Gonzalez**



### Opening Night

**Friday, October 14, 2011**

6-8 pm | Free

3535 W. 26th Street

For more information:

[www.facebook.com/villarte](http://www.facebook.com/villarte)

[littlevillageartsfestival.wordpress.com](http://littlevillageartsfestival.wordpress.com)

*Chicago's Bank* IS

# DEDICATED

*W*intrust has always been dedicated to providing our customers with advanced financial solutions—along with the personal attention that can only come from experienced bankers at Chicago's leading community banks.



*Antonio R. Guillen*

Senior Vice President  
Commercial Lending  
at Lincoln Park  
Community Bank  
847-418-3496  
[aguillen@wintrust.com](mailto:aguillen@wintrust.com)



*Rosalinda Rivera*

Vice President  
Small Business Lending  
at North Shore  
Community Bank & Trust  
847-920-3051  
[rrivera@nscbank.com](mailto:rrivera@nscbank.com)



*Mina Cardenas*

Vice President  
Business Development  
at Rogers Park  
Community Bank  
773-883-4189  
[mcardenas@rogersparkbank.com](mailto:mcardenas@rogersparkbank.com)



*Juan Ortiz*

Managing Officer  
Small Business and  
Consumer Lending  
at Lincoln Park  
Community Bank  
773-880-2197  
[jortiz@lincolnparkbank.com](mailto:jortiz@lincolnparkbank.com)

**WINTRUST**  
COMMERCIAL BANKING  
WEALTH MANAGEMENT  
MORTGAGE

Commercial Banking, Retail Banking, SBA 504 and 7a Loans, Treasury Management Services—from your neighborhood business to your multi-million dollar company, we have you covered.

Navigate to [wintrust.com](http://wintrust.com) to find the closest Wintrust commercial or community bank, mortgage center or wealth management office.

An award-winning creative solution



# TEQUILA

photo&design

Take a shot of [TequilaGraphics.com](http://TequilaGraphics.com)

**Cuando tenga problemas legales, cuente con**

Abogada



**Diana Vizcaíno**  
Attorney at law

- Inmigración
- Tráfico
- D.U.I
- Accidentes
- Divorcios
- Bancarrotas
- Licencias Suspendidas
- y mucho más!

**Traiga este anuncio  
y reciba la primera  
consulta  
GRATIS**

**773.523.2890**

2743 W. Cermak Rd.  
Chicago, IL 60608

## La diseñadora de Chicago y modelo de la Revista Seventeen Zöe Damacella recibirá el Premio A.W.S.U.M. durante la Semana de la Moda Latina

Cable noticioso de **EXTRA**  
[Editor@Extranews.net](mailto:Editor@Extranews.net)  
trad. Víctor Flores

No es accidente que una joven aspirante a diseñadora latina en Chicago haya cautivado atención nacional con su deseo y determinación por ser una gran diseñadora de moda. Zöe Damacella recién fue nombrada ganadora del concurso para modelo "Pretty Amazing" de la portada de la Revista Seventeen y aparecerá en la portada de la revista en su edición de octubre.

Zöe Damacella será honrada con el Premio A.W.S.U.M. (siglas en Inglés de Sorprendente, Maravillosa, Súper, Única, Mí) en la 5ª Semana de la Moda Latina Anual. Este reconocimiento se hace a una joven ejemplar cuyas aspiraciones y autodeterminación hayan influenciado en otros creer en sí mismos sin importar los obstáculos que surjan. Zöe Damacella no es diferente. Ella es una joven genial que se sobrepuso a no tener hogar para ser una de las nuevas estrellas más brillantes de la moda. Es también comerciante fuerte y ha sido honrada por el Presidente Obama y Las Próximas Nuevas Modelos Máximas de EEUU de Tyra Banks.

Zöe Damacella ha dejado atrás su desventaja y la alta moda está en su horizonte. Su vida difícil le sirvió como catapulta al éxito, lanzando su propio negocio de ropa llamado Zöe Damacella Apparel. Aunque

ella creció en una familia de bajos ingresos con una madre soltera - e incluso vivió en albergues algún tiempo - Zöe ha dirigido un exitoso negocio de ropa desde que tenía 14. A Zöe le apasiona tanto la moda que se enseñó a sí misma a coser y tomó clases de Comercio tal que pudiera crear un plan comercial exitoso. Le motiva su deseo por crear una vida mejor para ella y su familia. Su negocio floreciente ha vendido más de 300 piezas únicas en su tipo y ella ha aparecido en el sitio de Oprah en la Red.

**Acerca de la  
Semana de la Moda  
Latina:**

La Semana de la Moda Latina es la primera institución recurso para los de la Industria de la Moda Latina. La Semana de la Moda Latina expande el comercio y crea oportunidades y eleva y apoya a la vez los esfuerzos artísticos del creciente mercado latino. Ya que diseñadores latinos y caribeños siguen afirmándose definiendo e influenciando el mundo de la moda, la Ciudad de Los Vientos está en boca de los fashionistas en la 5ª Semana de la Moda Latina, única semana de moda la-

tina en el mundo a tenerse del 1º al 6 de noviembre de 2011. La agenda completa de la Semana de la Moda Latina está disponible ya para verse en [LatinoFashionwk.com](http://LatinoFashionwk.com).

El evento de seis días incluye seminarios educativos, venta de baúles, aparición de celebridades y fiestas VIP en algunos de los sitios más calientes de Chicago. La Semana de la Moda Latina es la única semana de moda latina en EEUU y fue creada para apoyar el talento de diseñadores locales e internacionales. ■



## Chicago Designer and Seventeen Magazine Cover Zoe Damacella to receive A.W.S.U.M. Award during Latino Fashion Week

**EXTRA Newswire**  
[Editor@Extranews.net](mailto:Editor@Extranews.net)

It's not an accident that a young aspiring Chicago Latina designer has captivated national attention with her willingness and determination to be a great fashion designer. Zoe Damacella was recently named Seventeen Magazine winner of the "Pretty Amazing" cover model contest and will appear on the cover of the magazine's October issue.

Zoe Damacella will be honored with the A.W.S.U.M Award (Amazing, Wonderful, Super, Unique, Me) at the 5th Annual Latino Fashion Week. This recognition is awarded to a young role model whose aspirations and self determine has influenced others in believing in oneself no matter what obstacles arise. Zoë Damacella is no different. She's a stunning young woman who overcame homelessness to become one of fashion's brightest new stars. She is a strong entrepreneur and has

been honored by President Obama and America's Next Top Models own Tyra Banks.

Zoë Damacella has put her disadvantaged past behind her and high fashion is on her horizon. Her difficult life served as the springboard for the successful launch of her own clothing business called Zoë Damacella Apparel. Though she grew up in a low-income family with a single mother -- and even lived in homeless shelters for a time -- Zoë has been running a successful clothing business since she was 14. Zoë is so passionate about fashion that she taught herself to sew and took business classes so that she could write a successful business plan. She is motivated by her desire to create a better life for her and her family. Her thriving business has sold more than 300 one-of-a-kind pieces and she has appeared on Oprah's Website.

**About Latino Fashion Week:**

Latino Fashion Week is the pre-

mier resource institution for those in the Latino Fashion Industry. Latino Fashion Week expands commerce by enhancing and creating opportunities while elevating and supporting the artistic strengths of the rapidly growing Latino market. As Latino and Caribbean designers continue to assert themselves in defining and influencing the world of fashion, the Windy City becomes the talk of the fashionistas at the 5th Annual Latino Fashion Week, the countries only full week of Latino Fashion to be held November 1 - 6, 2011. The full Latino Fashion Week schedule is now available to view at [LatinoFashionwk.com](http://LatinoFashionwk.com)

This six-day event will include educational seminars, retail trunk shows, celebrity appearances and VIP parties at some of Chicago's hottest venues. Chicago Latino Fashion Week is only Latino Fashion Week in the United States and was created to support the talent of local and International Latino designers. ■



# 'Moneyball' disecciona juego, crea intrigante drama deportivo

por Kiko Martínez  
Kiko.Martinez@Extranews.net  
trad. Víctor Flores

En un mundo de deportes competitivos, donde un levantador de pesas puede básicamente mover un bulldozer metiéndose una inyección, se está haciendo difícil creer que cualquier atleta puede rendir hoy día en una cancha dada. Incluso sin esteroides, hay siempre una compañía manufacturando drogas que agregan seis pulgadas al salto vertical de un basquetbolista o trajes de poliuretano que dan a nadadores velocidad incrementada y hacen llorar a Michael Phelps. Cual sea el caso, tener una ventaja injusta parece el nuevo pasatiempo en EEUU.

La diferencia entre equipos de campeonato y equipos cuyos aficionados cubren sus cabezas con bolsas de papel, sin embargo, no siempre encaja si los jonrones de 450 pies son logrados con bates alterados. A veces ayuda tener unos dólares guar-

dados en la banca. La idea de que el estatus financiero puede afectar si triunfan en su deporte es examinado en "Moneyball," vistazo excepcionalmente entretenedor a la historia real detrás del gerente general de Oakland A's Billy Beane (Brad Pitt) y la ruta inconventional que él tomó en 2002 para transformar a su rayado equipo sin dinero en un club de béisbol competitivo. Llámelo "Más Grande, Fuerte, Rápido y Rico."

Basada en el libro "Moneyball: The Art of Winning an Unfair Game" de 2003 de Michael Lewis, la película sigue a Billy y su brillante nuevo GG asistente Peter Brand (Jonah Hill) mientras trabajan por ir a la par de las intimidantes nóminas de equipos poderosos como New York Yankees contratando a jugadores considerados sin valor por raramente reconocidos analistas de estadísticas.

Si "Moneyball" suena como película de béisbol para sabiondos, lo es. No hay clichés y héroes deportivos del fondo de la novena con bases car-

gadas. En vez de eso, los escritores ganadores del Premio de la Academia Steven Zaillian ("Schindler's List") y Aaron Sorkin ("The Social Network") diseccionan el juego en una intrigante historia de la creencia de un desconocido por cambiar el antiguo sistema que él siente es caduco. Aficionados al deporte debían admirar el acceso que tienen a la casa club, en especial durante escenas donde Billy crea un equipo tan diestro como un matemático resolviendo un problema. Pitt prueba a su Gran Liga valer en esta combinación ganadora de drama y diálogo cínico.

Dirigida por Bennett Miller, cuya película previa, "Capote", ganó a Philip Seymour Hoffman un Óscar (él da vida al gruñón manejador de A's Art Howe en la suya), "Moneyball" es una de las mejores películas de béisbol hecha alguna vez que más bien no es de béisbol. Con la forma en que se juega el juego hoy, es bello ver algo que se siente tan natural. **Calificación: A- ■**



**Cambiando el antiguo juego** – Brad Pitt interpreta al gerente general de Oakland A's Billy Beane en "Moneyball."

**Changing the ol' ball game** – Brad Pitt stars as Oakland A's general manager Billy Beane in "Moneyball."



**Cambiando el antiguo juego** – Brad Pitt y Jonah Hill actúan en "Moneyball," la historia real de la temporada 2002 de Oakland Athletics.

**Changing the ol' ball game** – Brad Pitt and Jonah Hill star in "Moneyball," the true story of the Oakland Athletics' 2002 season.

# 'Moneyball' dissects game, creates intriguing sports drama

by Kiko Martínez  
Kiko.Martinez@Extranews.net

In a world of competitive sports, where a power lifter can basically bench press a bulldozer by sticking a syringe in his butt cheek, it's getting harder to believe any athlete is performing on an even playing field nowadays. Even without the steroids, there's always a company out there manufacturing high tops that add six inches to a basketball player's vertical leap or polyurethane bodysuits that give swimmers increased speed and make Michael Phelps whine. Whatever the case, having an unfair advantage seems to be America's new favorite pastime.

The difference between championship teams and teams whose fans wear paper bags over their heads, however, doesn't always hinge on whether those 450-foot homeruns are crushed off the bats of juicers. Sometimes it helps to have a few dol-

lars stored away in the dugout. The idea that a team's financial status can affect whether they succeed in their sport is examined in "Moneyball," an exceptionally entertaining look at the true story behind Oakland A's general manager Billy Beane (Brad Pitt) and the unconventional route he took in 2002 to transform his scrappy, penniless team into a competitive ball club. Call it "Bigger, Stronger, Faster, Richer."

Based on the 2003 book "Moneyball: The Art of Winning an Unfair Game" by Michael Lewis, the film follows Billy and his brainiac new assistant GM Peter Brand (Jonah Hill) as they work to keep up with the intimidating payrolls of powerhouse teams like the New York Yankees by signing ball players considered undervalued by rarely recognized analytical statistics.

If "Moneyball" sounds like a baseball movie for nerds, it is. There are no bottom-of-the-ninth, bases-loaded

clichés and sports heroics. Instead, Academy Award-winning screenwriters Steven Zaillian ("Schindler's List") and Aaron Sorkin ("The Social Network") dissect the game into an intriguing underdog story about one man's belief in changing a good ol' boy system he feels is outdated. Aficionados of the sport should admire the clubhouse access they get, especially during scenes where Billy builds his team as skillfully as a mathematician solving a proof. Pitt proves his big league worth in this winning combination of thrilling drama and cynical dialogue.

Directed by Bennett Miller, whose previous film "Capote" won Philip Seymour Hoffman an Oscar (he plays grumpy A's manager Art Howe in this one), "Moneyball" is one of the best baseball movies ever made that's actually not about baseball at all. With the way the game is played today, it's nice to get something that feels so natural. **Grade: A- ■**

## TONY'S WESTERN WEAR

PARA QUE IR TAN LEJOS ESTANDO AQUI NOSOTROS

Levi's  
\$29.95

- Botas Justin
- Stetson
- Resistol
- Tony Lama
- Wrangler



3348 W. 63rd St. Chicago, IL  
Tonys\_w\_w@sbcglobal.net

773-778-5521 | 773-339-6661

ESCUCHA Y  
GANNA

con el programa de

TONY'S WESTERN WEAR

Todos los Sábados 8:30p.m.-12a.m.

en tu radio **1450AM**

# Chris Weitz honrado por Coalición pro Inmigrantes de Placita Olvera por su película "Una Vida Mejor"

Cable noticioso de **EXTRA**  
Editor@Extranews.net  
Trad. Víctor Flores

El productor/director Chris Weitz (*Twilight: New Moon*, *The Golden Compass*, *About a Boy*) fue honrado el jueves 29 de septiembre por la Coalición pro Inmigrantes de Placita Olvera por su última película, *A Better Life* (*Una Vida Mejor*), historia de un jardinero de L.A. Este quien lucha por tener alejado a su hijo de pandillas y agentes de inmigración tratando a la vez de darle oportunidades

que él nunca tuvo. Weitz, en parte latino, está comprometido personalmente a contribuir a un mejor entendimiento de la situación inmigración ilegal en EEUU usando la película para educar e ilustrar las dificultades y naturaleza de la misma.

El premio le fue dado por líderes de organizaciones nacionales que abogan por una Reforma Migratoria, y por líderes de la comunidad latina, incluidos La Iglesia de la Placita, Industrias HOMEBOY, Fundación Dolores Huerta, Hermandad Mexicana, CHIRLA, Fundación Casa Oaxaca,

Entretenimiento Maya, Jóvenes, Inc., Ministerio Virgen de Juquila, NALACC, LACL, Padres del Sudeste y Mujeres Unidas.

El evento fue animado por el bien conocido abogado pro inmigrantes Padre Richard Estrada, en su iglesia de La Placita Olvera.

"Esta película puede actuar como un poderoso vehículo pro derechos civiles de inmigrantes ilegales, reduciendo la abrumadora retórica anti inmigrante de hoy, y puede abrir un rayo de esperanza para nosotros y llevar a la legalización", dijo el Pa-

dre Estrada.

El DVD *A Better Life* será lanzado

el 18 de octubre por *Entretenimiento Summit*. ■



# Chris Weitz honored by the pro-immigrant coalition of Placita Olvera for his film, "A Better Life"

**EXTRA Newswire**  
Editor@Extranews.net

Producer/Director Chris Weitz (*Twilight: New Moon*, *The Golden Compass*, *About a Boy*) was honored on Thursday, September 29 by the Coalition Pro-Immigrant of Placita Olvera for his latest film *A Better Life*, the story of a gardener in East L.A. who struggles to keep

his son away from gangs and immigration agents while trying to give his son the opportunities he never had. Weitz, who is part Latino, is personally committed to contributing to a better understanding of the illegal immigration situation in the U.S. by using the movie to educate and illustrate the hardships and nature of it.

The award was given to him by

leaders of national organizations that advocate for Immigration Reform, and by leaders of the Latino community including La Iglesia de la Placita, HOMEBOY Industries, Dolores Huerta Foundation, Hermandad Mexicana, CHIRLA, Foundation Casa Oaxaca, Maya Entertainment, Jovenes, Inc., Ministerio Virgen de Juquila, NALACC, LACL, Padres del Sur Este, and Mujeres Unidas.

**Pro-inmigrantes** - El director de muchas películas, incluida *Twilight*, recién fue premiado por un grupo pro derechos de inmigrantes.

**Pro-immigrant** - The director of many films, including *Twilight*, was recently given an award by an immigrant rights group.

The event was hosted by well-known immigrant advocate Father Richard Estrada, at his church in La Placita Olvera.

"This film can act as a powerful vehicle for civil rights for illegal immigrants, reducing today's over-

whelming anti-immigrant rhetoric, and it can open a beacon of hope for us and lead us to legalization," said Father Estrada.

The DVD of *A Better Life* will be released October 18 by *Summit Entertainment*. ■

Photo by DisplayChicago.com • Model Louisa Silva • Hair by M. Go • Make-up: Fed • Designer Antonietta Pescatore

ART  
IN  
FASHION

By Latinos,  
For Everyone

LATINO Fashion WEEK

5<sup>th</sup> Year Anniversary

November 1-6, 2011

[www.latinofashionwk.com](http://www.latinofashionwk.com)

FREE

Announcement  
STUDENT  
DESIGNER  
COMPETITION  
WINNER

Instituto Cervantes  
Time: 6 pm  
Show: 7 pm

Presented by  
*Walgreens*

OPENING NIGHT  
RED CARPET & MEDIA  
RECEPTION

ZHOU B. ART CENTER  
Time: 6 pm  
Show: 7 pm  
purchase tickets

[www.latinofashionweek2011.eventbrite.com](http://www.latinofashionweek2011.eventbrite.com)

TEEN/FAMILY DAY  
★macy's  
QUINCEAÑERA  
PREMIER

ZHOU B. ART CENTER  
Expo: 2 pm  
Show: 7 pm  
purchase tickets

"CelebrateARTE" is a contemporary art exhibition that celebrates the Latino spirit, imagination and creative force. Curated by Sergio Gomez for the Zhou B. Art Center in collaboration with 33 Contemporary Gallery. Oct 28 to Nov 12, 2011. [www.zbcenter.org](http://www.zbcenter.org)

Fashion Lounge and EXPO Free & Open to the Public

FREE TICKET

Ticket Type: 3 Day Pass  
Fashion Lounge & Expo ONLY  
Dates: November 3-5, 2011

Register at [www.latinofashionweek2011.eventbrite.com](http://www.latinofashionweek2011.eventbrite.com)

## GianMarco colabora con otras estrellas en nuevo álbum, viene a Chicago el 13 de octubre

por Juanita Barajas  
Editor@Extranews.net  
trad. Víctor Flores

La sensación peruana GianMarco estaba destinado a ser una estrella. Nacido en una familia artística y su madre es actriz, su padre es músico, el músico autodidacta fue criado en el medioambiente correcto.

A pesar de esto, GianMarco dice que ser artista no era el plan original. No fue hasta la edad de 14 que él empezó a actuar en restaurantes y bares y se dio cuenta de que la música era de hecho su llamado. "Me sentía cómodo, supe que podía hacer mucha música", dice GianMarco a EXTRA mientras está en la Ciudad de México para su Gira "Días Nuevos".

El músico, cuyos instrumentos preferidos son piano y guitarra, ha hecho música dulce los últimos 20 años, pero el talento no para allí.

GianMarco es también compositor, un don que lo ha capacitado para colaborar con algunos de los más grandes de la industria.

¿Y cómo sucede exactamente la colaboración componiendo? ¿Son compradas? "[Ríe] Las canciones no se venden. Como compositor uno envía su obra a una casa de publicación que a la vez protege los derechos del autor", explica él. GianMarco añade que a algunos artistas les gusta coescribir mientras que otros simplemente quieren las canciones. Esto, dijo él, es aún otra forma de obtener mayor reconocimiento como músico, y si la música que uno escribe tiene éxito, los artistas lo buscarán.

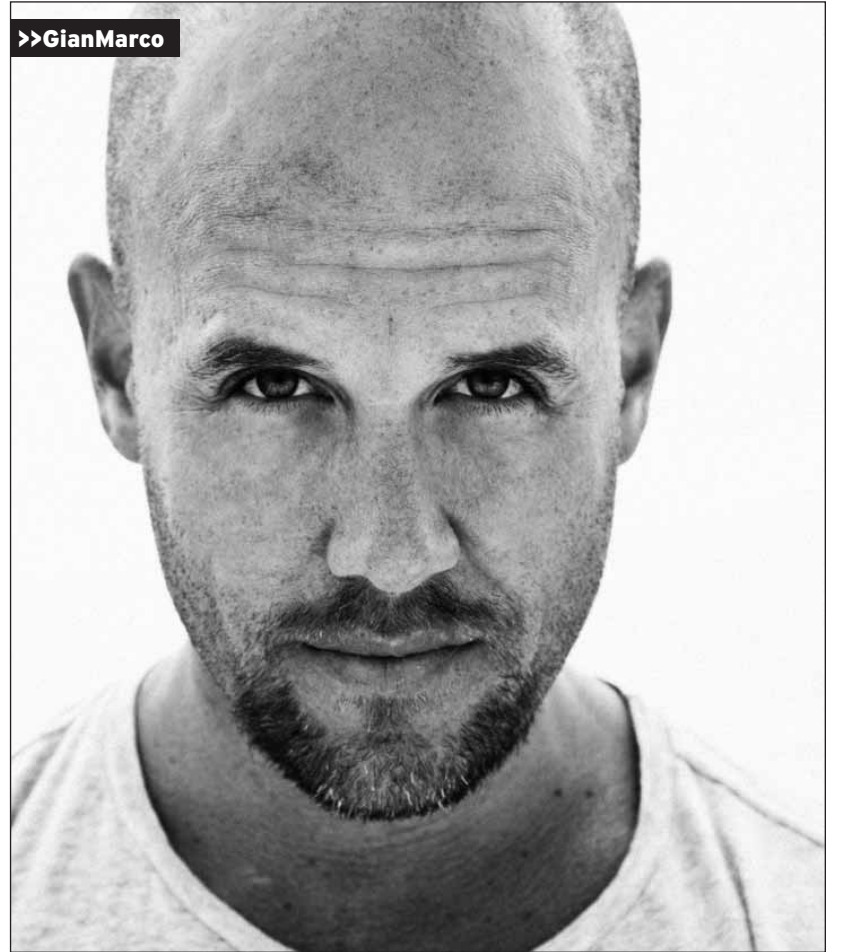
Éste ha sido el caso de GianMarco. Su último disco muestra duetos con Alejandro Sanz, Juan Luis Guerra y Diego Torres. Por supuesto, él escribió las canciones y se siente afortunado de que les gustaran. "Soñé

siempre en trabajar con ellos", señala él.

Para "Dime Dónde", su colaboración con Juan Luis Guerra, GianMarco confesó que de inmediato envisionó a Guerra como el hombre para la canción. Escucharla inicialmente fue "Muy emotivo escuchar el resultado de lo que yo hube pensado", acota él. El hecho de que Guerra ha sido un hombre ejemplar seguro que lo hizo una experiencia más inolvidable.

En adelante, a GianMarco le gustaría escribir música para películas. Tocante a un artista con quien le gustaría colaborar en el futuro cercano, escogió a El Sol de México, Luis Miguel.

El humilde músico veterano nos despidió con una invitación a todos los de Chicago este próximo 13 de octubre en el Teatro Copernicus. Su álbum "Días Nuevos" puede comprarse ya en iTunes. ■



## GianMarco collaborates with other stars on new album, comes to Chicago October 13

by Juanita Barajas  
Editor@Extranews.net

Peruvian sensation, GianMarco was destined to be a star. Born into an artistic family- his mother an actress, his father a musician, the self-taught musician was brought up in the right environment.

Despite this, GianMarco says that becoming an artist was not the original plan. It

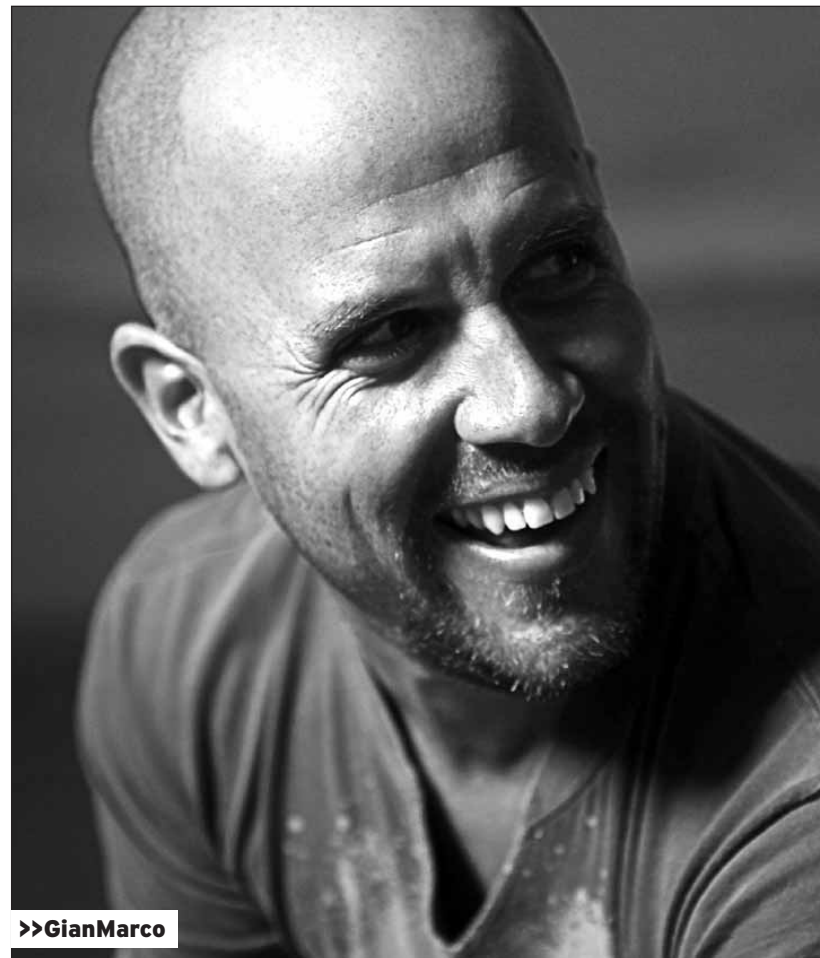
wasn't until age 14 when he started entertaining at restaurants and bars that he came to the realization that music, was in fact, his calling. "I felt comfortable, I knew I could do lots with music" GianMarco tells EXTRA while in Mexico City for his "Dias Nuevos" tour.

The musician, whose instruments of choice are the piano and guitar, has been making sweet music for the past 20 years, but the talent doesn't stop there. GianMarco is also a composer, a gift that has enabled him to collaborate with some of the industries greatest.

And how exactly does the composition collaboration occur? Are they purchased? "[Laughs] Songs don't get sold. As a composer you send your work to a publishing house who in turn protects your rights as the author," he explains. GianMarco adds that some artists do like to co-write while others simply want the songs. This, he said, is yet another way to get further recognition as a musician, and if the music that you write is successful, artists will look for you.

This has been the case for GianMarco. His latest record features duets with Alejandro Sanz, Juan Luis Guerra and Diego Torres. He of course wrote the songs, and feels fortunate that they liked them "It was always my dream to work with them," he says.

For "Dime dónde" his collaboration



>>GianMarco

with Juan Luis Guerra, GianMarco confessed that he immediately envisioned Guerra as the man for the song. Initially listening to it was "very emotional, to hear the result of what I had thought," he says. The fact that Guerra has been a role model surely made for an all the more unforgettable experience.

Moving forward, GianMarco would

like to write music for movies. As for an artist he aspires to collaborate with in the near future, he chose el sol de Mexico, Luis Miguel.

The humble, veteran musician bid us farewell with an invitation for all Chicagoans to his upcoming October 13th show at the Copernicus Theatre. His album "Dias Nuevos" can be purchased on iTunes now. ■

Miller GENUINE DRAFT GOLD-FILTERED

ALEJANDRA GUZMÁN  
20 Años de éxitos en vivo con  
Moderatto

SABADO 19 DE NOVIEMBRE  
ARAGON ENTERTAINMENT CENTER

BOLETOS DE VENTA en [VivaTuMusica.com](http://VivaTuMusica.com)  
TAQUILLAS DEL ARAGON Y LUGARES DE COSTUMBRE  
PARA MAS INFORMACION Visite [VivaTuMusica.com](http://VivaTuMusica.com)  
Reservaciones de Mesas 773.561.9500 Puertas 7pm  
UNETE A NUESTRO CLUB VIP TEXT ALEJANDRA AL 72106

verizon 1106 W LAWRENCE AVE CHICAGO, IL 60640

# Ballesteros busca talento en "iQ'Viva!", producida por J-Lo

por Kiko Martinez  
[Kiko.Martinez@Extranews.net](mailto:Kiko.Martinez@Extranews.net)  
trad. Víctor Flores

"Queremos celebrar cultura y diversidad," dijo Natalie Ballesteros, directora de reparto de un programa planeado de realidad que busca talento llamado "iQ'Viva! The Chosen".

El programa, que es producido por Jennifer López, Marc Anthony, y el productor de "American Idol" Simon Fuller, mostrará talento latino de Latinoamérica y EEUU.

Mientras López, Anthony y otros reclutadores de talento empiezan a viajar a diversos países de Latinoamérica este otoño, Ballesteros seguirá coordinando audiciones en línea desde Los Ángeles.

A la hora de edición, "iQ'Viva!", aún en etapa de pre-producción, no tenía distribuidor. Ballesteros, sin embargo, urge a individuos a quienes les gustaría probarse para el programa, descargar su audición de [youtube.com/qviva](http://youtube.com/qviva). Para nominar a alguien al programa, visite [facebook.com/qviva](http://facebook.com/qviva).

**EXTRA: ¿Qué tipo de talento busca usted?**

**Natalie Ballesteros:** Buscamos una amplia gama de talento. A la fecha, hemos recibido maravillosas solicitudes de talento de todo Latinoamérica. Buscamos de todo - cantantes, bailarines, grupos de danza, bandas, músicos, acróbatas, los que juegan con fuego. Ha sido un proceso fantástico.

**¿Jennifer López y Marc Anthony aún están comprometidos con este proyecto? Los planes iniciales del mismo se anunciaron estando ellos aún casados y ahora ya no están juntos.**

Ambos son productores ejecutivos del programa. No puedo comentar de sus agendas de viaje o algo más, pero puedo decirle que todo el que está a bordo en el programa está comprometido al 100 por ciento para verlo triunfar.

**¿Como directora de reparto del programa es su decisión final o usted debe recibir aprobación de otras personas?**

Hay muchos niveles por los que

debe pasar el talento. Hay varias personas cuya retroalimentación es increíblemente vital. [López y Anthony] estarán muy involucrados en la decisión de quiénes son escogidos de cada país.

**¿Qué busca usted al investigar a todo concursante potencial?**

Buscamos talento excepcional y alguien con personalidad y una historia personal increíble. Estamos muy interesados en reunirnos con estas personas, conocerlas y preguntarles cómo es ser artista en estos países particulares. Debeamos conocer sus luchas diarias y qué los aparta de los demás. Animamos a la gente a decirnos qué los hace únicos y a qué se han sobrepuesto en su vida para hacerlos la persona y artista que son hoy.

**¿Piensa usted que como ex actriz y cantante entiende más qué buscar en su puesto como directora de reparto?**

Sí. Creo que muchos directores de reparto con experiencia como actores usualmente tienen muy buen ojo ya que saben cómo es estar al otro lado de las cosas. Tienen aprecio y educación para ese arte. Pueden entender la perspectiva del artista.

**¿Qué aporta usted personalmente con su experiencia musical?**

Tengo un gran amor y aprecio por la música latina. Fui cantante de salsa, así que me encantan la rumba, el cha-cha-chá y el merengue. Entiendo lo que es esa música. Puedo entender la diferencia entre cumbia, bachata y guaguancó. Creo que es un nivel extra de entendimiento requerido para el empleo. A la misma vez, ha sido una experiencia muy educativa.

**Sé que usted ha trabajado como directora de reparto fílmico. Como tal, ¿se ha equivocado alguna vez - escoger a alguien y darse cuenta luego que no era la persona correcta para el papel cuando vio el producto final?**

(Ríe) Es una pregunta muy singular. Nunca me preguntaron eso antes. Muchas veces un productor o director toma ciertas decisiones y quizá no estén de acuerdo. Nunca he visto algo y pensado "Hmm, esa persona es totalmente incorrecta." Puedo aconsejar a la gente y dar mi opinión, pero la última decisión llega del productor. Si elige ir con rumbo diferente, es algo que uno debe aceptar. Por último, ven las cosas desde una diferente perspectiva y es su visión artística. Uno debe aceptarlo y entenderlo. Uno debe tomar la opinión de todos en consideración y tomar la mejor decisión para la producción. ■



**Fíjate y escoge** - Natalie Ballesteros es directora de reparto de "iQ'Viva! The Chosen," próximo programa de realidad que busca talento, producido por Jennifer López y Marc Anthony.

**Pick 'n' choose** - Natalie Ballesteros is a casting director for "iQ'Viva! The Chosen," an upcoming reality talent show produced by Jennifer Lopez and Marc Anthony.

## Ballesteros searches for talent in JLo-produced "iQ'Viva!"

by Kiko Martinez  
[Kiko.Martinez@Extranews.net](mailto:Kiko.Martinez@Extranews.net)

"We want to celebrate culture and diversity," said Natalie Ballesteros, a casting director for a planned reality talent show called "iQ'Viva! The Chosen."

The show, which is being produced by Jennifer Lopez, Marc Anthony, and "American Idol" producer Simon Fuller, will feature Latino talent across Latin America and the U.S.

While Lopez, Anthony and other talent scouts will begin traveling to different Latin American countries this fall, Ballesteros will continue coordinating online auditions from Los Angeles.

As of press time, "iQ'Viva!, which is still in early pre-production, does not have a distributor. Ballesteros, however, urges individuals who would like to try out for the show to upload their audition at [youtube.com/qviva](http://youtube.com/qviva). To nominate someone for the show visit [facebook.com/qviva](http://facebook.com/qviva).

**EXTRA: What kind of talent are you looking for?**

**Natalie Ballesteros:** We're looking for a wide-range of talent. So far, we've received wonderful submissions from talent all over Latin America. We're looking for everything - singers, dancers, dance troupes, bands, musicians, acrobats, fire performers. It's been a fantastic process.

**Are Jennifer Lopez and Marc Anthony still committed to this project since initial plans were announced when they were mar-**

**ried, and now they are no longer together?**

They are both executive producers of the show. I can't comment on their travel schedules or anything else, but I can tell you that everyone who is on board with this show is 100 percent committed to seeing it succeed.

**As a casting director on the show, is your decision final or do you have to get input from other people?**

There are a lot of levels the talent has to go through. There are several people whose input is incredibly vital. [Lopez and Anthony] will be very involved in the decision making and who we choose from each country.

**What do you look for when searching for a potential contestant?**

We're looking for amazing talent and someone with a personality and an incredible personal story. We're very interested in meeting these people and knowing them and what it's like to be an artist in these particular countries. We want to know about their daily struggles and what sets them apart from everyone else. We encourage people to tell us what makes them unique and what they've overcome in their life to make them the person and artist they are today.

**Do you think as a former actress and singer you have more of an understanding of what to look for in your role as a casting director?**

Yeah. I think most casting directors who have experience as a performer usually have a pretty good eye because they know what it's like to be on the other side of things.

They have an appreciation and an education for that art. They can understand the perspective of the artist.

**What do you personally bring with your music experience?**

I have a great love and appreciate of Latino music. I was a salsa singer, so I love rumba and cha cha cha. I love merengue. I understand what all that music is. I can understand the difference between cumbia and bachata and guaguancó. I think that's an added level of understanding required for the job. At the same time, it's been a very educational experience.

**I know you've also worked as a casting director for films. As a casting director, have you ever been wrong - cast someone and then realize they weren't the right person for the role when you see the final product?**

(Laughs) That's a very odd question. I've never been asked that before. A lot of times a producer or a director makes certain decisions you may not agree with. I've never looked at something and thought, "Hmm, that person was totally wrong." I can advise people and give them my opinion, but the ultimate decision comes down to the producer. If they choose to go in a different direction, it's something you have to accept. Ultimately, they see things from a different perspective and it's their artistic vision. You have to embrace and understand it. You have to take everyone's opinion under consideration and make the best decision for the production. ■

PEPSI MÚSICA PRESENTA  
SONIDOS REFRESCANTES TOUR

**REIK**

DOMINGO 11 DE DICIEMBRE

BOLETOS DE VENTA EN  
**VIVATUMUSICA.COM**  
TAQUILLAS DEL V LIVE, ARAGON Y LUGARES DE COSTUMBRE

CONCERT / DANCE PARTY  
FOR TABLE RESERVATIONS & INFO  
773.701.4111  
JOIN OUR VIP CLUB  
TEXT REIK TO 72106

2047 N MILWAUKEE AVE CHICAGO, IL // PUERTAS 7PM SHOW 9PM // 18+ENTRAR 21+CONSUMIR

# Corporación Financiera Wintrust

Wintrust no ha sido siempre una compañía de servicios financieros con casi \$15 mil millones en valores. De hecho, hace casi 20 años empezamos abriendo un banco comunitario en un suburbio de Chicago. Así como ha crecido su negocio, así ha crecido el nuestro.

**Una Idea**

La idea de abrir un banco comunitario a la antigua empezó al principio de 1991. Por aquel tiempo, muchos de los bancos eran propiedad de y operados por corporaciones con cuarteles generales en otra ciudades, otros estados, e incluso otros países. Eso significaba que los bancos cobraban cuotas por cosas que acostumbraban ser gratis. Incluso empezaron a cobrar por hablar a un cajero. Corporaciones mayores y grandes clientes "preferidos" eran prioridad sobre negocios locales y muchos residentes locales. Los empleados no conocían a sus clientes, y los clientes ni siquiera reconocían a los empleados. Lo que sucedía en-

tonces parece estar sucediendo otra vez.

**El banco local del barrio con servicio personal amigable se ha vuelto casi cosa del pasado.**

**Verdadero Banco Comunitario**

La gente desea el tipo de banco que le dé servicio de por vida - donde padres pueden llevar a sus hijos para aprender de la banca y el ahorro y quizá incluso conocer al presidente del banco. Desea un banco donde niños mayores pueden obtener ayuda rumbo al colegio; donde todo evento financiero de la familia, desde chequear cuentas hasta fideicomisos y planeación de bienes raíces será tan importante al banco como lo es a la familia. El banco debía ser parte importante de la comunidad, ayudar a resolver sus problemas y planear su futuro.

**Resulta que residentes locales querían un banco como el nuestro.**

**En Qué Nos Hemos Convertido**

Wintrust se ha convertido en un consorcio de bancos comunitarios y provisosores de servicios financieros. En toda el área, se han abierto más de 85 Bancos Comunitarios Wintrust, proveídos con gente talentosa quien tenía la misma filosofía de "cliente y comunidad primero" que ha probado ser tan exitosa para nosotros. Otras divisiones de Wintrust ofrecen servicios financieros complementarios y especializados por los cuales nuestros clientes y prospectos han expresado necesidad. Esto incluye:

**Banca Comercial Wintrust:** poderoso prestamista C&I para compañías medianas vía oficinas ubicadas en muchos suburbios de Chicago y en el 190 S. de Calle LaSalle;

**Hipotecaria Wintrust:** ahora una de las mayores originadoras de hipotecas en Illinois; y,

**Manejo de Riqueza Wintrust:** con casi \$13 mil millones en valores anticipados bajo manejo luego de cer-

rar su adquisición de Asesores Great Lakes. Hoy, Wintrust es el segundo mayor grupo bancario con cuarteles generales en Illinois, pero, nunca olvidaremos cómo llegamos allí.

**El Banco de Chicago**

Nos convertimos en el banco que los de Chicago estaban y están buscando. Hemos estado y estaremos siempre enraizados en las comunidades que servimos. Nuestros bancos son bastante grandes para manejar \$50 millones en préstamos a negocios del área, aunque bastante pequeños para ofrecer galletas y café cuando usted va al banco, paletas a los niños e incluso croquetas al "mejor amigo del hombre". Somos bastante grandes para manejar los más complejos asuntos de Fideicomiso y Manejo de Riqueza o capaces de proveerle una cuenta de cheques GRATIS, y cuando usted llame, contestaremos el teléfono y lo conoceremos por nombre. Ya sea que su negocio requiera refinar su edificio oficina o que su hija requiera una hipoteca para su primera casa, lo haremos para usted. Nuestros bancos poseen los recur-

sos de los grandes bancos (al menos las mismas, y quizá, mejores soluciones) a la par del mejor servicio al cliente.

**Wintrust es bastante grande para manejar casi cualquier necesidad financiera, sin importar el tamaño, pero bastante pequeño para cuidar más bien de cada cual y todo cliente.**

Por último, nos convertimos en el banco que nuestros clientes buscaban.

**Wintrust es su banco comunitario. Wintrust es su banco comercial. Wintrust es el Banco de Chicago.**

Ahora que usted conoce nuestra historia, nos gustaría oír la suya. Así es como nos gusta iniciar todas nuestras relaciones. Quienes ven el Desfile del 4 de Julio se reúnen afuera del Banco y Fideicomiso Lake Forest, el primer banco que abrimos. El banco más reciente que abrimos: Banco y Fideicomiso Naperville. ■

## Wintrust Financial Corp

**WINTRUST**  
**COMMERCIAL BANKING**  
**WEALTH MANAGEMENT**  
**MORTGAGE**

meet the bank's president. They want a bank where older kids can get help all the way through college; where all of a family's financial events, from the household checking account to trust and estate planning, will be as important to the bank as they are to the family. The bank should become an important part of the community, help it solve its problems and plan for its future.

**As it turns out, local residents wanted a community bank like ours.**

**What we've become**

Wintrust has grown into a consortium of community banks and financial services providers. Throughout the area, more than 85 Wintrust Community Banks have been opened and staffed with talented people who had the same "customer and community first" philosophy that has proven so successful for us. Other divisions of Wintrust offer complimentary and specialized financial services for which our customers and prospects have expressed a need. This includes:

**Wintrust Commercial Banking:** a C&I lending powerhouse to middle market companies via offices located in many Chicago suburbs and at 190 South LaSalle Street;

**Wintrust Mortgage:** now one of the largest mortgage originators in Illinois; and,

**Wintrust Wealth Management:** with nearly \$13 billion in anticipated assets under management after the close of its acquisition of Great Lakes Advisors. Today, Wintrust is the second largest banking group headquartered in Illinois. But, we'll never forget how we got here.

**Chicago's bank**

We became the bank that Chicagoans were and are looking for. We have and always will be rooted in the communities we serve. Our banks are big enough to handle \$50 million loans to businesses in the area, yet small enough to hand out cookies and coffee when you come in the bank, lollipops to kids, and even dog biscuits to "man's best friend". We're large enough to handle the most complex Trust and Wealth Management issues or able to provide you a simple FREE checking account, and when you call, we'll answer the phone and know you by name. Whether your business

needs to refinance its office building or your daughter needs a mortgage for her first home, we'll get it done for you. Our banks have the resources of the big banks (at least the same, if not better solutions) paired with the best customer service.

**Wintrust is big enough to handle nearly any financial need, no matter the size, but small enough to actually care about each and every customer.**

Ultimately, we became the bank our customers were looking for.

**Wintrust is your community bank. Wintrust is your commercial bank. Wintrust is Chicago's Bank.**

So now that you know our story, we'd like to hear yours. It's how we like to start all of our relationships. July 4th Parade watchers gather outside the original Lake Forest Bank & Trust, the first bank we opened. Our most recent bank opening: Naperville Bank & Trust. ■



**HOSPITALS / CLINICAL SITES  
 Classroom-Based Job-Oriented  
 License / Certification Training**

- Dialysis Technologist
- Surgical Technologist
- MRI Technologist
- Radiology / X-Ray Technologist
- Cardiovascular Sonographer
- General / OB-Gyn / Vascular Ultrasound
- Electroneuro-Diagnostic (END/EEG) Technologist
- Advanced Pharmacy Tech
- Medical Assisting
- Advanced Billing and Coding Specialist
- ESL - English as a Second Language
- EKG / Cardiology / Stress Tech
- CNA / Patient Care Tech

\* We also accept international students

Financial Aid & Grants available (if you qualify)



20 N WACKER DRIVE, CHICAGO  
 312-236-9000  
[WWW.MCCOLLEGE.EDU](http://WWW.MCCOLLEGE.EDU)  
**MIDWESTERN CAREER COLLEGE**  
 Formerly Citi College of Allied Health

**Diversity** – Wintrust offers a wide array of banking and financial services.

Wintrust hasn't always been a financial services company with nearly \$15 billion in assets. In fact, almost 20 years ago we started by opening a single community bank in a Chicago suburb. Just as your business has grown, so has ours.

**An Idea**

The idea of opening an old-fashioned community bank began in early 1991. At that time, many of the banks had become owned and operated by giant corporations with headquarters in other cities, other states, even other countries. That meant these banks were now charging fees for things that used to be free. They even started to charge for talking to

a teller. Major corporations and large "preferred" customers took priority over local businesses and most local residents. Employees didn't know their customers, and the customers didn't even recognize the employees. What happened then, seems to be happening now.

**The local neighborhood bank with friendly personal service has almost become a thing of the past.**

**True Community Banking**

People want the kind of bank that will service them for life - where parents can take their kids to learn about banking and saving, and maybe even

## HIS & HER'S

### BARBER SCHOOL, INC.

**5355 W. MADISON ST.  
 CHICAGO, ILLINOIS 60644  
 TEL: (773) 261-2099  
 FAX: (773) 261-2066**

---

## CLASSES ARE STARTING NOW!!!

Full and Part-Time/Day and Evening  
 Don't wait!  
**TOMORROW MAY BE TOO LATE**

Tuesday - Friday 9 a.m. - 5:00 p.m.  
 Saturday 9 a.m. - 4:00 p.m.  
**Closed Sunday & Monday**

~ Committed to Serving the Community ~

## Casa Central mejora planes alimenticios para personas mayores en su Centro de Bienestar

Casa Central anuncia su participación en el Programa Alimenticio para Niños y Personas Mayores. Se servirán comidas sin cargo separado a aquellos inscritos en el Centro de Bienestar para Adultos, en el 1343 Norte de la Avenida California en Chicago, Illinois. El Centro de Bienestar para Adultos está abierto de 9 a.m. a 3 p.m. de lunes a viernes.

Este programa, administrado por el Departamento de Agricultura de E.E.U.U. y el Departamento para An-

cianos de Illinois, le otorga asistencia financiera a servicios de cuidado diurno para adultos, permitiendo que se integren alimentos nutritivos a los servicios de cuidado no residencial. La meta del programa es de mejorar las dietas de los participantes. Los alimentos y bocadillos a ser entregados conforman con las pautas que establece el Departamento de Agricultura de E.E.U.U.

Visite extranews.net para la Guía de Elegibilidad por Ingresos del De-

partamento de Agricultura, efectiva desde el 1ro. de julio del 2011 hasta el 30 de junio del 2012. La cantidad del reembolso que recibe Casa Central se basa en el número de participantes inscritos cuyo ingreso familiar alcanza o queda por debajo de las siguientes cantidades:

1343 North California Avenue / Chicago, IL 60622 / (773) 645-2300 fax: (773) 645-2475 / www.casacentral.org

Casa Central no discrimina en su

política de admisión a programas o actividades, cumpliendo con el Acta de los Derechos Civiles. Se servirán comidas sin cargo separado a aquellos inscritos en el Centro de Bienestar para Adultos, el cual aparece abajo, y se proporcionarán sin distinción de raza, color, etnicidad, edad, género o discapacidad. Si usted cree que ha sido

víctima de discrimen, tiene el derecho de presentar una querrela ante el Departamento para Ancianos de Illinois. Para más información, llame al 1-800-252-8966 (Voz y TTY).

Para más información, llame a Casa Central, 1343 Norte de la Avenida California, Chicago IL 60622, al (773) 645-2300. ■

## Casa Central improves diet plans for older adults at their Wellness Center

Casa Central announces its participation in the USDA's Child and Adult Care Food Program. The same meals will be served at no separate charge to enrolled participants at Casa Central's Adult Wellness Center, 1343 North California Avenue in Chicago, Illinois. The Adult Wellness Center is open from 9 a.m. until 3 p.m., Monday through Friday.

This program, administered by the U.S. Department of Agriculture and

the Illinois Department on Aging, gives financial assistance to adult day care services so that nutritious meals can be integrated with non-residential care services. The goal of the program is to improve the diets of participants. The meals and snacks served meet standards established by the U.S. Department of Agriculture.

Visit extranews.net for the USDA Income Eligibility Guidelines which are effective July 1, 2011 through June 30,

2012. The amount of reimbursement received by Casa Central is based on the number of enrolled participants whose family income is at or below:

1343 North California Avenue / Chicago, IL 60622 / (773) 645-2300 Fax: (773) 645-2475 / www.casacentral.org.

Casa Central does not discriminate in admission to programs or activities in compliance with the Civil Rights Act. The same meals will be served



at no separate charge to enrolled participants at the Center listed below and will be provided without regard to race, color national origin, age, sex or disability. If you feel you have been discriminated against, you have a right to file a complaint with the Il-

linois Department on Aging. For information, call 1-800-252-8966 (Voice & TTY).

For further information, contact Casa Central, 1343 North California Avenue, Chicago IL, 60622, at (773) 645-2300. ■

CONÉCTESE >>> STAY CONNECTED

extra  
Two Languages UnaVoz

Visítenos | Visit us:  
[www.extranews.net](http://www.extranews.net)

Suscribase a nuestro boletín electrónico  
Subscribe to our newsletter  
[newsletter.extranews.net](http://newsletter.extranews.net)



## Vea los Juegos Panamericanos por ESPN

Cable noticioso de **EXTRA**  
Editor@Extranews.net

ESPN Deportes ofrecerá cobertura multimedia de los XVI Juegos Panamericanos.

Entre 90 y 120 horas de cobertura exclusiva en vivo; más de 90 miembros del equipo de ESPN Deportes en Guadalajara; ESPN2 ofrecerá 20

horas adicionales de cobertura en inglés; la cobertura de ESPN estará también disponible en ESPN3.

ESPN Deportes ofrecerá una cobertura diaria de la 16ª edición de los Juegos Panamericanos en vivo desde la Ciudad de Guadalajara, México, del 14 al 30 de octubre. La cobertura de los Juegos podrá ser vista en ESPN Deportes, ESPN3, ESPN Deportes Radio, ESPNdeportes.com y

ESPN Deportes La Revisa. Además, ESPN2 ofrecerá cobertura adicional en Inglés.

Con la monumental Catedral de Guadalajara como telón de fondo de los Juegos, ESPN Deportes pondrá en escena más de 18 meses de preparación con 90 a 120 horas de cobertura dinámica y exclusiva. La cadena transmitirá un mínimo de tres horas en vivo incluyendo los eventos

principales de cada día. Además, los principales programas informativos de ESPN Deportes ofrecerán diariamente noticias actualizadas al minuto y análisis de las competencias.

"Considerados como los Juegos Olímpicos de las Américas, ESPN Deportes está satisfaciendo las necesidades del mercado hispano de EEUU transmitiendo un evento deportivo de primera clase de una manera completamente innovadora en la que los aficionados se sentirán obligados a

sintonizar", dijo Lino García, gerente general de ESPN Deportes. "Estamos muy emocionados de traer nuevamente este año los Juegos Panamericanos para nuestros televidentes".

Los Juegos Panamericanos 2011 tendrán como protagonistas a 42 países, 5,900 atletas y 46 competencias que tendrán lugar en todo el Estado de Jalisco, incluyendo ciudades como Lagos de Moreno, Tlaquepaque, Ciudad Guzmán, Zapopan, Ajijic y Puerto Vallarta. ■

## Watch the Pan-American games on ESPN

EXTRA Newswire  
Editor@Extranews.net  
trans. Víctor Flores

Will offer the XVI Pan-American Games multimedia cover; between 90 and 120 hours of exclusive live cover; over 90 members of the ESPN Deportes team in Guadalajara; ESPN2 will offer 20 additional hours cover in English; ESPN's cover will also available in ESPN3.

ESPN Deportes will offer a daily cover of the XVI Pan-American Games edition, live from the city of Guadalajara, Mexico from October 14 to October 30. The Games cover could be seen in ESPN Deportes,

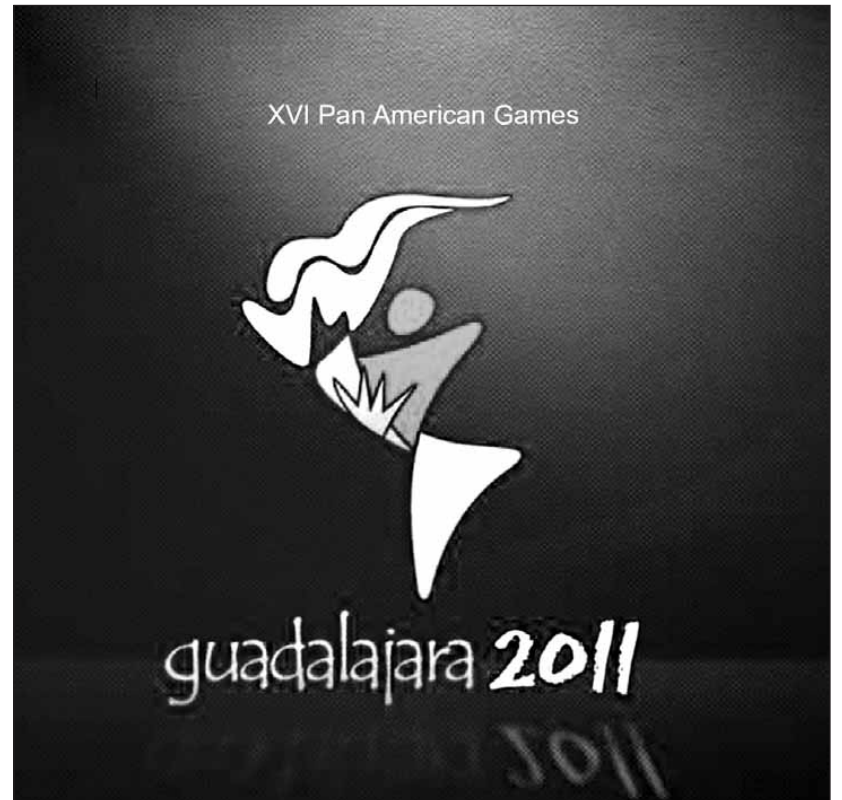
ESPN3, ESPN Deportes Radio, ESPNdeportes.com y ESPN Deportes La Revisa. In addition, ESPN2 will offer exclusive cover in English.

With the monumental Guadalajara's Cathedral as the Games background, ESPN Deportes will put in scene over 28 months of preparation with 90-120 hours of dynamic and exclusive cover. The chain will broadcast a minimum of three live hours including the main events of every day. In addition, the ESPN Deportes main informative shows will offer daily up to the minute news and an analysis of the competitions.

"Considered as the Americas Olympic Games, ESPN Deportes is

satisfying the needs of the Hispanic market in the United States by broadcasting a first-class sports event in a completely innovating manner in which fans will feel pushed to tune," said Lino Garcia, ESPN Deportes general manager. "We are very excited for once again bringing this year the Pan-American games for our TV watchers."

The 2011 Pan-American Games will have a contestants 42 countries, 5,900 athletes, and 46 competitions which will take place throughout the state of Jalisco, included cities like Lagos de Moreno, Tlaquepaque, Ciudad Guzmán, Zapopan, Ajijic, and Puerto Vallarta. ■



## Bud Light honra a la leyenda del Fútbol Mexicano Hugo Sánchez durante el 25 aniversario del Hispanic Heritage Leadership Awards

Cable noticioso de **EXTRA**  
Editor@Extranews.net

La NFL y la Hispanic Heritage Foundation (HHF por sus siglas en inglés - Fundación de la herencia hispana) y Bud Light se unen para inaugurar el premio NFL Hispanic

Heritage Leadership Awards presentados por Bud Light (Premios NFL a líderes de la herencia hispana presentados por Bud Light) durante la celebración del mes de la herencia hispana en el 2011. Los premios reconocen las contribuciones de líderes hispanos en cada área met-

ropolitana que cuente con un equipo de la NFL.

Con el apoyo de Bud Light, cada ganador del premio seleccionará a una organización que ofrezca servicios a la comunidad hispana local para que reciba un donativo de \$2,000. Bud Light ha apoyado la

comunidad hispana por décadas, contribuyendo más de \$64 millones a organizaciones hispanas desde 1982.

Retratados de izquierda a derecha durante el 25 aniversario de los premios Hispanic Heritage Awards en el John F. Kennedy Center de los Per-

forming Arts este mes son Esther Aguilera, Presidenta del Congressional Hispanic Caucus, Hugo Sánchez, ganador del premio en deportes y presentado por Bud Light y Margarita Flores, Vicepresidenta de Asuntos Comunitarios para Anheuser-Busch. ■

## Bud Light Salutes Former Mexican Soccer Legend Hugo Sanchez at the 25th Annual Hispanic Heritage Leadership Awards

EXTRA Newswire  
Editor@Extranews.net  
trans. Víctor Flores

The NFL, Hispanic Heritage Foundation (HHF) and Bud Light have partnered to launch the NFL Hispanic Heritage Leadership Awards Presented by Bud Light during the 2011 celebration of Hispanic Heritage Month. The awards recognize the contributions of Hispanic leaders in each NFL market where each recipient will be recognized in-stadium at a Hispanic Heritage

game in their local market.

With support from Bud Light, each award recipient will select an organization of their choice that serves the local Hispanic community to receive a \$2,000 donation. Bud Light has been a longtime supporter of the Hispanic community and has contributed more than \$64 million to Hispanic organizations since 1982.

Pictured from left to right during the 25th Annual Hispanic Heritage Awards at the John F. Kennedy Center for the Performing Arts earlier this month are

Esther Aguilera, president and CEO of the Congressional Hispanic Caucus,

Hugo Sanchez, sports award honoree, presented by Bud Light and Margarita

Flores, Vice President of Community Affairs for Anheuser-Busch. ■



# Real Estate : For Sale

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION AURORA LOAN SERVICES LLC Plaintiff, -v- VICTORIA A. SPENCER, ROY SPENCER, WELLS FARGO FINANCIAL BANK Defendant 09 CH 028671

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 10, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 14, 2011, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 1234 N. MARIAN COURT, CHICAGO, IL 60622 Property Index No. 17-06-227-037. The real estate is improved with a single family residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by the Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-10-23623. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.ljsc.com](http://www.ljsc.com) for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-10-23623 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 09 CH 028671 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1375531

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION CITIMORTGAGE, INC. Plaintiff, -v- ISMALDO CAMPOS, MARISOL CAMPOS, BELDEN VIEW CONDOMINIUM ASSOCIATION, CITIBANK, N.A., UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS Defendant 10 CH 051047

2256 N. KIMBALL AVENUE UNIT #2 CHICAGO, IL 60647  
NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 15, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 17, 2011, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2256 N. KIMBALL AVENUE UNIT #2, CHICAGO, IL 60647 Property Index No. 13-35-211-030-1002, Property Index No. 13-35-211-018 Underlying). The real estate is improved with a condo/townhouse. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be

paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by the Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-10-36574. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.ljsc.com](http://www.ljsc.com) for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-10-36574 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 10 CH 051047 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1375920

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION AURORA LOAN SERVICES, LLC Plaintiff, -v- JPMORGAN CHASE BANK, N.A., JEREMY GOLTZ AKA JEREMY A GOLTZ, DANIEL GOLTZ AKA DANIEL B GOLTZ Defendant 10 CH 40725

834 NORTH CHRISTIANA AVENUE CHICAGO, IL 60651  
NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 9, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 14, 2011, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 834 NORTH CHRISTIANA AVENUE, CHICAGO, IL 60651 Property Index No. 16-02-427-025-0000. The real estate is improved with a 4 or more unit; no garage. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-09-40552. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.ljsc.com](http://www.ljsc.com) for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-09-40552 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 10 CH 002446 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1378587

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WELLS FARGO BANK, NA

Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information: Visit our website at [service.atty-pierce.com](http://service.atty-pierce.com), between the hours of 3 and 5 pm. PIERCE & ASSOCIATES, Plaintiff's Attorneys, One North Dearborn Street Suite 1300, CHICAGO, IL 60602. Tel No. (312) 476-5500. Please refer to file number PA1025116. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.ljsc.com](http://www.ljsc.com) for a 7 day status report of pending sales. PIERCE & ASSOCIATES One North Dearborn Street Suite 1300 CHICAGO, IL 60602 (312) 476-5500 Attorney File No.: PA1025116 Attorney Code. 91220 Case # 10 CH 40725 1378409

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION US BANK, NA Plaintiff, -v- FRANK A. CASTALDI, 2520 WEST CHICAGO CONDOMINIUM ASSOCIATION, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS, ROCCO D'ALESSANDRO, ANGELA D'ALESSANDRO, MARGARET RUDE, AUSTIN BANK OF CHICAGO Defendant 10 CH 002446

2520 W. CHICAGO AVENUE UNIT #4 CHICAGO, IL 60622  
NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on September 6, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 8, 2011, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2520 W. CHICAGO AVENUE UNIT #4, CHICAGO, IL 60622 Property Index No. 16-01-429-045-1004, Property Index No. 16-01-429-038 U/P). The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-10-44560. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.ljsc.com](http://www.ljsc.com) for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-10-44560 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 11 CH 003089 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1378631

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION CITY OF CHICAGO, A MUNICIPAL CORPORATION, Plaintiff, vs. TORINO NORRIS, NHS REDEVELOPMENT CORPORATION, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS, Defendants, 07 M1 402892

NOTICE OF SALE  
PUBLIC NOTICE IS hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on September 13, 2011, Intercounty Judicial Sales Corporation will on Monday, October 31, 2011, at the hour of 11 a.m. in its office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described property:  
Commonly known as 1008 North Harding Avenue, Chicago, IL.  
P.I.N. 16-02-309-030-0000.  
The property consists of vacant land.  
Sale terms: 10% of the purchase price will be required to bid at the sale. The balance of the purchase price required by 12:00 p.m. the following day.  
The property will NOT be open for inspection.  
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale which will entitle the purchaser to a Deed to the premises after confirmation of the sale.

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WELLS FARGO BANK, NA

Plaintiff, -v- JESUS PEREZ, NEIDA PEREZ, CITIBANK (SOUTH DAKOTA), N.A., CITIFINANCIAL SERVICES, INC., ATLANTIC CREDIT & FINANCE, INC. AS ASSIGNEE FROM HSBC Defendant 11 CH 003089

2610 W. CRYSTAL STREET CHICAGO, IL 60622  
NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on September 7, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 8, 2011, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2610 W. CRYSTAL STREET, CHICAGO, IL 60622 Property Index No. 16-01-225-039. The real estate is improved with a multi-family residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-10-44560. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.ljsc.com](http://www.ljsc.com) for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-10-44560 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 11 CH 003089 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1378631

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION THOMAS PEREZ Plaintiff, vs. COLE TAYLOR BANK, AS TRUSTEE UNDER TRUST AGREEMENT DATED MARCH 17, 1998, TRUST NO. 98-7916; CHICAGO TITLE LAND TRUST COMPANY, AS SUCCESSOR TRUSTEE TO COLE TAYLOR BANK UNDER TRUST AGREEMENT NO. 98-7916; CITY OF CHICAGO; JUAN C. FIGUEROA; UNKNOWN OWNERS, TENANTS AND NON-RECORD CLAIMANTS, Defendants, 10 CH 24041

NOTICE OF SALE  
PUBLIC NOTICE IS hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on June 7, 2011, Intercounty Judicial Sales Corporation will on Tuesday, November 1, 2011, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate:  
Commonly known as 1720 North California, Chicago, IL 60647.  
P.I.N. 13-36-323-032-0000.  
The improvement on the property consists

For information call City of Chicago Corporation Counsel/Collection and Ownership Litigation Division, 33 North LaSalle Street, Chicago, Illinois 60602 (312) 742-0007.

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION  
Selling Officer, (312) 444-1122 1378921

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION ONEWEST BANK FSB; Plaintiff, vs. RUPERTO GUILLEN; ISABEL SANCHEZ; MARIA I. GUILLEN; UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF RUPERTO GUILLEN, IF ANY; UNKNOWN OWNERS AND NON RECORD CLAIMANTS; Defendants, 09 CH 27160

PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on July 27, 2011, Intercounty Judicial Sales Corporation will on Monday, October 31, 2011, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described property:  
P.I.N. 13-26-410-001-0000.

Commonly known as 2659 NORTH DRAKE AVENUE, CHICAGO, IL 60647.

The improvement on the property consists of a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: 25% down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property will NOT be open for inspection. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale which will entitle the purchaser to a Deed to the premises after confirmation of the sale.

For information: Visit our website at <http://service.atty-pierce.com>. Between 3 p.m. and 5 p.m. only. Pierce & Associates, Plaintiff's Attorneys, 1 North Dearborn Street, Chicago, Illinois 60602. Tel.No. (312) 476-5500. Refer to File Number 0923440.

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION  
Selling Officer, (312) 444-1122 1378926

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WACHOVIA MORTGAGE, FSB F/K/A WORLD SAVINGS BANK, FSB Plaintiff, vs. JAMES ESPINOSA; OLD REPUBLIC INSURANCE COMPANY; BUCK CITY LOFTS CONDOMINIUM ASSOCIATION; UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF JAMES ESPINOSA, IF ANY; UNKNOWN OWNERS AND NON RECORD CLAIMANTS; RUBY A. ESPINOSA; Defendants, 08 CH 23006

PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on July 28, 2011, Intercounty Judicial Sales Corporation will on Tuesday, November 1, 2011, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described property:  
P.I.N. 13-36-421-040-1066, 13-36-421-040-1139.

Commonly known as 1740 NORTH MAPLEWOOD AVENUE UNIT 414, CHICAGO, 60647.

The improvement on the property consists of a multi-family residence. The successful purchaser is entitled to possession of the property only. The purchaser may only obtain possession of units within the multi-unit property occupied by individuals named in the order of possession. Sale terms: 25% down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property will NOT be open for inspection. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale which will entitle the purchaser to a Deed to the premises after confirmation of the sale.

For information: Visit our website at <http://service.atty-pierce.com>. Between 3 p.m. and 5 p.m. only. Pierce & Associates, Plaintiff's Attorneys, 1 North Dearborn Street, Chicago, Illinois 60602. Tel.No. (312) 476-5500. Refer to File Number 0814567.

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION  
Selling Officer, (312) 444-1122 1378964

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION THOMAS PEREZ Plaintiff, vs. COLE TAYLOR BANK, AS TRUSTEE UNDER TRUST AGREEMENT DATED MARCH 17, 1998, TRUST NO. 98-7916; CHICAGO TITLE LAND TRUST COMPANY, AS SUCCESSOR TRUSTEE TO COLE TAYLOR BANK UNDER TRUST AGREEMENT NO. 98-7916; CITY OF CHICAGO; JUAN C. FIGUEROA; UNKNOWN OWNERS, TENANTS AND NON-RECORD CLAIMANTS, Defendants, 10 CH 24041

NOTICE OF SALE  
PUBLIC NOTICE IS hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on June 7, 2011, Intercounty Judicial Sales Corporation will on Tuesday, November 1, 2011, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate:  
Commonly known as 1720 North California, Chicago, IL 60647.  
P.I.N. 13-36-323-032-0000.  
The improvement on the property consists

of a Commercial 2 story building. Storefront on the 1st floor and an apartment on the 2nd floor..

Sale terms: Bidders must present, at the time of sale, a cashier's or certified check for 10% of the successful bid amount. The balance of the successful bid shall be paid within 24 hours, by similar funds. The property will NOT be open for inspection.

For information call Mr. Michael B. Elman at Plaintiff's Attorney, Michael B. Elman & Associates, LTD., 10 South LaSalle Street, Chicago, Illinois 60603. (312) 541-0903.

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION  
Selling Officer, (312) 444-1122 1378979

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION US BANK NATIONAL ASSOCIATION, AS TRUSTEE UNDER THE TRUST AGREEMENT FOR THE STRUCTURED ASSET INVESTMENT LOAN TRUST, MORTGAGE PASS- THROUGH CERTIFICATES, SERIES 2005-9 Plaintiff, vs. TINA M. RUBIO; CITY OF CHICAGO Defendants, 11 CH 11720

NOTICE OF SALE  
PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause on July 21, 2011 Intercounty Judicial Sales Corporation will on Tuesday, November 1, 2011 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate:  
P.I.N. 13-35-407-033-0000.

Commonly known as 1818 North Saint Louis Avenue, Chicago Illinois 60647.

The mortgaged real estate is improved with a multi-family residence. The successful purchaser is entitled to possession of the property only. The purchaser may only obtain possession of units within the multi-unit property occupied by individuals named in the order of possession.

Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection

For information call Kara Findlay at Plaintiff's Attorney, Freedman Anselmo Lindberg LLC, 1807 West Diehl Road, Naperville, Illinois 60563-1890. (866) 402-8661. For Bidding instructions call (630) 453-6713 24 hours prior to sale. F11020437

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION  
Selling Officer, (312) 444-1122 1378999

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION BANK OF AMERICA, N.A., SUCCESSOR BY MERGER TO BAC HOME LOANS SERVICING, LP Plaintiff, -v- JOHN G. HEDRICK Defendant 11 CH 003344

1512 N. TALMAN AVENUE CHICAGO, IL 60622

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on September 7, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 8, 2011, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 1512 N. TALMAN AVENUE, CHICAGO, IL 60622 Property Index No. 16-01-202-041. The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU



# Real Estate : For Sale

ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-11-02550. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjisc.com for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-11-02550 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 11 CH 003344 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1379212

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WELLS FARGO BANK, NA Plaintiff, -v- ROSA GONZALEZ A/K/A ROSA M. GONZALEZ A/K/A ROSA M. LOPEZ Defendant 10 CH 40696

531 NORTH HARTLAND COURT CHICAGO, IL 60622

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 15, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 17, 2011, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 531 NORTH HARTLAND COURT, CHICAGO, IL 60622 Property Index No. 17-07-221-007-0000. The real estate is improved with a frame single family house; detached 2 car garage. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by the Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g)-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information: Visit our website at service.atty-pierce.com. between the hours of 3 and 5 pm. PIERCE & ASSOCIATES, Plaintiff's Attorneys, One North Dearborn Street Suite 1300, CHICAGO, IL 60602. Tel No. (312) 476-5500. Please refer to file number PA0828916. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjisc.com for a 7 day status report of pending sales. PIERCE & ASSOCIATES One North Dearborn Street Suite 1300 CHICAGO, IL 60602 (312) 476-5500 Attorney File No.: PA0828916 Attorney Code. 91220 Case # 09 CH 14568 1379256

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION GMAC MORTGAGE, LLC Plaintiff, -v- JOHN E. GONZALES A/K/A JOHN GONZALES, PATTY PAVLIS-GONZALES, CITY-TOWNE CONDOMINIUM ASSOCIATION, MORTGAGE ELECTRONIC REGISTRATION SYSTEMS, INC., MB FINANCIAL BANK, N.A., CITY OF CHICAGO, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS Defendants 11 CH 003338

525 N. HALSTED UNIT #405 AND #406 CHICAGO, IL 60622

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on September 2, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 2, 2011, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 525 N. HALSTED UNIT #405 AND #406, CHICAGO, IL 60622 Property Index No. 17-09-102-042-1042, Property Index No. 17-09-102-042-1041, Property Index No. 17-09-102-042-1074, Property Index No. 17-09-102-042-1090. The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION BANK OF AMERICA, N.A. Plaintiff, -v- DANIEL A. HALPERIN, HARRIS NATIONAL ASSOCIATION, UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF DANIEL A. HALPERIN, IF ANY, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS Defendant 09 CH 14568

844 NORTH DAMEN AVENUE CHICAGO, IL 60622

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Fore-

closure and Sale entered in the above cause on August 16, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 18, 2011, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 844 NORTH DAMEN AVENUE, CHICAGO, IL 60622 Property Index No. 17-06-327-043-0000. The real estate is improved with a brown brick 2 story single family home; no garage. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g)-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information: Visit our website at service.atty-pierce.com. between the hours of 3 and 5 pm. PIERCE & ASSOCIATES, Plaintiff's Attorneys, One North Dearborn Street Suite 1300, CHICAGO, IL 60602. Tel No. (312) 476-5500. Please refer to file number PA0828916. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjisc.com for a 7 day status report of pending sales. PIERCE & ASSOCIATES One North Dearborn Street Suite 1300 CHICAGO, IL 60602 (312) 476-5500 Attorney File No.: PA0828916 Attorney Code. 91220 Case # 09 CH 14568 1379256

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION GMAC MORTGAGE, LLC Plaintiff, -v- JOHN E. GONZALES A/K/A JOHN GONZALES, PATTY PAVLIS-GONZALES, CITY-TOWNE CONDOMINIUM ASSOCIATION, MORTGAGE ELECTRONIC REGISTRATION SYSTEMS, INC., MB FINANCIAL BANK, N.A., CITY OF CHICAGO, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS Defendants 11 CH 003338

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION GMAC MORTGAGE, LLC Plaintiff, -v- JOHN E. GONZALES A/K/A JOHN GONZALES, PATTY PAVLIS-GONZALES, CITY-TOWNE CONDOMINIUM ASSOCIATION, MORTGAGE ELECTRONIC REGISTRATION SYSTEMS, INC., MB FINANCIAL BANK, N.A., CITY OF CHICAGO, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS Defendants 11 CH 003338

525 N. HALSTED UNIT #405 AND #406 CHICAGO, IL 60622

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on September 2, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 2, 2011, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 525 N. HALSTED UNIT #405 AND #406, CHICAGO, IL 60622 Property Index No. 17-09-102-042-1042, Property Index No. 17-09-102-042-1041, Property Index No. 17-09-102-042-1074, Property Index No. 17-09-102-042-1090. The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION BANK OF AMERICA, N.A. Plaintiff, -v- DANIEL A. HALPERIN, HARRIS NATIONAL ASSOCIATION, UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF DANIEL A. HALPERIN, IF ANY, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS Defendant 09 CH 14568

844 NORTH DAMEN AVENUE CHICAGO, IL 60622

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Fore-

the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g)-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-11-02457. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjisc.com for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-11-02457 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 11 CH 003338 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1378157

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION U.S. BANK, N. A. Plaintiff, -v- MICHAEL VALENTON, ANDREA VALENTON, MAPLEWOOD MANOR CONDOMINIUM ASSOCIATION, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS Defendant 11 CH 009096

1505 N. MAPLEWOOD AVENUE UNIT #1 CHICAGO, IL 60622

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on September 6, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 8, 2011, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 1505 N. MAPLEWOOD AVENUE UNIT #1, CHICAGO, IL 60622 Property Index No. 16-01-205-053-1001, Property Index No. (16-01-205-027 underlying). The real estate is improved with a condo/townhouse. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g)-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER

OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-11-07141. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjisc.com for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-11-07141 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 11 CH 009096 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1378149

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION U.S. BANK, NATIONAL ASSOCIATION Plaintiff, -v- MATTHEW NIEDFELDT, KATE WALTERS A/K/A KATE NIEDFELDT, MARISELA SCHMIDT, 3101 WEST ARMITAGE CONDOMINIUM ASSOCIATION, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS Defendants 11 CH 014665

3101 W. ARMITAGE AVENUE UNIT #4W CHICAGO, IL 60647

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on September 1, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 2, 2011, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:

Commonly known as 3101 W. ARMITAGE AVENUE UNIT #4W, CHICAGO, IL 60647 Property Index No. 13-36-300-028-1008.

The real estate is improved with a condo/townhouse. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g)-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-11-08830. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjisc.com for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-11-08830 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 11 CH 014665 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1378143

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHAN-

CERY DIVISION THE BANK OF NEW YORK, FOR THE BENEFIT OF THE BENEFIT OF THE CERTIFICATEHOLDERS, CWABS, INC., ASSET-BACKED CERTIFICATES, SERIES 2007-6; Plaintiff, vs. KRASSIMIRE TCHERNEV A/K/A KRASSIMIRE D. TCHERNEV; PETIA TCHERNEV; ELECTRONIC REGISTRATION SYSTEMS, INC.; 2159 NORTH STAVE CONDOMINIUM ASSOCIATION: UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF KRASSIMIRE TCHERNEV, IF ANY; UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF PETIA TCHERNEV, IF ANY; UNKNOWN OWNERS AND NON RECORD CLAIMANTS; ET AL. Defendants, 07 CH 38075

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above entitled cause on August 18, 2008 Intercounty Judicial Sales Corporation will on Thursday, October 27, 2011 at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell at public auction to the highest bidder for cash, as set forth below, the following described mortgaged real estate:

P.I.N. 13-36-219-025. Commonly known as 2159 North Stave Street, Unit 1, Chicago, IL 60647.

The mortgaged real estate is improved with a condominium residence. The purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments and the legal fees required by subdivisions (g)(1) and (g)(4) of Section 9 of the Condominium Property Act.

Sale terms: 10% down by certified funds, balance, by certified funds, within 24 hours. No refunds. The property will NOT be open for inspection

For information call the Sales Clerk at Plaintiff's Attorney, The Wirbicki Law Group, 33 West Monroe Street, Chicago, Illinois 60603. (312) 360-9455 07-0408.

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION Selling Officer, (312) 444-1122 1378027

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION BANK OF AMERICA NA; Plaintiff, vs. IOAN POPA; DELIA POPA; UNKNOWN OWNERS AND NON RECORD CLAIMANTS; Defendants, 10 CH 51546

PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on July 21, 2011, Intercounty Judicial Sales Corporation will on Wednesday, October 26, 2011, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described property:

P.I.N. 17-07-218-011-0000. Commonly known as 1935 WEST RACE AVENUE, CHICAGO, IL 60622.

The improvement on the property consists of a single family residence. If the subject mortgaged real estate is a unit of a common interest community, the purchaser of the unit other than a mortgagee shall pay the assessments required by subsection (g-1) of Section 18.5 of the Condominium Property Act. Sale terms: 25% down by certified funds, balance within 24 hours, by certified funds. No refunds. The property will NOT be open for inspection. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale which will entitle the purchaser to a Deed to the premises after confirmation of the sale.

For information: Visit our website at http://service.atty-pierce.com. Between 3 p.m. and 5 p.m. only. Pierce & Associates, Plaintiff's Attorneys, 1 North Dearborn Street, Chicago, Illinois 60602. Tel.No. (312) 476-5500. Refer to File Number 1036306.

INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION Selling Officer, (312) 444-1122 1378021

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION PNC BANK, NATIONAL ASSOCIATION, AS SUCCESSOR IN INTEREST TO NATIONAL CITY BANK, Plaintiff, vs. CFRI 1401 KINGSBURY VENTURE, L.L.C., J. MICHAEL DREW, DANIEL LUKAS, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS, Defendants, 11 CH 21332

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on September 8, 2011, Intercounty Judicial Sales Corporation will on Monday, October 24, 2011, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate:

Commonly known as 1400 North Dayton Street, Chicago, IL 60622.

P.I.N. 17-05-221-001-0000. The improvement on the property consists of a vacant land.

Sale terms: Bidders must present, at the time of sale, a cashier's or certified check for 10% of the successful bid amount. The balance of the successful bid shall be paid within 24 hours, by similar funds. The property will NOT be open for inspection.

For information call Mr. Steven A. Levy at Plaintiff's Attorney, GOLDBERG KOHN LTD., 55 East Monroe Street, Chicago, Illinois 60603-5802. (312) 201-4000.

INTERCOUNTY JUDICIAL

SALES CORPORATION Selling Officer, (312) 444-1122 1377945

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WELLS FARGO BANK, N.A. Plaintiff, -v- VEEJAY ZALBA, JPMORGAN CHASE BANK, N.A., UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS Defendant 10 CH 052679

2222 N. MAPLEWOOD AVENUE UNIT A CHICAGO, IL 60647

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 30, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 1, 2011, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2222 N. MAPLEWOOD AVENUE UNIT A, CHICAGO, IL 60647 Property Index No. 13-36-221-033. The real estate is improved with a multi-family residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g)-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-10-38931. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjisc.com for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-10-38931 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 10 CH 052679 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1377708

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WELLS FARGO BANK, NA Plaintiff, -v- MICHAEL LOMENICK, WELLS FARGO BANK, NA, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS Defendant 10 CH 050169

929 N. FRANCISCO AVENUE CHICAGO, IL 60622

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 29, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 1, 2011, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 929 N. FRANCISCO AVENUE, CHICAGO, IL 60622 Property Index No. 16-01-316-003. The real estate is improved with a single family residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WELLS FARGO BANK, NA Plaintiff, -v- MICHAEL LOMENICK, WELLS FARGO BANK, NA, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS Defendant 10 CH 050169

929 N. FRANCISCO AVENUE CHICAGO, IL 60622

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 29, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 1, 2011, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO



# Real Estate : For Sale

at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-09-35174. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.tjsc.com](http://www.tjsc.com) for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-09-35174 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 09 CH 042987 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1372616

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION JPMORGAN CHASE BANK, NATIONAL ASSOCIATION, AS SUCCESSOR BY MERGER TO CHASE HOME FINANCE, LLC Plaintiff, -v- CLAUDIE L. ALDRIDGE Defendant 10 CH 023990  
827 N. TRUMBULL AVENUE  
CHICAGO, IL 60651

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on July 28, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 1, 2011, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 827 N. TRUMBULL AVENUE, CHICAGO, IL 60651 Property Index No. 16-02-422-013. The real estate is improved with a single family residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium

unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-10-05748. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.tjsc.com](http://www.tjsc.com) for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-10-05748 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 10 CH 023990 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1373971

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION CENTRAL MORTGAGE COMPANY Plaintiff, -v- CHRIS VOULGARAKIS, BRANKO FILIMONOVIC, UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF CHRIS VOULGARAKIS, IF ANY, UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF BRANKO FILIMONOVIC, IF ANY, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS Defendant 11 CH 06663  
2049 WEST FULLERTON AVENUE CHICAGO, IL 60647

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 1, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 3, 2011, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2049 WEST FULLERTON AVENUE, CHICAGO, IL 60647 Property Index No. 14-31-109-003-0000. The real estate is improved with a white brick two story house with a two car detached garage. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information: Visit our website at [service.atty-pierce.com](http://service.atty-pierce.com) between the hours of 3 and 5 pm. PIERCE & ASSOCIATES, Plaintiff's Attorneys, One North Dearborn Street Suite 1300, CHICAGO, IL 60602. Tel No. (312) 476-5500. Please refer to file number PAT103396. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.tjsc.com](http://www.tjsc.com) for a 7 day status report of pending sales. PIERCE & ASSOCIATES One North Dearborn Street Suite 1300 CHICAGO, IL 60602 (312) 476-5500 Attorney File No.: PAT103396 Attorney Code. 91220 Case # 11 CH 06663 1375949

# Legal Notice

## ATTENTION ALL GENERAL CONTRACTORS NOTICE: INVITATION FOR BID NO 11-00816

**THE CHICAGO HOUSING AUTHORITY (CHA) INVITES QUALIFIED FIRMS/ORGANIZATIONS TO SUBMIT SEALED BIDS FOR FACADE REPLACEMENT AND M/E/P IMPROVEMENTS AT JUDGE FREDERICK W. SLATER APARTMENTS (740 E. 43RD Street)**

All Questions must be submitted in writing and faxed to Kelvin Noble, Sr. Procurement Specialist at (312) 913-7701, or emailed to [knoble@thecha.org](mailto:knoble@thecha.org) no later than Friday, October 21, 2011 at 11:00 a.m. Local Time

**PRE-BID MEETING:** Wednesday, October 12, 2011 at 11:00 a.m., Local Time at 740 E. 43rd Street, Chicago, IL.

**SITE VISIT:** Wednesday, October 12, 2011 at 11:30 a.m., Local Time at 740 E. 43rd Street, Chicago, IL immediately following the pre-bid meeting

**BID DUE DATE/TIME:** Thursday, November 17, 2011 at 11:00 A.M., Local Time at the CHA, 60 East Van Buren, 13th Floor

**NOTE:** Please be advised that the Chicago Housing Authority is NOT distributing printed plans or specifications with this solicitation. These construction documents will be available at no cost on CD ROMs as part of the solicitation package at the Chicago Housing Authority, 60 East Van Buren Street, 13th floor reception area and also available on our website.

**\*\*\*BID DOCUMENTS ARE AVAILABLE ON LINE AT <https://bso.thecha.org/bso>**

BID DOCUMENTS AND FREE CD-ROM WITH TECHNICAL SPECIFICATIONS AND DRAWINGS ARE ALSO AVAILABLE FOR PICK-UP ON **October 4, 2011 – November 17, 2011** BETWEEN 8:00 AM AND 5:00 PM AT THE FOLLOWING LOCATION:

**CHICAGO HOUSING AUTHORITY  
PROCUREMENT AND CONTRACTS DEPARTMENT  
60 EAST VAN BUREN, 13TH FLOOR  
CHICAGO, ILLINOIS 60605**

The IFB contains information regarding the Bid Bond. The successful bidder must be able to supply the CHA with a Performance and Payment Bond and Certificate of Insurance prior to contract award.

For information concerning this procurement action, contact Kelvin Noble, Sr. Procurement Specialist at (312) 913-7701.

Funding will be provided by the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The subsequent contract shall be subject to the applicable compliance standards and procedures of Executive Order No. 11246, as amended, Equal Opportunity and other provisions as specifically set in the specification. The Authority encourages participation by joint ventures, minority business enterprises, and women business enterprise firms.

## ATTENTION ALL GENERAL CONTRACTORS

**NOTICE: INVITATION FOR BID NO 11-00823**  
**THE CHICAGO HOUSING AUTHORITY (CHA) INVITES QUALIFIED FIRMS/ORGANIZATIONS TO SUBMIT SEALED BIDS FOR:**

**MODERNIZATION AND ADA/504 COMPLIANCE WORK AT 3605 WEST DOUGLAS BOULEVARD (IL2-064)**

All Questions must be submitted in writing and emailed to Jack Aimers at [jaimers@thecha.org](mailto:jaimers@thecha.org) or faxed to (312) 786-3481 no later than October 21, 2011 at 10:00 A.M. Local Time

**PRE-BID MEETING:** October 14, 2011 @ 10:00 A.M. Local Time at 3605 West Douglas, Chicago, IL

**SITE VISIT:** October 14, 2011 immediately following pre-bid meeting at 3605 West Douglas, Chicago, IL

**BID DUE DATE/TIME:** November 4, 2011 at 10:00 A.M. Local Time at the CHA, 60 East Van Buren, 13th Floor

**NOTE:** Please be advised that the Chicago Housing Authority is NOT distributing printed plans or specifications with this solicitation. These construction documents will be available at no cost on CD ROMs as part of the solicitation package at the Chicago Housing Authority, 60 East Van Buren Street, 13th floor reception area and also available on our website.

**\*\*\*BID DOCUMENTS ARE AVAILABLE ON LINE AT <https://bso.thecha.org/bso>**

BID DOCUMENTS AND FREE CD-ROM WITH TECHNICAL SPECIFICATIONS AND DRAWINGS ARE ALSO AVAILABLE FOR PICK-UP ON **October 3 – November 4, 2011** BETWEEN 8:00 AM AND 5:00 PM AT THE FOLLOWING LOCATION:

**CHICAGO HOUSING AUTHORITY  
PROCUREMENT AND CONTRACTS DEPARTMENT  
60 EAST VAN BUREN, 13TH FLOOR CHICAGO, ILLINOIS 60605**

The IFB contains information regarding the Bid Bond. The successful bidder must be able to supply the CHA with a Performance and Payment Bond and Certificate of Insurance prior to contract award.

For information concerning this procurement action, contact Jack Aimers, Procurement Manager at (312) 786-3481.

Funding will be provided by the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The subsequent contract shall be subject to the applicable compliance standards and procedures of Executive Order No. 11246, as amended, Equal Opportunity and other provisions as specifically set in the specification. The Authority encourages participation by joint ventures, minority business enterprises, and women business enterprise firms.

**CONÉCTESE**

**STAY CONNECTED**

Visítenos | Visit us:  
[www.extranews.net](http://www.extranews.net)

Suscribase a nuestro boletín electrónico  
Subscribe to our newsletter  
[newsletter.extranews.net](http://newsletter.extranews.net)

## Real Estate : For Sale

--	--	--	--	--	--





# Real Estate : For Sale

at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-09-35174. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.tjsc.com](http://www.tjsc.com) for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-09-35174 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 09 CH 042987 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1372616

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION JPMORGAN CHASE BANK, NATIONAL ASSOCIATION, AS SUCCESSOR BY MERGER TO CHASE HOME FINANCE, LLC Plaintiff, -v- CLAUDIE L. ALDRIDGE Defendant 10 CH 023990  
827 N. TRUMBULL AVENUE  
CHICAGO, IL 60651

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on July 28, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 1, 2011, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 827 N. TRUMBULL AVENUE, CHICAGO, IL 60651 Property Index No. 16-02-422-013. The real estate is improved with a single family residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium

unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: The Sale Clerk, CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 between the hours of 1 and 3 PM only and ask for the sales department.. Please refer to file number 14-10-05748. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.tjsc.com](http://www.tjsc.com) for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-9876 Attorney File No.: 14-10-05748 ARDC# 00468002 Attorney Code. 21762 Case # 10 CH 023990 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. 1373971

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION CENTRAL MORTGAGE COMPANY Plaintiff, -v- CHRIS VOULGARAKIS, BRANKO FILIMONOVIC, UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF CHRIS VOULGARAKIS, IF ANY, UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF BRANKO FILIMONOVIC, IF ANY, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS Defendant 11 CH 06663  
2049 WEST FULLERTON AVENUE CHICAGO, IL 60647

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 1, 2011, an agent of The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 3, 2011, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2049 WEST FULLERTON AVENUE, CHICAGO, IL 60647 Property Index No. 14-31-109-003-0000. The real estate is improved with a white brick two story house with a two car detached garage. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the auction; The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g) (1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information: Visit our website at [service.atty-pierce.com](http://service.atty-pierce.com) between the hours of 3 and 5 pm. PIERCE & ASSOCIATES, Plaintiff's Attorneys, One North Dearborn Street Suite 1300, CHICAGO, IL 60602. Tel No. (312) 476-5500. Please refer to file number PAT103396. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at [www.tjsc.com](http://www.tjsc.com) for a 7 day status report of pending sales. PIERCE & ASSOCIATES One North Dearborn Street Suite 1300 CHICAGO, IL 60602 (312) 476-5500 Attorney File No.: PAT103396 Attorney Code. 91220 Case # 11 CH 06663 1375949

# Legal Notice

## ATTENTION ALL GENERAL CONTRACTORS NOTICE: INVITATION FOR BID NO 11-00816

THE CHICAGO HOUSING AUTHORITY (CHA) INVITES QUALIFIED FIRMS/ORGANIZATIONS TO SUBMIT SEALED BIDS FOR  
**FACADE REPLACEMENT AND M/E/P IMPROVEMENTS AT JUDGE FREDERICK W. SLATER APARTMENTS (740 E. 43RD Street)**

All Questions must be submitted in writing and faxed to Kelvin Noble, Sr. Procurement Specialist at (312) 913-7701, or emailed to [knoble@thecha.org](mailto:knoble@thecha.org) no later than Friday, October 21, 2011 at 11:00 a.m. Local Time

**PRE-BID MEETING:** Wednesday, October 12, 2011 at 11:00 a.m., Local Time at 740 E. 43rd Street, Chicago, IL.

**SITE VISIT:** Wednesday, October 12, 2011 at 11:30 a.m., Local Time at 740 E. 43rd Street, Chicago, IL immediately following the pre-bid meeting

**BID DUE DATE/TIME:** Thursday, November 17, 2011 at 11:00 A.M., Local Time at the CHA, 60 East Van Buren, 13th Floor

**NOTE:** Please be advised that the Chicago Housing Authority is NOT distributing printed plans or specifications with this solicitation. These construction documents will be available at no cost on CD ROMs as part of the solicitation package at the Chicago Housing Authority, 60 East Van Buren Street, 13th floor reception area and also available on our website.

**\*\*\*BID DOCUMENTS ARE AVAILABLE ON LINE AT <https://bso.thecha.org/bso>**

BID DOCUMENTS AND FREE CD-ROM WITH TECHNICAL SPECIFICATIONS AND DRAWINGS ARE ALSO AVAILABLE FOR PICK-UP ON **October 4, 2011 – November 17, 2011** BETWEEN 8:00 AM AND 5:00 PM AT THE FOLLOWING LOCATION:

**CHICAGO HOUSING AUTHORITY  
PROCUREMENT AND CONTRACTS DEPARTMENT  
60 EAST VAN BUREN, 13TH FLOOR  
CHICAGO, ILLINOIS 60605**

The IFB contains information regarding the Bid Bond. The successful bidder must be able to supply the CHA with a Performance and Payment Bond and Certificate of Insurance prior to contract award.

For information concerning this procurement action, contact Kelvin Noble, Sr. Procurement Specialist at (312) 913-7701.

Funding will be provided by the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The subsequent contract shall be subject to the applicable compliance standards and procedures of Executive Order No. 11246, as amended, Equal Opportunity and other provisions as specifically set in the specification. The Authority encourages participation by joint ventures, minority business enterprises, and women business enterprise firms.

## ATTENTION ALL GENERAL CONTRACTORS

**NOTICE: INVITATION FOR BID NO 11-00823**  
THE CHICAGO HOUSING AUTHORITY (CHA) INVITES QUALIFIED FIRMS/ORGANIZATIONS TO SUBMIT SEALED BIDS FOR:

**MODERNIZATION AND ADA/504 COMPLIANCE WORK AT 3605 WEST DOUGLAS BOULEVARD (IL2-064)**

All Questions must be submitted in writing and emailed to Jack Aimers at [jaimers@thecha.org](mailto:jaimers@thecha.org) or faxed to (312) 786-3481 no later than October 21, 2011 at 10:00 A.M. Local Time

**PRE-BID MEETING:** October 14, 2011 @ 10:00 A.M. Local Time at 3605 West Douglas, Chicago, IL

**SITE VISIT:** October 14, 2011 immediately following pre-bid meeting at 3605 West Douglas, Chicago, IL

**BID DUE DATE/TIME:** November 4, 2011 at 10:00 A.M. Local Time at the CHA, 60 East Van Buren, 13th Floor

**NOTE:** Please be advised that the Chicago Housing Authority is NOT distributing printed plans or specifications with this solicitation. These construction documents will be available at no cost on CD ROMs as part of the solicitation package at the Chicago Housing Authority, 60 East Van Buren Street, 13th floor reception area and also available on our website.

**\*\*\*BID DOCUMENTS ARE AVAILABLE ON LINE AT <https://bso.thecha.org/bso>**

BID DOCUMENTS AND FREE CD-ROM WITH TECHNICAL SPECIFICATIONS AND DRAWINGS ARE ALSO AVAILABLE FOR PICK-UP ON **October 3 – November 4, 2011** BETWEEN 8:00 AM AND 5:00 PM AT THE FOLLOWING LOCATION:

**CHICAGO HOUSING AUTHORITY  
PROCUREMENT AND CONTRACTS DEPARTMENT  
60 EAST VAN BUREN, 13TH FLOOR CHICAGO, ILLINOIS 60605**

The IFB contains information regarding the Bid Bond. The successful bidder must be able to supply the CHA with a Performance and Payment Bond and Certificate of Insurance prior to contract award.

For information concerning this procurement action, contact Jack Aimers, Procurement Manager at (312) 786-3481.

Funding will be provided by the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The subsequent contract shall be subject to the applicable compliance standards and procedures of Executive Order No. 11246, as amended, Equal Opportunity and other provisions as specifically set in the specification. The Authority encourages participation by joint ventures, minority business enterprises, and women business enterprise firms.

# CONÉCTESE

# STAY CONNECTED

Visítenos | Visit us:  
[www.extranews.net](http://www.extranews.net)

Suscribase a nuestro boletín electrónico  
Subscribe to our newsletter  
[newsletter.extranews.net](http://newsletter.extranews.net)

ENVÍENOS SU ANUNCIO

TERNIMINO todo clasificados

MIERCOLES 11AM  
tel. (773)252-3534  
fax. (773)252-4073

ClassAd@extranews.net  
HORAS

Lunes a Viernes 9 am - 4pm  
Su anuncio llega a todo Chicago y 22 suburbios

>> Más anuncios  
hacia atrás



>> More Ads  
in the back

CLASIFICADOS

PLACE YOUR AD  
DEADLINE all classifieds

WEDNESDAY 11AM  
tel. (773)252-3534  
fax. (773)252-4073

ClassAd@extranews.net  
HORAS

Monday thru Friday 9 am - 4pm  
Your weekly ad will reach Chicago & 22 surrounding Suburbs



extranews.net



LOGAN SQUARE • LAKEVIEW • BUCKTOWN • ROGERS PARK • PILSEN • LITTLE VILLAGE • BACK OF THE YARDS • 22 SUBURBS

Por Favor Cheque Su Anuncio: Somos responsables por errores en anuncios sólo la primera emisión. Nuestra responsabilidad puede no exceder el costo de un anuncio sencillo.  
Please Check Out Your Ad: We are responsible for mistakes in ads only at the first edition. Our responsibility may not exceed the cost of a single ad.

SERVICES

COMPRAMOS CARROS JUNKE todos los dias con servicio de GRUA. LLAME YA! (708)-250-9497 y (773) 316-3502

INCAPACITADO POR ACCIDENTE ACCIDENTE LABORAL Y BUSCANDO trabajo Nosotros te ayudamos a encontrar un buen empleo AUNQUE INCAPACITADO. informate GRATIS: 1-800-711-2111

SE SOLICITA UN DISTRIBUIDOR para repartir periodico Jueves en la noche. Se necesita un buen van y seguridad, y conocimiento de la ciudad. Tambien se necesita reparar cajas y se necesita conocimiento de mecanica. Se necesita aplicar en persona y llenar una aplicacion a 3906 W. North Ave. en las mananas (773) 252-3534

SOSAS CLEANING El Equipo mas SOFISTICADO para limpiar ALFOMBRAS y Sillones, Ductos-de-aire,-Pisos,-MANTENIMIENTO-Tels- (224)-430-4006-y- (847) 219-4902

BUSINESS OPPORTUNITIES

NECESITAS DINERO Y HAS TENIDO UN ACCIDENTE? SERVICIOS FINANCIEROS PUEDEN ADELANTAR DINERO SOBRE TU CASO DE ACCIDENTE. CONSULTA GRATIS: 1-800-711-2111

Tired of working for

Own your own business for as little as \$1400 down. In the \$100 billion commercial cleaning industry. Growing, Stable, Recession Resistant Industry. GUARANTEED BUSINESS! Starter kit & certified training provided. Financing available. Rated by Entrepreneur Magazine as a top ten franchise to buy in 2011.



847- 403 1087  
847- 707 1144  
chicagosystem4.com

....someone else?

EMPLOYMENT

BUSCAS CAMBIAR PROFESION? BILINGUE Y MOTIVADO/ A? "Wheels of Chicago autosales" te necesita en nuestro equipo de ventas. salario+comision+beneficios. Al: (773) 203-0396

DISTRIBUIDORA DE LACTEOS solicita persona con experiencia en ventas para el area de Chicago. Enviar su resume Fax 773-475-7325 Email anaa@quesoslaricura.com o Comuniquese con Ana Alvarez al 516-250-3133 y (773) 823-1486

EMPRESA NUEVA productos de consumo masivo!. Personas SOLAMENTE c/ experiencia:mercadeo en red. EXCELENTE OPORTUNIDAD DE POSICIONAMIENTO. (773) 440-4192 (773) 551-1194

ENTRENAMIENTO PARA TRABAJO si has sufrido algun accidente, para conseguir otro trabajo pagado, compensacion hasta \$3000/ mes y medicos GRATIS. 1-800-711-2111 (800) 209-3011

EXPERIENCED ONLY CAR WASHERS, PORTERS & detailers. AUTO-Spa of River Grove. Need valid drivers license. Must have experience in auto-detailing. APPLY in person 3110 N River, River Grove IL 60171

EXPERIENCED ROOFERS FOR immediate hire, Chicagoland area, basic English required. Call Jerry: (773) 968-7111 (773) 968-7111

ILLINOIS TOLLWAY SEEKING Equipment Operator Laborers. Required: CDL-A with endorsements, year-round on call. Download posting, application & requirements at www.illinoistollway.com, submit to HR by 10/13/11. (630) 241-6800 x2333

LOOKING FOR ROOFERS WITH EXPERIENCE ONLY, GOOD PAY! (815) 814-0222

PANADERIA MEXICANA SOLICITA Panadero y Pastelero para trabajar en Appleton, Wisconsin. Informes al (920) 378 2476

SOLICITAMOS 20 PERSONAS Emprendedoras y con deseos de superacion. Medio tiempo o tambien tiempo completo. ¡Fije sus propios ingresos! LLAMAR 630-697-4843

SOUTH END AUTO REBUILDERS Se solicita pintor con experiencia y con su propia herramienta. Presentarse 3741 w Columbus Ave Chicago IL 60652 Tel 773-735-6700 (773) 735-6700

VERY BUSY BODYSHOP IS LOOKING for experienced technician with own tools. Great comission plans full benefits. Call Larry: (773) 338-1700 (773) 262-7500

VERY BUSY USED CAR LOT IS seeking experienced Spanish speaking Sales Person. Salary, Comission and Benefits. Call Al at: 773-203 0396 (773) 262-7500

"L.U.C.H.A" is seeking (2) Full Time REPAIR PERSON to conduct repairs in apartments and buildings. Knowledge of plumbing, electrical, painting, lock installation, Bilingual (Spanish/English) preferred. Must have car and tools, \$8.25- \$10/hour + Benefits. E-mail to: evega@lucha.org or fax resume: (773) 2765358 ATTN: EDUARDO ORTIZ-SENIOR REPAIR PERSON before JULY 15 th, 2011 or mail to: 3541 W. North Ave. Chicago, Il 60647

APARTMENT

"ELGIN": 1710 MARK AVE. 3 dormitorios, \$900 + 1 mes Deposito, CALEFACCION Y ESTACIONAMIENTO INCLUIDO!, pisos de madera, banos y cocina nueva, lavanderia en zotano. JAMES: (773) 317 3366

"ELGIN": 1730 MARK AVE 1 & 2 Dormitorios, \$700 -\$800 + 1 mes deposito, todo electrico, inquilino paga utilidades, estacionamiento incluido, pisos de madera, bano y cocina nueva, lavanderia en zotano. JAMES: (773) 317 3366

\$700-\$725 4926W DIVERSY 2 bed apartment. NO UTILITIES. Available now! (773) 716-7082

\$750 JOLIET 407 N BROADWAY 2 bed 1 bath. Hardwood floor newly remodeled. 630-881-8981

\$900 LOCAL COMERCIAL 2852 N CICERO Amplio con 1,750 pies disponible de inmediato (773) 716-7082

\* IRVING PARK / PULASKI \* Remodelado studios, NO DEPOSITO!, HEAT INCLUDED, from \$625. "LEGEND GROUP": 773- 7932616. \* IRVING PARK / PULASKI \* Estudios remodelados, NO DEPOSITO!, CAL- EFACCION INCLUIDA, desde \$625. JULIO: 773- 7932616

\*APARTAMENTOS ESTUDIOS\* 838 W. Sunnyside \$600-\$650, incluye calefaccion y gas de cocinar. James 773-317-3366

1 MONTH FREE!! FRANKLIN PARK / Villa Park :3 Bedroom town house 11/2 bathrooms, big basement; \$900. month. (708) 650-8022

1-2 BED APTS DIVERSY/LARAMIE Recently remodeled! Section 8 Welcome. Call NOW! (773) 852-6974

1-BED APT DIVERSY/LARAMIE and Harlem/Diversy 1-Bed Apt. Both Heated and clean with laundry in-the-building. Close to transportation. Section-8-welcome (773) 852-6974

ARMITAGE/SAWYER 3 bedroom apartment, \$850, close to public transportation, parking available. Alida: (773)592 4446

BELMONT/CALIFORNIA 2 bedroom, dishwasher, PETS OK, washer/dryer hooked up, \$990. (773) 510 3643 / (773) 510-3117

CHICAGO \$575 1441 W HOWARD ST APTOS GRANDES Y REMODELADOS de estudio. Calefaccion incluida. No Deposito requerido. Winnemac Properties: Informes Alan 773-255-6993 o Luis 773-430-3645

DIVERSEY & HARLEM 1 Y 3 Recamaras Disponibles. Pisos de Madera Section(8)-Bienvenida. (773) 852-6974

FULLERTON & PULASKI 5 rooms, 2 bedrooms, appliances, laundry, no pets, SECTION 8 WELCOME!. (847) 9281259

LAWRENCE AND PULASKI PRIMER MES GRATIS SI CALIFICA!, 1Dormitorio\$700, CALEFACCION INCLUIDA!!-DISPONIBLES AHORA!! (773) 517 7350, Espanol:(773) 478 2470, (773) 501 9147 (773) 478-7712

NO DEPOSITO!!!! STUDIO, 1 & 2 BEDROOMS: KEDZIE/LAWRENCE, FULLERTON/KEDZIE, PETERSON AND DAMEN, \$490-690.\*ALSO, CHICAGO HEIGHTS: STUDIO,1,2 & 3 BEDROOMS, \$490-\$750. (847) 401-4574

WESTERN/MORSE Clean, Sunny, Spacious, 2 bedroom, remodelado kitchen/ bath, laundry. \$850.00 Include: heat water, gas (847) 668-6669

HEALTH SERVICES

ATENCION MEDICA GRATIS SI sufriste CUALQUIER accidente, te ayudamos a recibir compensacion de incapacidad hasta \$3000/ mes INFORMES GRATIS: 1-800-711-2111

ITEMS FOR SALE

COMPRAMOS TODA CLASE DE ELECTRO-DOMESTICOS viejos-abandonados-dañados-(estufas-microondas-motores-puertas-de-metal) Llame 773-540-4027 y 773-988-6418

LEGAL SERVICES

DESPEDIDO INJUSTAMENTE? TIENES DERECHOS: compensacion, pagos de incapacidad hasta \$3000/ mes y ATENCION MEDICA. NO COBRAMOS hasta que ganamos. 1-800-711-2111

JUSTICIA LEGAL PARA TRABAJADORES NO IMPORTA SU SITUACION LEGAL Trabajadores como usted tienen derechos a compensacion y medicos GRATIS: 1-800-711-2111

VEHICLE

CARRO CHOCADO? Te ayudamos con las reparaciones GRATIS. Nuestro Centro Legal busca seguros, medicos y compensaciones para tu caso. 1-800-711-2111

ADULT SERVICES

DAMITAS! LLAMANOS Y ENCUENTRA a tu hombre ideal aqui. Somos el Club Perfecto!! visitanos en www.encontrandounamor.com Carlos27-Luis33-Tony30-Llamanos (217) 636-4167

APARTMENTS

ATTENTION LANDLORDS!!

L.U.C.H.A is searching for landlords interested in helping us relocate tenants who are on rental subsidy programs for rehabilitation project.

\*Landlords interested,to apply for Chicago Low Income Trust Fund (CLIHTF)

\* One, two and three bedroom apartments  
\* Dates of relocation: Mid December, January, thru March  
\* Will sign 1 year leases  
\* Areas: Humboldt Park, Logan Square, Wicker Park, Ukranian Village, Avondale, East Village & West Town.

Please contact: Angelica Robles Building Management Assistant arobles@lucha.org | (773) 2765338 ext. 241

Latino United Community Housing Association L.U.C.H.A. 3541 W. North Ave. | Chicago, Il 60647

¡ATENCIÓN DUEÑOS DE EDIFICIOS!!

L.U.C.H.A. solicita dueños de edificios interesados en ayudarnos a reubicar a nuestros inquilinos, quienes estan ya en programas de renta subsidiaria para proyecto de restauracion.

\* Buscamos dueños de edificios Interesados en aplicar al programa "Chicago Low Income Trust Fund" (CLIHTF)  
\* Apartamentos de uno, dos y tres dormitorios.  
\* Fechas de Re-ubicacion: Mediados de Diciembre, Enero hasta Marzo.  
\* Se firmaran contratos de 1 año.  
\* Areas de: Humboldt Park, Logan Square, Wicker Park, Ukranian Village, Avondale, East Village & West Town.

Contactar a: Angelica Robles Building Management Assistant arobles@lucha.org | (773) 2765338 ext. 241

Latino United Community Housing Association L.U.C.H.A. 3541 W. North Ave. | Chicago, Il 60647



# ElTrasero

ANUNCIASE en **ElTrasero**  
Llame: 773-252-3534

## AUTOMOBILE EXPERTS

MECANICA GENERAL GARANTIZA LOS MEJORES PRECIOS DE CHICAGO Y SUBURBIOS OFRECE ESPECIAL DE CAMBIO DE ACEITE \$19.99. FRENO EMPEZANDO A \$65.99 VISITENOS EN 2246 N. MANNHEIM RD EN MELROSE PARK, IL  
PREGUNTE POR ROBERTO  
**847.455.2227**

## CARLOS GARAGE DOORS

WE INSTALL & REPAIR ALL DOORS, PARTS & OPENERS AVAILABLE 24/7  
CALL CARLOS  
**773.294.2026**  
**773.661.1040**

## HAGASE DE SU CASA

NO REVISAMOS CREDITO. PARA MAS INFORMACION VISITA NUESTRA WEBSITE [WWW.URBCHICAGO.COM](http://WWW.URBCHICAGO.COM) Y COMUNICATE CON EMANUEL AL  
**773.531.5412**

## LAS VEGAS NIGHT CLUB

LOS INVITA A SU GRAN BAILE DE CORAZON A CORAZON PARA SOLTEROS Y SOLTERAS. VEN U ENCUENTRA TU MEDIA NARANJA. 30 DE SEPTIEMBRE LLAMA PARA MAS INFORMES  
**773.812.7430**  
**773.701.0764**

## INSTITUTION CLOSED

BANK CURRENCY COUNTER (DIRECT FROM BANK) MEDICAL EQUIPMENT: EKG MACHINE (1 TABLE FOR FREE) AND 3 EXAMINING TABLES DIRECT FROM CLINIC. VERY REASONABLE PRICES  
**312.945.2546**

## MAQUINAS DE COSER VERLARDE

REPARACION Y MANTENIMIENTO INDUSTRIAL, DOMESTICO, SE COMPRAN Y VENDEN MAQUINAS Y RESPUESTOS DISPONIBLES  
INFORMES CON HERNAN  
**773.574.8839**

## SE RENTA ESPACIO

PARA BARBERO Y TECNICA DE UÑAS \$100/SEMANA. DEBE TENER PROPIA CLIENTELA  
**773.812.2995**

## MIDWEST TOWING

COMPRAMOS CARROS JONKE EN CUALQUIER CONDICION. SERVICIO DE GRUA LAS 24 HORAS  
**773.679.7044**  
**773.596.3474**

## DEL VALLE TOWING

COMPRAMOS CARROS CHOCADOS Y DESCOMPUESTOS PARA JUNK, SERVICIOS DE DE GRUA 24HRS  
HABLA CON LORENZO:  
**773.656.7446**  
**773.712.2194**

## JUNK UNWANTED TOWING

WE BUY JUNK CARS! COMPRAMOS CARROS CHATARRA CON O SIN TITULO PAGAMOS CASH  
**773.610.1288**

## FOR SALE CICERO

3 UNIT, 8 ROOMS, 3 BR, 3 BATHS, LAS 3 UNIDADES CON CALEFACCION NUEVA! COCHERA DE LADRILLO. NO SHORT SALE. NO FORCLOSURE POSIBLE FINANCIAMIENTO DE DUEÑO. \$116,900  
INFO:  
**630.670.1439**

## COMPRAMOS CARROS DE JUNK

CON Y SIN TITULO ¡PAGAMOS EL MEJOR PRECIO! SERVICIO DE GRUA 24/7  
**773.470.6552**

## MONTIEL HEATING AND A/C

INSTALACION Y REPARACION ¡ESTIMADOS GRATIS!  
CALL RICARDO:  
**312.806.4807**

## D'TORO TOWING SERVICES

SERVICIO DE GRUA, TOWING SERVICE DIA Y NOCHE. COMPRAMOS JUNK CARS, EN CUALQUIER CONDICION ¡Y PAGAMOS CASH! COMUNIQUESE  
**708.207.5667**

## CANSADA DE LO MISMO

HABLANOS PARA EXPERIMENTAR Y TE ATREVAS A GOZAR EN GRUPO TODAS TUS FANTASIAS  
MAYORES DE 21 AÑOS SOLAMENTE  
**773.673.3874**

## COMPRAMOS Y REMOLCAMOS CARROS JUNKE

LOS 7 DIAS A LA SEMANA A TODAS HORAS LLAME:  
**773.392.5527**

## ZERMAT INTERNATIONAL

ASESORA INDEPENDIENTE PERFUMERIA Y COSMETICOS BUSCA PERSONAL DE VENTAS CON 100% EN COMISIONES! EXCELENTE OPORTUNIDAD DE NEGOCIO  
**773.569.5984**  
**773.679.8780** o **773.936.2747**

## DENTISTA

PUBLIC AID WELCOME! "FAMILY DENTAL CARE" 4635 W. 63RD ST. CHICAGO (2 BLOCKS EAST OF CICERO AVE.) 9201 BROADWAY BROOKFIELD IL. 60513  
**773.735.7730**

## CLUB "E"

5415 W. IRVING PARK CHICAGO, IL SALSAS \* MERENGUE \* BACHATA \* CUMBIA \* HIP HOP \* TOP 40 Y MAS! MIX ALL NIGHT! MUSICA EN VIVO CADA SEGUNDO SABADO DEL MES. \$10 COVER \$5 DISCOUNT TXT TU NOMBRE AL:  
BIENVENIDOS MAYORES DE 21 AÑOS RESERVACIONES  
**773.941.0731**

## MESERAS Y BAILARINAS

SE SOLICITAN DAMAS MAYORES DE 21 AÑOS CON BUENA PRESENTACION PARA TRABAJAR EN NIGHTCLUB CHA CHAS COMUNIQUESE CON CASTRO PARA CITA  
**312.259.4580**

## VICENTE CARPENTRY, INC.

CARPINTERO CON LICENCIA. CORREGIMOS TODO TIPO DE VIOLACIONES DE PORCHES, PLOMERIA Y ELECTRICIDAD. COMERCIAL Y RESIDENCIAL. TAMBIEN SERVICIOS DE ARQUITECTO Y PERMISO.  
SR.VICENTE  
**773.457.5777**

## PERMISOS DE CONSTRUCCION

NOSOTROS LE AYUDAMOS A TRAMITAR PERMISOS PARA BASEMENTS, ATICOS, PORCHES, ADICIONES O CUALQUIER REPARACION O REMODELACION Y A CORREGIR VIOLACIONES Y PLANOS ARQUITECTURALES PERMEX DESIGNS | [Permexdesigns@aol.com](mailto:Permexdesigns@aol.com) Miguel Chavez  
**773.671.3474**

## GAÑE EXTRA DINERO!

SE SOLICITAN PERSONAS PARA TRABAJAR CON LA COMPANIA AMBIT. AHORRE 12% LUZ/ELECTRICIDAD VISITE [WWW.AGIRLSDREAM.JOINAMBIT.COM](http://WWW.AGIRLSDREAM.JOINAMBIT.COM)  
**872.220.4129**  
**773.628.3188**

## COMPRAMOS TODA CLASE DE ELECTRODOMESTICOS USADOS.

PAGAMOS BUEN PRECIO  
**773.540.4027**  
**773.988.6418**

## TRABAJOS DE MECANICA

SOY MECANICO, ARREGLO CARROS, LOS FRENO, CAMBIO DE MOTOR, TODO TIPO DE MECANICA.  
LLAMAR LUIS:  
**708.308.8625**

## COMPRAMOS CARROS VIEJOS

CASH FOR JUNK JUAN  
**773.418.5011**  
**773.704.1488**

## A-AHORA RENTA DE

MESAS, SILLAS, CARPAS, Y BRINCOLIN. ENTREGA A DOMICILIO  
**312.285.0852**  
**773.680.4534**

## TOLSANI

HEATING & AIR CONDITIONING SERVICE & INSTALLATION 24/7 CALENTONES DE CUALQUIER TIPO, VENTILACION, REFRIGERACION, BOILER, SECADORAS Y REFRIGERADORES. ESTIMADOS GRATIS EN NUEVA INSTALACION. TRABAJO GARANTIZADO 100% LICENSED, INSURED & BONDED  
**773.747.1134**  
**708.738.1710**

## SOSAS CLEANING

LIMPIEZA DE ALFOMBRAS Y POLIESTER EXCELENTE EN SERVICIO!  
**224.430.4006**  
**847.219.4902**

## ROOF Y SIDING GRATIS!

LLAME HOY MISMO PARA UNA INSPECCION. TE DIREMOS SI CALIFICAS.  
LLAMAR  
**773.733.0301**

## CHI-CITY TOWING, INC.

COMPRAMOS CARROS JUNKE ¡PAGAMOS EL MEJOR PRECIO! SERVICIO DE GRUA  
**773.470.6552**

## ABRIMOS CAÑOS

DESTAPAMOS TINAS, LAVAMANOS O CUALQUIER DRENAJE. "SEWER LINE". TENGO EL MEJOR PRECIO CHICAGO Y SUBURBIOS  
**773.406.4670**

## GARAGE DOOR SERVICE 24/7

¡10 AÑOS DE EXPERIENCIA! ESTIMADOS GRATIS SIN COMPROMISO OPERADOR 1/2 HP 2 CONTROLES \$350 8X7=\$325 16X7=\$550  
**773.272.5523**

## WEST ROGERS PARK

7539 N. BELL 2BED AND STUDIO AVAILABLE NOW! HEAT & WATER INCLUDED  
**847.657.7170**

## CAR INSURANCE



SEGURO DE AUTO



نتكلم العربية

UNIVERSAL INSURANCE SERVICES

Auto, Home, Business, Buildings, & Health

IN BUSINESS SINCE 1990

BY LAWRENCE & KIMBALL  
Train Station

**773-539-0900**

SEGURO DE AUTO  
BAJOS PAGOS MENSUALES  
(LAWRENCE & KIMBALL)

INDEPENDENT AGENTS FOR:



PLUS MANY MORE

CALL US OR STOP BY FOR A FREE QUICK QUOTE.

MAIN OFFICE:

3342 W. LAWRENCE AVE. CHICAGO, IL 60625  
TEL: 773-539-0900 • FAX: 773-539-5396

Main email: [insurancedoc@yahoo.com](mailto:insurancedoc@yahoo.com) • [www.universalinsuranceservices.com](http://www.universalinsuranceservices.com)

# ElTrasero

ANUNCIESE en **ElTrasero**  
Llame: 773-252-3534

## TRABAJADORES PARA TURNO NOCTURNO

Y REPONEDORES (SHELF-STOCKER), NECESITAMOS TRABAJADORES PARA BODEGA, DEBEN LIMPIAR Y CUIDAR AREA DE MANTENIMIENTO. MANTENER SEGURIDAD DEL SUPERMERCADO Y DESINFECTAR CADA DEPARTAMENTO.

CONTACTAR [JOBS@STANDARDMARKET.COM](mailto:JOBS@STANDARDMARKET.COM)  
**630.320.5955**  
WESTMONT-IL

## SE BUSCA PANADERO PARA PASTELES

DE TIEMPO COMPLETO. CON EXPERIENCIA Y SABER MEDIR Y PESAR. SEGUIR RECETAS CUIDADOSAMENTE. ACTIVIDADES INCLUYEN MEZCLAR, HORNEAR Y CREAR RELLENOS. DISPONIBILIDAD EN FINES DE SEMANA.

CONTACTAR [JOBS@STANDARDMARKET.COM](mailto:JOBS@STANDARDMARKET.COM)  
**630.320.5955**  
WESTMONT-IL

## NECESITAMOS UN PANADERO

DE TIEMPO COMPLETO. CON EXPERIENCIA Y SABER MEDIR Y PESAR. SEGUIR RECETAS CUIDADOSAMENTE. ACTIVIDADES INCLUYEN MEZCLAR, HORNEAR, DIVIDIR Y FORMAR. HABILIDADES DE PREPARACION Y BUENA EXPERIENCIA. DISPONIBILIDAD EN FINES DE SEMANA.

CONTACTAR [JOBS@STANDARDMARKET.COM](mailto:JOBS@STANDARDMARKET.COM)  
**630.320.5955**  
WESTMONT-IL

## NECESITAMOS CORTADOR DE CARNE

PARA TIEMPO COMPLETO. EXPERIENCIA CON CUCHILLOS Y CUBIERTOS. PREPARAR Y CORTAR CARNE DE RES, PUERCO, CORDERO, AVES Y PRODUCTOS ESPECIALES. DEBE CONOCER LAS CLASES DE CARNE. DISPONIBILIDAD EN FINES DE SEMANA.

CONTACTAR [JOBS@STANDARDMARKET.COM](mailto:JOBS@STANDARDMARKET.COM)  
**630.320.5955**  
WESTMONT-IL

## A1 CHICAGO LIMOUSINE & SUV

"SERVICIO DE LIMOUSINA CON CLASE" \$100 DE DESCUENTO EN 4 HORAS O MÁS AL CONTRATAR SUV.

[WWW.A1CHICAGOLIMOSUV.COM](http://WWW.A1CHICAGOLIMOSUV.COM)  
[WWW.SPOTLIGHTLIMO.COM](http://WWW.SPOTLIGHTLIMO.COM)  
**708.780.5600**  
**708.228.4700**

## VILLARREAL REAL ESTATE

¡COMPRE SU CASA HOY!  
2409 S. WHIPPLE \$40,000  
2835 S. LAWDALE \$105,000  
2812 S. TRUMBULL \$125,000

3934 W. 26TH STREET  
**773.521.7300**

## NECESITAMOS PROCESADOR DE PRODUCTOS DE SUPERMERCADO, TIEMPO COMPLETO, NECESITA CORTAR, PESAR, FRUTAS Y VERDURAS, SABER OPERAR EQUIPO, DEBE SEGUIR RECETAS Y PROCEDIMIENTOS. DISPONIBILIDAD PARA TRABAJAR FINES DE SEMANA.

CONTACTAR [JOBS@STANDARDMARKET.COM](mailto:JOBS@STANDARDMARKET.COM)  
**630.320.5955**  
WESTMONT-IL

## NECESITAMOS COCINEROS

DE TIEMPO COMPLETO. DEBE PREPARAR PLATILLOS CON RECETAS. HABILIDAD CON CUCHILLOS Y CONOCER PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD. DISPONIBILIDAD EN FINES DE SEMANA.

CONTACTAR [JOBS@STANDARDMARKET.COM](mailto:JOBS@STANDARDMARKET.COM)  
**630.320.5955**  
WESTMONT-IL

## NECESITAMOS APRENDIZ DE CORTADOR DE CARNE

PARA TIEMPO COMPLETO. CORTAR CARNE DE RES, PUERCO, CORDERO, AVES Y PRODUCTOS ESPECIALES. NO EXPERIENCIA NECESARIA. DISPUESTO A APRENDER PROCEDIMIENTOS Y DISPONIBILIDAD EN FINES DE SEMANA.

CONTACTAR [JOBS@STANDARDMARKET.COM](mailto:JOBS@STANDARDMARKET.COM)  
**630.320.5955**  
WESTMONT-IL

## NECESITAMOS CORTADOR DE PECES Y MARISCOS

TIEMPO COMPLETO. TALENTO CON CUCHILLOS Y CUBIERTOS. PREPARAR LOS PECES (LIMPIAR Y CORTAR). HABILIDAD PARA PREPARACION DE MARISCOS. DISPONIBILIDAD EN FINES DE SEMANA.

CONTACTAR [JOBS@STANDARDMARKET.COM](mailto:JOBS@STANDARDMARKET.COM)  
**630.320.5955**  
WESTMONT-IL

## COMPRAMOS Y MOVEMOS

CARROS, VANS Y TROCKAS GRANDES O MEDIANAS VIEJOS PARA JONQUE. CON O SIN TITULO. PAGAMOS CASH!

SERVICIO DE GRUA 24 HORAS  
**708.228.3604**  
**708.250.6001**

## SE SOLICITAN PINTORES

Y PREPARADORES CON EXPERIENCIA Y HERRAMIENTA PROPIA.

PARA MAS INFORMACION LLAMAR  
**708.222.8572**

## ROOMS

### CUARTOS SENCILLOS PRIVADOS

**\$325.00**

Incluye calefacción, y electricidad. \$50.00 de depósito por llave. Limpios y amueblados con baños/duchas compartidos. Refrigerador, y aire acondicionado disponible para rentar mensuales o semanales.

LUGO HOTEL

2008 S. Blue Island  
773-841-7461 o 312-226-5818

## EDUCATION



### START CAREER IN HEALTHCARE NATIONAL COLLEGE OF HEALTH

Day, Evening & Weekend Classes

- Medical Billing & Coding Specialist
- X-Ray Technician (Limited)
- Medical Assistant
- Phlebotomy/EKG
- Pharmacy Technician

Easy Payment Plans

WE ARE ACCEPTED  
WIA/IEDS GRANTS  
Tuition Fees Scholarship (if qualify)  
Special Offers to  
Pharmacy Tech Program  
Free Books, Free Internship in  
Pharmacies & NHC Pays for Your  
Certification Exam  
Career Placement Assistance

Call Now (773) 539-2800 or visit [www.nationalcollegeofhealth.com](http://www.nationalcollegeofhealth.com)  
3530 W. Peterson Ave, Suite 100, Chicago IL-60659

# Noticias a tu Alcance



- noticias locales
- insomnia
- tecnología
- tu dinero
- y más ...

## BUSINESS DIRECTORY

Quality Limo Services  
At Affordable Prices!

Special Promotion Prices starting at **\$49**

Chicagoland's Premier Car Service  
Serving all of your transportation needs!

866-404-LIMO (5466)  
773-444-0454  
847-299-LIMO (5466)  
[www.PremierExecutiveLimo.com](http://www.PremierExecutiveLimo.com)

## BUSINESS DIRECTORY

### AUTO • COMERCIAL • CASA • NEGOCIO

SERVICIO DE CALIDAD  
NO CARGOS ADICIONALES

TODOS LOS CONDUCTORES  
TODAS LAS EDADES

**SR-22**

Acceptamos Licencia o sin licencia de otros Países y Estados

Descuentos al asegurar varios carros  
Acceptance Agency

Auto • Motocicletas • Casa • Condominios  
Edificios • General Liability • Vehículos Comerciales

ENGANCHES Y PAGOS MENSUALES BAJOS



**773-252-5590**  
2117 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL

## Villarreal Real Estate

### ¡COMPRE SU CASA HOY!

2409 S. Whipple \$40,000  
2835 S. Lawndale \$105,000  
2812 S. Trumbull \$125,000

3934 W. 26th Street  
**(773) 521-7300**



Free Estimate

## Lainez

General Construction

- Additions
- Kitchens
- Drywall
- Siding
- Stairs
- Porches

**(773) 885-3284** Fix Violation of CITY  
**(773) 816-2622** Repair Liquids Foundations  
**Oscar Laines**

4001 S. Kedzie Chicago, IL 60631

NMLS#341112

## HOMES FOR SALE

**NO CREDIT CHECK!!**  
Owner Finance

COMPRA una CASA  
No Necesitas Credito!!  
El Dueño Financia

Call Us Today!! **(773) 293-2800**  
[www.swehomes.com](http://www.swehomes.com)

Aprenda a Manejar en POCO TIEMPO!

Si no sabe leer, le ayudamos a prepararse para el examen escrito. Somos especialistas en personas nerviosas. Programas para adultos y adolescentes (15-17 años) Lo recogemos GRATIS a domicilio. **773-279-8522**

**LICENCIA DE MANEJO**  
OBTenga su Seguro de Auto CON O SIN LICENCIA

Escuela de Manejo **MAGNIFIC**  
3121 W. Lawrence  
Chicago, IL.  
CERTIFICADOS POR LA SECRETARIA DEL ESTADO

VENDEMOS BOLETOS DE AUTOBUSES  
» ENVIOS DE DINERO A MÉXICO Y SUDAMÉRICA  
» TENEMOS LAS MEJORES TARIFAS

**BUSINESS DIRECTORY**

**MIKE'S FURNITURE**

Estufas, Congeladores, Máquinas de lavar y secar, por \$99 o más.

- Camas matrimoniales \$99
- Camas individual \$89
- Camas literas \$199
- Set de sala de 3 piezas \$225
- Camas de bebé \$139, y muchos más muebles para su casa.



Pregunte por Chela  
1259 N. Ashland • 773-276-0599

**Zacatecas Auto Transport Inc.**

Compramos carros junkes a buen precio todos los días en CASH.

Llamar:  
708.822.1007  
773.908.2622

¡Llámennos con o sin Título!



**CASH FOR JUNK CARS**

Compramos carros viejos, descompuestos para junk.

Le dare un Precio Bueno



LLAME A JAIME

773.251.5866

**BABY FORMULA**  
¿LE SOBRARON? ¡NO LAS TIRE!

» SE LAS COMPRO  
RECOGEMOS A DOMICILIO

(312) 848-5475



¿Quiere buscar soluciones con el IRS?

- ¿Eliminar penalidades?
- ¿Reducir o eliminar deudas?
- ¿Apelar decisiones del IRS en la Corte de Impuestos?
- ¿Eliminar Tax Liens?

**Carlos Dulanto, CPA**  
Como CPA no tengo limitaciones con el IRS!  
Atendemos en Palatine, Round Lake, y Mundelein

Llamar a 847-721-2525 para citas



**ADULT SERVICES**

La Línea De Hombres Para Hombres

PRUEBA GRATIS

312.924.2080

Encuentra tu número local: 1.800.777.8000  
18+ www.interactivemale.com

The Law Office of **Efrain Vega, PC**

Divorcio y ley familiar  
Bancarrota Capitulo 7 y 13

CONSULTA GRATIS!

Proteja su propiedad y futuro financiero  
2251 West 24th Street | Chicago, IL 60608  
773. 847.7300

**FRANK A. SANTILLI**

- Accidentes de Trabajo • Lesiones Personales
- Accidentes de Auto • Negligencia Médica

MAS DE 20 AÑOS DE EXPERIENCIA EN LITIGACION

Llame para una consulta gratuita  
fsantilli@santilli-law.com

312-444-9606  
111 W. WASHINGTON ST. SUITE 1240  
Chicago, IL 60602

**A-ALL AMERICAN**

PLUMBING AND SEWER SERVICE

FREE ESTIMATES!!!

- Service in as fast as one hour
- Work is guaranteed lowest prices, in most cases
- FREE video inspection with sewer rodding
- No job too large, no job too large

Family owned and operated

773-788-6975 or 708-387-7031



Encuentra mujeres reales esta noche

PRUÉBALO GRATIS

773.358.7664

fonochat

Para otras ciudades llama al: 1.800.831.1111 18+ www.fonochatlatino.com

**MONTES COMFORT** CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO

En MONTES COMFORT entendemos que la economía está pasando por momentos difíciles. Es por eso que para beneficiarlo hemos decidido reducir nuestros bajos precios mucho más.

CUPONES DISPONIBLES DE \$100, \$200 \$300

JUAN MONTES Instalaciones Y Servicios 847-208-0674  
ALFREDO OLVERA Ventas Y Servicios 224-578-2152  
PABLO MONTES Ventas 773-934-1885

**COMPRAMOS ORO Y PLATA**



**GATO & SONS**

¿NECESITAS DINERO?  
Compramos cadenas, anillos, aretes y toda clase de joyas.  
¡Pagamos mejores precios!  
(773)777-4484

4849 W. Irving Park Rd. • Chicago, IL 60641

**CURANDERA Y CONSEJERA**

BOTANICA DE LA BELMONT Y CICERO

\$5 LECTURAS DE MANO ESPECIAL \$10 LECTURAS DE TARJETA

LE AYUDARÁ RESOLVER SUS PROBLEMAS CON SITUACIONES DE NEGOCIOS, DINERO AMOR, TRABAJO Y OTRAS. PAREJAS SEPARADAS SE UNEN, LOS SUEÑOS SE INTERPRETAN, LECTURAS DE MANO, TARJETA Y CRISTAL. NO HAY PROBLEMA TAN GRANDE QUE ELLA NO PUEDE RESOLVER.

¡UNA PREGUNTA GRATIS POR TELEFONO!

4764 W BELMONT AVE.  
CHICAGO IL 60641  
(773) 263-4072

ABIERTO LOS 7 DIAS DE SEMANA  
8AM-11PM



¿Cansado de pagar mortgage o renta muy altas?

**EXHIBICIÓN DE CASAS MÓVILES**

- Nuevas y usadas de 1,2 y 3 recámaras
- Casas móvil usada puede ser suya con \$1,000 de enganche.
- Todo está a su alcance, tiendas de comercio, Metra, Pace y Autopista 1-57

Visítenos en:  
Modern Estates

MHP y Forest View MHP  
14001 S. Western Ave., Dixmoor, IL 60426

Horario: Lunes a Sábado 8am-4:30pm

Exhibición de Casa Mviles : Sábado 10am-6pm

Por favor pregunte por Rosemary:  
(708) 389-8100 ó (773)491-0061



# Cambiarse no cuesta nada.

Escoge cualquiera de nuestra selección de teléfonos gratis. Además no pagas la activación. Cámbiate a U.S. Cellular® y obtén más de tu compañía celular.

## Escoge el teléfono para ti. ¡Gratis!



### SAMSUNG CHARACTER™

Después de \$50 de reembolso por correo en forma de tarjeta débito MasterCard®. Se requiere un Plan de Datos aplicable por 90 días. Se requiere un contrato nuevo de 2 años.

### LG SABER™

Después de un descuento instantáneo. Se requiere un contrato nuevo de 2 años.

### SAMSUNG CHRONO™

Después de un descuento instantáneo. Se requiere un contrato nuevo de 2 años.

### LG OPTIMUS U™

Después de \$100 de reembolso por correo en forma de tarjeta débito MasterCard®. Se requiere un Plan de Datos Smartphone aplicable y un contrato nuevo de 2 años. Hasta agotar existencias.

### HTC DESIRE™

Después de \$100 de reembolso por correo en forma de tarjeta débito MasterCard®. Se requiere un Plan de Datos Smartphone aplicable y un contrato nuevo de 2 años. Hasta agotar existencias.



Déjanos ayudarte a encontrar una tienda: llama al **1-866-US-HABLA**

Algunas cosas que queremos que sepas: Esta oferta está disponible en mercados selectos. Hasta agotar existencias. Se requiere la activación de una cuenta nueva y un contrato de 2 años (sujeto a un cargo de terminación anticipada). Los términos del contrato son aplicables mientras sigas siendo un usuario. Se podría aplicar una aprobación de crédito. Se aplica un Cargo Regulatorio para Recuperación de Costo; éste no es un cargo tributario o impuesto por el gobierno. Se aplican cargos, impuestos y términos adicionales, que a su vez varían según el servicio y el equipo. Visita una tienda o [uscellular.com](http://uscellular.com) para detalles. El teléfono promocional está sujeto a cambio. Las tabletas no están incluidas. La Tarjeta Débito MasterCard de U.S. Cellular es emitida por MetaBank conforme a una licencia de MasterCard International Incorporated. Los tarjetahabientes están sujetos a los términos y condiciones de la tarjeta según lo haya establecido el banco emisor. La tarjeta no permite tener acceso a efectivo y puede usarse en cualquier establecimiento comercial que acepte tarjetas débito MasterCard. La tarjeta es válida hasta la fecha de vencimiento que aparece en la parte anterior de la tarjeta. Espera de 10 a 12 semanas para la tramitación. Los Planes de Datos Smartphones empiezan a partir de \$30 por mes o están incluidos en ciertos Planes de Datos. Los Planes de Datos aplicables en el teléfono promocional empiezan a partir de \$14.95 por mes. Se podrían aplicar cargos por el uso de aplicaciones y datos de la red al acceder a las aplicaciones. Usuarios en Kansas: En lugares donde U.S. Cellular recibe ayuda del Federal Universal Service Fund, toda solicitud de servicio razonable debe cumplirse. Cualquier pregunta irresuelta sobre la disponibilidad del servicio, puede dirigirse a Kansas Corporation Commission Office of Public Affairs and Consumer Protection al 1-800-662-0027. Oferta por tiempo limitado. Las marcas registradas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. ©2011 U.S. Cellular.